

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

15 sierpnia 2014 r., nr 33 (1219) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

**SPÓŁKA MIESZKANIOWA
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

Tel. 12 263 77 29

www.smpogorze.pl



*Tradycja
wypieku
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

W stulecie czynu legionowego ➔ str. 3

Wybuchy w Mogile ➔ str. 11

Uratujmy Nową Hutę od powodzi ➔ str. 12

Ciężkie życie psa w mieście ➔ str. 15

Dobrze że remontują, ale... Czytaj na str. 2



Fot. Marcin Pietrzyk

**BIURO
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”
(NCK)
12 643-44-33



40% RABAT
w taryfie nocnej
(2,10 zł/km, start 4,20 zł)



BARBAKAN 196-61

PROMOCJA NA WIOSNĘ

Zamów 3 x taxi - 196-61
Przy 3 zamówieniu - 40% rabatu
na taryfie nocnej
Info - SMS-em na komórkę.
Ważność SMS-a z promocją - 14 dni.

* Promocja dotyczy klientów indywidualnych

INTROLIGATOR

Centrum B,
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

TOMEX
SA

**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

TANIA ODZIEŻ
OS. ZGODY 7
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek (18.08) w godzinach 10–11 dyżurować będzie red. Sławomir Pietrzyk.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Maria ABLEWICZ, lat 80
Stanisław ADAMOWICZ, lat 85
Augustyn ADAMSKI, lat 82
Andrzej BIELA, lat 64
Zbigniew BOROWSKI, lat 67
Eufemia CIUK, lat 83
Maria DUBINA-GOLDA, lat 80
Tadeusz FLAK, lat 77
Maria HELMECKA, lat 80
Józef HOLUJ, lat 80
Michał JANAWA, lat 85
Halina KARLIK, lat 55
Halina KOCWA, lat 69
Marek KOWAL, lat 60
Wojciech LASZCZAK, lat 59
Zbigniew MATYSZKIEWICZ, lat 79

Anna MOCALKA, lat 22
Władysław ORACZEWSKI, lat 92

Adam PYRZ, lat 75
Wanda RAŻNY, lat 68
Zofia ROMAN, lat 67
Janina SANIAK, lat 86
Krzysztof SKWAREK, lat 85
Helena SŁOWIKOWSKA, lat 67
Maria SZCZYGIEL, lat 76
Stanisław SZCZYPKOWSKI, lat 75
Sabina ZWOLIŃSKA, lat 89

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Mieszkańcy upominają się o rozwiązania dla nich potrzebne

W SPRAWIE CHODNIKA I PRZEJŚCIA NA ULICY LUBOCKIEJ

Ostatnio w wielu miejscach aglomeracji nowohuckiej są prowadzone prace przy chodnikach. Od lat na nowy chodnik oczekiwali mieszkańcy osiedla Lubocza. Dzięki staraniom Rady Dzielnicy XVII prace te są wykonywane obecnie. Mieszkańcy ucieszyli się, że wreszcie ich starania zostaną sfinalizowane. Jednak boją się, że w tej beczce miodu przysłowiowa łyżka dziegciu zepsuje efekt końcowy.



W Luboczy aktywnie działa Stowarzyszenie Przyjaciół Luboczy. Jego członkowie uważnie przyglądali się prowadzonym pracom i od razu zauważyli, że chodnik w niektórych miejscach nie ma prawidłowego wyprofilowania, a układany krawężnik jest bardzo wysoki. Ponadto mieszkańcy uważają, że w okolicach znajdującego się tutaj sklepu oraz niedaleko położonego kościoła przydałoby się przejście dla pieszych. Prezes SPL Jerzy Wójcik podjął szybką interwencję w ZIKiT u inspektora nadzoru, a także w Radzie Dzielnicy XVII. Na miejsce prac przybył inspektor nadzoru, który wysłuchał uwag co do prowadzonych prac i obiecał uwzględnić uwagi dotyczące wyprofilowania chodnika oraz obniżenie wysokich krawężników w miejscach, gdzie przemierzają się piesi, często także z wózkami dla dzieci. Również poważnie uwagi mieszkańców potraktowała Rada Dzielnicy i zorganizowała spotkanie radnych z przedstawicielami inwestora wraz z wizją lokalną. Okazało się, że niestety na tym etapie wykonywanych prac nie wszystkie postulaty uda się załatwić po myśli mieszkańców. Największy problem jest z przejściem dla pieszych, które powinno być wcześniej zaplanowane wraz z określonymi procedurami m.in. uzyskaniem zgody policji. Dziwi trochę, że nie uwzględniono tego w prowadzonych pracach. Przecież o tym, że na ul. Lubockiej są tylko w tej okolicy dwa

przejścia i to oddalone od siebie ok. 2,5-km, a w tym miejscu, gdzie wykonywany jest chodnik, jest kościół i sklep, było od dawna wiadomo. Takie przejście dla pieszych w tym miejscu jest na pewno potrzebne. To w jakiejś mierze centrum osiedla Lubocza i mieszka tutaj kilkaset osób, a ponadto niedaleko na ulicy Łazowej i Burzowej powstają kolejne domy. Nie ulega wątpliwości, że w tym rejonie jest duży ruch pieszych. Może również wypadło zaplanować chodnik po drugiej stronie ul. Lubockiej na tym ruchliwym odcinku? Natomiast na pewno trzeba było odpowiednio wyprofilować chodnik w okolicach sklepu i w miejscach, gdzie przemierzają się piesi, np. przy przejściu przez ul. Darwina czy ul. Nie wielką. Kilkunastucentymetrowy krawężnik na pewno utrudnia poruszanie się ludziom starszym i tym z wózkami dla dzieci. Tym bardziej że uwagi w tej sprawie mieszkańcy zgłaszali, gdy prace jeszcze nie były wykonane do końca. Świadczy o tym zdjęcie z połowy lipca, które zamieszczamy. Nie można zatem tłumaczyć się, że teraz pociągnie to za sobą dodatkowe koszty. Po prostu trzeba pamiętać, że prace prowadzi się dla ludzi, a nie wykonania określonego „przerobu”, i trzeba uwzględnić słuszne uwagi mieszkańców. Lepiej naprawić błędy, by nie doszło w tym miejscu do wypadków z udziałem pieszych. (mp)

Fot. autor

80 LAT OSP W WOLICY

W najbliższą sobotę 16 sierpnia odbywają się uroczystości Jubileuszu 80-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Wolicy. Patronat honorowy nad uroczystościami objął prezydent Krakowa prof. Jacek Majchrowski. Program: godz. 14.30 zbiórka jednostek OSP, 14.50 przemarsz jednostek OSP do kościoła, 15.00 msza św., 16.15 przemarsz jednostek OSP i gości na boisko sportowe, 16.30 uroczysty apel jubileuszowy: raport, powitanie gości, przemówienia okolicznościowe, wręczenie odznaczeń, 17.00 poczęstunek wraz z zabawą taneczną. Uroczysty wpis do księgi pamiątkowej. Jubileusz odbywa się w remizie OSP i świetlicy osiedlowej w Krakowie, ul. Drożyska. (mp)

DOŻYNKI W GRĘBAŁOWIE

Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa oraz kierownik Klubu „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Zygmunt Kiszka zaprasza 15 sierpnia (piątek) na święto plonów. Program uroczystości: godz. 10.20 Klub „Dukat” ul. Styczna 1 – wyprowadzenie wieńca dożynkowego do kościoła, godz. 11.00 – msza św. w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, godz. 12.30 – Klub „Dukat” – uroczysty obiad. (mp)

ŚWIĘTO LUBOCZY

W sobotę 16 sierpnia będzie Święto Luboczy. Uroczystości rozpoczynają się o godz. 14.00 przy ul. Darwina zabawami dla dzieci i dorosłych. O godzinie 15 zostanie odprawiona msza święta w kościele parafialnym pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa. O godz. 16.00 zostanie wznowiona zabawa, w czasie której odbędą się występy z elementami dożynkowymi. Święto zakończy zabawa taneczna dla uczestników uroczystości. (mp)

Czytelnicy interweniują

DZIURY NA UL. JUTRZENKI



Trwają wielkie remonty arterii komunikacyjnej wzdłuż al. Jana Pawła II i chwała władzom za to. Jednak mieszkańcy są czujni i interweniują może w drobnych sprawach, ale dla nich istotnych. Jeden z naszych stałych Czytelników zwrócił uwagę, że tuż nieopodal remontowanego ronda Czyżyńskiego znajduje się mała ulica Jutrzenka. Tutaj przy nr 2 znajduje się w zasadzie ciąg asfaltowy, a w nim są nierówności i dziury, a nawet w pokrywie nad siecią wewnętrzną niebezpieczny ubytek. Mieszkańcy boją się, że wielkie remonty zostaną wykonane, a dziurawa Jutrzenka pozostanie. (mp) Fot. autor

NOWE MIEJSCA W DOMACH POMOCY SPOŁECZNEJ

O 57 nowych miejsc zwiększy się liczba miejsc w domach pomocy społecznej dla osób przewlekle somatycznie chorych. 37 osób znajdzie opiekę w domu ul. Łanowej 1b, prowadzonym przez Zakon Przenajświętszej Trójcy, a 20 osób w domu przy ul. Ułanów 25, prowadzonym przez Fundację dla Dzie-

ci, Młodzieży i Dorosłych Niepełnosprawnych Intelakualnie. Miejsca zostaną uruchomione 18 sierpnia. Wówczas w 8 krakowskich domach pomocy społecznej dla osób przewlekle somatycznie chorych, wymagających stałej opieki będzie 899 miejsc. (l)

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU



**Rozliczenia
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę Tel. 12 686 61 45
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

W STULECIE CZYNU LEGIONOWEGO

12 sierpnia uczestnicy Marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej dotarli do Kielc. O godz. 14.00 odsłonięciem pomnika Marszałka Piłsudskiego na pl. Wolności w Kielcach zakończył się XLIX (34. po wojnie) marsz kadrówki. W programie uroczystości na pl. Wolności znalazły się: wręczenie odznak i nagród marszowych oraz uroczystość odsłonięcia konnego pomnika Marszałka Józefa Piłsudskiego z udziałem rodziny Marszałka, najwyższych władz państwowych, wojskowych, samorządowych oraz rodzin legionistów, apel poległych i nastąpiło rozwiązanie Marszu.

Wcześniej Uczestnicy Marszu Kadrówki złożyli kwiaty na cmentarzu wojskowym na grobach poległych le-

czących przez żołnierzy I Kompanii Kadrowej) odbył się apel z udziałem władz państwowych, wojskowych i sa-



W chwilę po odsłonięciu pomnika Józefa Piłsudskiego na placu Wolności w Kielcach

gionistów i żołnierzy z wojny polsko-bolszewickiej. Następnie przemaszerowali do zbiegu ulicy Krakowskiej i Spacerowej, gdzie złożyli kwiaty pod odnowioną historyczną figurą Najświętszej Marii Panny, gdzie przed 100 laty meldunek samemu Józefowi Piłsudskiemu składał Czesław Bankiewicz ps. „Skaut”. W imieniu mieszkańców Kadrówkę powitała Grażyna Michałowska z domu Pietrzyk. Meldunek o przybyciu Kadrówki do Kielc od komendanta Marszu Jan Józefa Kasprzyka przyjął Prezydent Miasta Kielc Wojciech Lubawski.

Marsz wyruszył 6 sierpnia z krakowskich Oleandrów. W Michałowicach (przy obelisku upamiętniającym obalenie szupów granicznych państw zabor-

morządowych. Po nim Marsz ruszył w kierunku Kielc. W kolejnych dniach jego uczestnicy przeszli przez: Słomniki, Miechów, Książ Wielki, Wodzisław, Jędrzejów, Chojny nad Nidą, Chęciny, Szewce, Bolechowice, Sitkówkę. Tegoroczny Marsz zgromadził blisko 700 uczestników: młodzież ze Związku Strzeleckiego „Strzelec”, harcerzy, uczniów szkół noszących imię Józefa Piłsudskiego, żołnierzy z jednostek Wojska Polskiego dziedziczących tradycje legionowe, a także kawalerystów ze stowarzyszeń kultywujących tradycje ułańskie II RP. Honorowy Patronat nad wydarzeniem objęła Pani Karolina Kaczorowska, Małżonka ostatniego Prezydenta II Rzeczypospolitej śp. Ryszarda Kaczorowskiego.

Marsz realizowany jest przez Związek Piłsudczyków we współpracy z Urzędem Miasta Krakowa i Urzędem Miasta Kielce. Jego Komendantem jest Prezes Związku Jan Józef Kasprzyk. W ramach obchodów 100. Rocznicy Legionowego Czynu Niepodległościowego oprócz Marszu zorganizowano szereg wydarzeń towarzyszących m.in.: Piknik Ulański na Błoniach, debatę w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa. 4 sierpnia w magistracie odbyło się Spotkanie Pokoleń – rodzin dowódców legionowych, żołnierzy I Kompanii Kadrowej i uczestników Marszu biorących w nim udział od 1981 r. Na Kopcu Józefa Piłsudskiego na Sowińcu odbył się uroczysty Capstrzyk i Apel Pamięci, podczas którego uczestnicy Marszu złożyli w Kopcu ziemię z pól bitewnych oraz innych miejsc pamięci narodowej. 5 sierpnia odbyły się uroczystości w których wziął udział Prezydent RP Bronisław Komorowski: msza św. w Katedrze na Wawelu, a także 53. Lekcja Śpiewania na Rynku Głównym oraz koncert Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego. Przy pomniku Marszałka Piłsudskiego odbył się apel wieczorny. W programie obchodów 100-lecia wymarszu I Kom-

panii Kadrowej znalazły się także wystawy: Legiony Polskie 1914-1918. Wystawa w stulecie wybuchu Wielkiej Wojny i Czynu Legionowego (Muzeum Narodowe w Krakowie, Gmach Główny; do 30 sierpnia 2015); Dziś albo nigdy. Wielka Wojna i polskie dążenia niepodległościowe – wystawa plenerowa na pl. Szczepańskim (organizator: Archiwum Narodowe w Krakowie; do 18 sierpnia 2014); Kadrówka 1914-2014 – wystawa plenerowa na pl. o. Adama Studzińskiego (organizator: Muzeum Historii Fotografii im. Walego Rzewuskiego; do 31 sierpnia 2014). Zapraszamy także na wystawy: Żołnierze Legionów I Polskiej Organizacji Wojskowej w służbie Polskiego Państwa Podziemnego i Armii Krajowej (organizator: Muzeum Armii Krajowej im. Generała Emila Fieldorfa „Nila”; do 22 września 2014); Emil Fieldorf – Legionista (Muzeum Armii Krajowej; do 22 września 2014); Legionowe kadry. Początki polskiego reportażu wojennego (Muzeum Historii Fotografii im. W. Rzewuskiego; do 30 września 2014). Szczegółowe informacje o Marszu są dostępne na stronie: www.kadrówka.pl. (mp)

Fot. autor



Czołówka Marszu Kadrówki podchodzi pod figurę Najświętszej Marii Panny u zbiegu ulic Krakowskiej i Spacerowej.

Mieszkańcy nowohuckich osiedli interweniują

TRZEBA ZADBAĆ O ZIELEŃ

Nie tak dawno, bo kilka tygodni temu, na łamach „Głosu” pisaliśmy o problemach z wysoką trawą na terenie aglomeracji nowohuckiej. Interweniowali w tej sprawie mieszkańcy, radni z dzielnic nowohuckich, a nawet radni miejscy. Okazało się PPU ADREM SA, który wygrał przetarg na koszenie trawy, uwzględnił interwencje i solidnie zabrał się do roboty, dokupując sprzęt i zwiększając swoje moce wykonawcze. W czerwcu i lipcu firma wywiązała się ze swoich obowiązków. Nawet chwaliliśmy koszenie traw w os. Albertyńskim. Teraz sprawa powraca, bo wybujała zieleń znów zgłaszają mieszkańcy m.in. z osiedli: os. Na Skarpie 12, 13, Szkolnego, Zielonego (nomen omen), Sportowego, a także z os. Na

Wzgórzach. Dotyczy to wysokiej trawy i wybujałych żywopłotów (na zdjęciach). Nasz reporter interweniował w PPU ADREM SA i uzyskał odpowiedź, że firma wywiązuje się ze swoich obowiązków zawartych w umowie z miastem. Tam gdzie zlecenie jest ryczałtowe, zieleń jest koszona na bieżąco. Natomiast wykonanie pozostałych prac zależy od dysponenta, którym jest ZIKiT. Firma po prostu czeka na zlecenie wykonania prac. Mamy nadzieję, że po interwencjach mieszkańców zlecenie w sprawie zarośniętych trawników szybko zostanie wydane, bo bardzo trudno jest kosić wybujałą trawę i czas w tym przypadku działa na niekorzyść mieszkańców. (mp)

Fot. autor



GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

15 sierpnia, przypada kolejna rocznica bitwy warszawskiej, czyli tzw. cudu nad Wisłą, a jednocześnie

Tydzień Bolszewika goń, goń, goń

uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Dzień ten (po 1989 roku), obchodzony jest również jako Święto Wojska Polskiego, na pamiątkę rozgromienia wojsk bolszewickich.

Przypomnijmy. Bitwa warszawska toczyła się od 13 do 25 sierpnia 1920 w czasie wojny polsko-bolszewickiej. Zadecydowała o zachowaniu niepodległości przez Polskę i przekreśliła plany rozprzestrzenienia rewolucji bolszewickiej na Niemcy i pozostałą część Europy Zachodniej. Zdaniem ówczesnego ambasadora brytyjskiego w Berlinie, lorda Edgara Vincenta d'Abernona, była to jedna z osiemnastu przełomowych bitew w historii świata.

Wydaje się, że kluczowym momentem, który rozstrzygnął o losach tej bitwy, był manewr polskiego wojska oskrzydłujący Armię Czerwoną przeprowadzony przez Józefa Piłsudskiego, wyprowadzony znad Wieprza 16 sierpnia, przy jednoczesnym związaniu głównych sił bolszewickich na przedpolach Warszawy. Ale wielu ówczesnych Polaków to niewiarygodne wręcz zwycięstwo przypisywało specjalnej opiece nad naszym krajem Matki Bożej – Królowej Korony Polskiej. Tym bardziej że w zasadniczo zgodnej opinii zachodnich polityków los Warszawy latem 1920 roku wydawał się przesądzony.

Jan L. FRANCZYK

Trochę wody do ochłody na basenie w ul. Bulwarowej

NA UPALNE LATO



W tym roku lato jest wyjątkowo upalne i ci, co nie wyjechali na wakacje, szukają miejsc do ochłody. Na szczęście w Nowej Hucie przy ul. Bulwarowej mamy najładniejszy basen w Krakowie. Jest tu sporo terenu zielonego ładnie wykoszonego, gdzie można rozłożyć się z kocem. Można się opalać lub położyć w cieniu. Przypominamy, że basen składa się z dwóch części. W jednej głębszej można popływać, a w drugiej z grzybkami i zjeżdżalnią wspinać się po brodzie.

Grzegorz Silczuk, prezes KS Wanda, która prowadzi basen poinformował nas, że woda jest czysta i na bieżąco filtrowana. Na terenie basenu można skorzystać z natrysków, przebierańni oraz czystych toalet. Do dyspozycji odpoczywających jest bar szybkiej obsługi, gdzie można coś przekąsić i napić się. Jest też lodziarnia. Wszystkim zmotoryzowanym gwarantuje się miejsce postojowe przy basenie.

(mp)

Fot. autor



Wakacyjna Musica Sacra

Capella Cracoviensis w ramach letniego festiwalu Theatrum Musicum, wspólnego projektu krakowskich instytucji muzycznych, daje wszystkim możliwość obcowania z wybitnymi dziełami muzycznymi bez troski o to, co przyjemne, z troską o to, co ludzkie. By odetchnąć, rozsmakować się w człowieczeństwie, nie zapominać o dzieństwie. Koncerty na które wstęp jest wolny, odbywają się w kościele św. Marcina przy ul. Grodzkiej 58, w czwartki, o godz. 21.00

Najbliższy koncert odbędzie się 14 sierpnia – będzie to koncert „Włosi na

Wawelu”, a w nim utwory kompozytorów włoskich Pacelliego, Lilliusa, Scacchiego i Carissimiego. 21 sierpnia odbędzie się koncert „Już się zmierzcha (Victoria Bach i Wacław z Szamotuł), a 28 sierpnia w koncercie „Drogi do Bacha” – posłuchamy muzyki kompozytorów czerpiących z Bacha lub z których czerpał Bach: takich jak Buxtehude, Weckmann, czy Reinckmann; posłuchamy też samego Bacha.

Więcej informacji: www.capellacracoviensis.pl

(I)

„ZŁOTE SERCA” W ŻYWCU

Podczas 45. Festiwalu Folkloru Górali Polskich, który odbywał się w Żywcu, żeńska grupa śpiewacza Zespołu Górali Polskich „Hamernik” uzyskała III miejsce. Solista instrumentalista Mirosław Lassak zajął II miejsce, a Złote Żywieckie Serce – w kategorii „Mistrz-uczeń” – otrzymała Anna Lassak z uczniem Jakubem Szymańskim. Anna i Kazimierz Lassakowie prowadzą zespoły „Hamernik” i „Mali Hamernicy” działające w Nowohuckim Centrum Kultury.

(mp)

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

LETNI WYPOCZYNEK Z „GALEONEM”

WYCIECZKI z dofinansowaniem do 50%!

(osoby uprawnione od ceny każdej wycieczki powinny odliczyć dofinansowanie z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych), m.in.:

1. JASTRZĘBIA GÓRA i ZAMKI KRZYŻACKIE (wycieczka krajowa), 24.08–1.09 (9 dni), cena: 1279 zł – po dofinansowaniu cena ok. 640 zł!

2. WARMIA i MAZURY – wyjazd m.in. na GRZYBY i RYBY (wycieczka krajowa), komfortowy ośrodek ze SPA i basenem krytym, bogaty program zwiedzania, 30.08–4.09 (6 dni), cena: 899 zł – po dofinansowaniu cena ok. 450 zł!

3. LITWA–WILNO–KOWNO–SOLECZNIKI–SOKÓŁKA (wycieczka zagraniczna), 10.09–14.09 (5 dni), cena: 999 zł – po dofinansowaniu cena ok. 500 zł!

4. KARKONOSZE i ADERSPACH – Skalne Miasto (Czechy) (wycieczka krajowa), 11.09–4.09 (4 dni), cena: 600 zł – po dofinansowaniu cena ok. 300 zł!

W ofercie również inne wycieczki (samolotowe i autokarowe) po Polsce i po Europie.

★★★

Szczegółowe programy i informacje: www.galeon.krakow.pl. Zapisy w biurze: os. Górali 5 lub: tel./faks: 12 642 26 20, tel.: 12 684 01 48, kom.: 606 394 103, 511 440 930, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl.

Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za NAJLEPSZĄ OFERTĘ WŁASNĄ W TURYSTYCE MŁODZIEŻOWEJ.

**Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.**

Telefon 12 642-26-20,

tel. kom. 511-440-930,

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Poobcuj ze świętymi, obejrzyj nakrycia głowy Jana Pawła II z różnych stron świata i zobacz, co jest za klauzurą u Benedyktynów w Staniątkach

Noc otwartych kościołów

Dziewiętnaście kościołów i klasztorów, kilka muzeów, pałac i jedno mieszkanie – tyle miejsc będą mogli odwiedzić mieszkańcy Krakowa i turyści. Noc otwartych kościołów – nocne zwiedzanie będzie możliwe w nocy 14/15 sierpnia i 15/16 sierpnia.

Podążając śladami Jana Pawła II, któremu poświęcona jest tegoroczna edycja wydarzenia, zapraszamy do odkrywania tajemnic krakowskich świątyń. Wstęp do wszystkich miejsc jest bezpłatny, do kilku z nich będą obowiązywały bezpłatne wejściówki.

Cracovia Sacra organizowana w uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny ma na celu pokazanie fenomenu religijnego miasta. W swoim kształcie, charakterze i bogactwie programowym nie ma ono odpowiednika w Europie.

– To już siódma edycja wydarzenia, które cieszy się nieślabnącym zainteresowaniem krakowian i gości odwiedzających nasze miasto. To zainteresowanie nie dziwi, ponieważ liczba krakowskich świątyń i tajemnic, jakie skrywają, jest tak ogromna, że co roku można odkrywać coś nowego – mówi Magdalena Sroka, zastępca prezydenta Krakowa ds. kultury i promocji miasta.

Tegoroczna Noc Cracovia Sacra, zostanie zainaugurowana 14 sierpnia (czwartek) o godz. 18.30 w Katedrze Wawelskiej. Do udziału w przedsięwzięciu zaproszono dziewiętnaście kościołów i klasztorów. Będą to: Bazylika Archikatedralna św. Stanisława i św. Wacława na Wawelu, Bazylika św. Trójcy (oo. Dominikanie), Bazylika św. Floriana, Bazylika oo. Franciszkanów, Kolegiata św. Anny, Sanktuarium św. Jana Pawła II, Opactwo oo. Benedyktynów w Tyńcu, Opactwo św. Wojciecha Mnisek Benedyktynów w Staniątkach, Kościół św. Bernardyna (oo. Bernardyni), Kościół Matki Bożej Nieustającej Pomocy (oo. Redemptoryści), Bazylika Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny na Piasku (Karmelici), Bazylika Najświętszego Serca Pana Jezusa (oo. Jezuiti), Kościół pw. św. Katarzyny Aleksandryjskiej, Kościół pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa, Kościół Matki Bożej Dobrej Rady, Kościół św. św. Piotra i Pawła, Bazylika Mariacka, Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach oraz Kościół św. Stanisława Kostki.

**PAPIESKIE NAKRYCIA GŁOWY
Z RÓŻNYCH STRON ŚWIATA**

W programie Nocy Cracovia Sacra znalazły się też 23 koncerty (w tym trzy spektakle słowno-muzyczne) oraz osiem wystaw, w większości związane z osobą św. Jana Pawła II: Bazylika św. Trójcy (oo. Dominikanie) – *Świętych*

obcowanie (relikwiarze i relikwie świętych od Jacka Odrowąża do Jana Pawła II), Bazylika św. Floriana – *Jako kapłan i duszpasterz byłem zawsze szczególnie blisko związany z ludźmi młodymi...* (materiały ze zbiorów Bazyliki, w której w latach 1949–1951 Karol Wojtyła był wikarym), Kościół św. Bernardyna (oo. Bernardyni) – *Papieska Kalwaria* (obiekty sakralne oraz pamiątki związane z Ojcem Świętym udostępnione przez oo. Bernardynów z Kalwarii Zebrzydowskiej), Bazylika Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny na Piasku (oo. Karmelici) – *Papieski Kraków* (wystawa fotograficzna), Muzeum Archidiecezjalne – *Papieskie nakrycia głowy z różnych stron świata*, Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Maius – *Moja Alma Mater – ślady Karola Wojtyły w Uniwersytecie Jagiellońskim*, Bazylika Franciszkanów – pokaz filatelistyczny *Filateria Sacra*, Opactwo Benedyktynów w Tyńcu – *Rośliny w kulcie Najświętszej Marii Panny*.

**ZA KLAUZURĄ KLASZTORU BENEDYKTYNEK
W STANIĄTKACH**

Dodatkowo zwiedzać będzie można m.in. krypty w Opactwie oo. Benedyktynów w Tyńcu; chór zakonny, kapitułarz oraz dawną celę apteczną w Opactwie św. Wojciecha Mnisek Benedyktynów w Staniątkach, kaplicę św. Jana z Kęt w Muzeum UJ Collegium Maius, Muzeum Archidiecezjalne Kardynała Karola Wojtyły oraz mieszkanie rodziny Wojtyłów przy ul. Tynieckiej. Zapraszamy także do zwiedzania Pałacu Biskupów Krakowskich przy ul. Franciszkańskiej 3 (biblioteki, sali królewskiej, sali krakowskiej z oknem papieskim oraz kaplicy arcybiskupów krakowskich).

Noc Cracovia Sacra to także imprezy towarzyszące. W tym roku to *Cudowna Moc Bukietów* organizowana przez Instytut Dziedzictwa, która odbędzie się 15 sierpnia (piątek).

Wstęp do wszystkich miejsc będzie bezpłatny, tylko w kilku miejscach obowiązywać będą bezpłatne wejściówki (do odbioru w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego przy ul. Powiśle 11: w przypadku zwiedzania krypty w Opactwie oo. Benedyktynów w Tyńcu; zwiedzania za klauzurą chóru zakonnego, kapitułarza oraz dawnej celi aptecznej w Opactwie św. Wojciecha Mnisek Benedyktynów w Staniątkach (tu bezpłatne wejściówki do odbioru także w Zamku w Niepołomicach); koncertu *Przyjacielu z Nieba, powiedz, jak tam jest...* w Kościele pw. św. Katarzyny Aleksandryjskiej oraz wejścia do kaplicy św. Jana z Kęt w Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Maius.

(I)

ArcelorMittal i TAURON wspólnie w TAMEH Holdingu

Przedstawiciele zarządów spółek z Grupy ArcelorMittal (ArcelorMittal Poland S.A., AMO HOLDING 11 S.A., AM Global HOLDING Bis a société a responsabilité limitée oraz ArcelorMittal Ostrava a.s.) i Grupy TAURON (TAURON Polska Energia S.A., TAURON Wytwarzanie S.A. oraz TAURON Ciepło sp. z o.o.) podpisali 11 sierpnia w Katowicach umowę wspólników, dzięki której zostaną partnerami we wspólnym podmiocie – spółce TAMEH Holding, która będzie realizowała zadania inwestycyjne i operacyjne w obszarze energetyki przemysłowej. Umowa została zawarta na okres 15 lat z możliwością jej przedłużenia.

Spółka TAMEH Holding (TAURON ArcelorMittal Energy Holding), w której obie grupy kapitałowe będą posiadały po 50 proc. udziałów, będzie właścicielem 100 proc. udziałów w dwóch podmiotach operacyjnych: polskiej – TAMEH Polska i czeskiej – TAMEH Czech.

W skład polskiej spółki operacyjnej wejdą: wydzielony z TAURON Ciepło Zakład Wytwarzania w Dąbrowie Górniczej (ZW Nowa) i należąca do TAURON Wytwarzanie Elektrownia Blachownia, natomiast ze strony ArcelorMittal Poland – Elektrociepłownia w krakowskim oddziale. Czeska spółka operacyjna będzie zaś eksploatować Elektrociepłownię w Ostrawie. Głównym celem biznesowym planowanego przedsięwzięcia jest długoterminowa i międzynarodowa współpraca spółek. Założono również rozwój aktywów energetycznych po stronie TAURON i zapewnienie dostaw mediów (m.in. energii elektrycznej, ciepła, dmuchu wielkopieczowego i sprężonego powietrza) dla zakładów ArcelorMittal. Celem finansowym projektu jest natomiast wygenerowanie wyni-



Po podpisaniu kontraktu.

ków finansowych na poziomie umożliwiającym sfinansowanie niezbędnych inwestycji we wspólnym przedsięwzięciu.

– TAURON otwiera nowy rozdział w swojej działalności – mówi **Dariusz Lubera**, prezes zarządu TAURON Polska Energia. – Rozszerzenie kom-

petencji na obszar energetyki przemysłowej wpisuje się w zdywersyfikowane działania Grupy i otwiera przed obiema stronami porozumienia nowe możliwości, dając jednocześnie szanse obniżenia kosztów funkcjonowania wchodzących w skład nowej struktury podmiotów. Ponadto, w rezultacie pod-

jętych kroków, wydłuży się okres eksploatacji Elektrowni Blachownia.

– Utworzenie tego joint venture ma dla nas strategiczne znaczenie, szczególnie biorąc pod uwagę, że TAURON jest naszym partnerem biznesowym od wielu lat – podkreśla **Sanjay Samad-dar**, prezes zarządu ArcelorMittal Po-

land. – Cieszymy się, że razem będziemy mogli realizować wspólne projekty inwestycyjne, które przyczynią się do zwiększenia efektywności energetycznej stron umowy. Liczymy również, że ich realizacja przełoży się na większą konkurencyjność zakładów ArcelorMittal nie tylko w Polsce, ale i w Republice Czeskiej – dodaje.

TAMEH Holding i spółki operacyjne mają rozpocząć działalność w czwartym kwartale 2014 roku. Przypomnijmy, że TAURON Polska Energia SA jest spółką holdingową w grupie kapitałowej, która zajmuje się wydobyciem węgla, wytwarzaniem, dystrybucją i sprzedażą energii. Grupa TAURON obejmuje swoim działaniem 18 proc. powierzchni kraju i jest jednym z największych podmiotów gospodarczych w Polsce. W skład Grupy TAURON wchodzi m.in. TAURON Wytwarzanie, TAURON Dystrybucja, TAURON Sprzedaż, TAURON Obsługa Klienta, TAURON Wydobycie, TAURON Ekologia oraz TAURON Ciepło. Natomiast ArcelorMittal Poland jest największym producentem stali w Polsce. Firma skupia ok. 70 proc. potencjału produkcyjnego polskiego przemysłu hutniczego, a w jej skład wchodzi pięć hut, w tym w Krakowie, gdzie znajduje się najnowocześniejsza w Europie walcownia gorąca oraz w Dąbrowie Górniczej, Sosnowcu, Świętochłowicach i Chorzowie. Do koncernu należą także Zakłady Koksoownicze Zdzeszowice, będące największym producentem koksu w Polsce i Europie. ArcelorMittal Poland zatrudnia ponad 11 000 osób, a wraz ze spółkami zależnymi – ponad 14 000. Firma produkuje szeroki wachlarz wyrobów długich, płaskich, specjalnych oraz półwyrobów stalowych na potrzeby m.in. budownictwa, przemysłu AGD i transportowego.

Po sąsiedzku z hutą

W 1949 na terenach należących do wsi Pleszów rozpoczęto wznoszenie kombinatu metalurgicznego. Dziś do Pleszowa wracają dzieci i wnuki dawnych mieszkańców. A ArcelorMittal Poland pomaga w zagospodarowaniu zieleni i spajaniu społecznych więzi. Pleszów to dawna podkrakowska wieś. Kościół św. Wincentego wzmiankowany jest w dokumentach już w XIV wieku, a badania archeologiczne wskazują na istnienie w tym miejscu wcześniejszego osadnictwa.

Krakowska huta powstała częściowo na ziemiach pleszowskich gospodarzy, a mieszkańcy zostali częściowo wysiedleni. W zachodniej części wsi wzniesiono osiedle baraków hotelowych, tzw. Meksyk, przeznaczone dla zatrudnionych przy budowie robotników. Osiedle Pleszów znalazło się w obrębie strefy ochronnej krakowskiej huty, co skutkowało zakazem budowy i remontów domów. W efekcie Pleszów wydłubił się.

Dopiero ograniczenie produkcji krakowskiej huty i inwestycje w ochronę środowiska wpłynęły na likwidację strefy.

Dziś osiedle odżywa, choć nadal znajduje się w bezpośredniej bliskości huty. W 1951 Pleszów przyłączono do Krakowa i ta ciągłość „krakowskiej”



tradycji znajduje wyraz podczas corocznych festynów. Na tę okoliczność mieszkanki Pleszowa zakładają krakowskie stroje, często dziedziczone jeszcze po babciach. Tak było i w tym roku. W prawdziwie upalne, letnie popołudnie 27 lipca uroczysty pochód udał się na rynek w Pleszowie – na festyn organizowany co roku przez Towarzystwo Ziemi Pleszowskiej.

Festyny dla mieszkańców to tradycja przeniesiona z czasów przedwojennych, gdy wieś była ostoją ruchu ludowego i kultywowała krakowskie i patriotyczne tradycje – wszak w Pleszowie zatrzymał się zmierzający pod Racławice Tadeusz Kościuszko ze swoimi oddziałami! Dziś te wspólnotowe, rodzinne zabawy organizowane

są społecznym wysiłkiem działających w osiedlach stowarzyszeń mieszkańców.

– Podobne imprezy możemy organizować tylko dzięki wsparciu sponsorów, a w tym roku głównym sponsorem naszego osiedlowego festynu był ArcelorMittal Poland S.A. – podkreśla **Leszek Hacuś**, prezes Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Pleszowskiej.

W przyszłości wypieknijcie także pleszowski rynek. To m.in. efekt uczestnictwa w projekcie – również wspieranym finansowo przez ArcelorMittal Poland – „Ogrody Nowej Huty” Stowarzyszenie chciałoby stworzyć tu rekreacyjny zielony teren dla mieszkańców i upamiętnić (może obeliskiem) wizytę Naczelnika Insurekcji.

15 do 17 sierpnia – Dymarki Świętokrzyskie

JAK DAWNIEJ ŻELAZO WYTAPIANO

Kaskaderzy, grupy rekonstrukcyjne, koncerty folkowe i wieczór kabaretowy – to wszystko podczas 48. Dymarek Świętokrzyskich w Nowej Słupi.

Ale najważniejszym elementem Dymarek są pokazy wytopu żelaza w piecach dymarskich metodą sprzed dwóch tysięcy lat. Góry Świętokrzyskie były bowiem wówczas największym centrum produkcji żelaza. W tym roku pokaz wytopu będzie szczególnie: po latach doświadczeń udało się opanować proces oddzielenia żużla od żelaza.

Pokaz starożytnego wytopu prowadzą członkowie Stowarzyszenia Dziedzictwa Przemysłowego – na Piecowisku w Centrum Kulturowo-Archeologicznym w Nowej Słupi, u stóp Łysej Góry. Właśnie ze względu na unikalny, poznawczy charakter tej imprezy wspiera ją ArcelorMittal Poland.

W sumie w prezentacjach weźmie udział około 200 naukowców i pasjonatów. Nowością w tym roku będzie pokaz wyprawiania skóry oraz rekonstrukcja barbarzyńskiego sądu plemiennego.

Dymarki to okazja do odkrywania starych rzemiosł, ale także do dobrej zabawy. Na scenie „Pod Lasem” zaplanowano m.in. Świętokrzyski Festiwal Kultury Ludowej, wieczór kabaretowy. Wystąpi też Beata Kozidrak z zespołem Bajm.

AKCJA LATO Z KLUBAMI OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

KLUB ANEKS OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. A. Mycielskiego 11,
tel. 12 685 00 34, aneks@krakownh.pl

III turnus: 18 VIII (poniedziałek), godz. 9.00–15.00 – Witamy i zapraszamy! – zajęcia świetlicowe, gry i zabawy ruchowe oraz integracyjne. 19 VIII (wtorek), godz. 9.00–15.00 – Kinomaniacy – wyjście do Cinema City. 20 VIII (środa), godz. 9.00–15.00 – Krakowska Jaskinia Solna – zabawa w solnej piaskownicy, koloroterapia i muzykoterapia. 21 VIII (czwartek), godz. 9.00–15.00 – Gibon – wyjście do Centrum Zabaw Dziecięcych. 22 VIII (piątek), godz. 9.00–13.00 – Arteteka – warsztaty teatralne. Opłata za III turnus: 120 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, poczęstunek (drożdżówka i napój).

KLUB JEDRUS OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Centrum A 6a,
tel. 12 644 68 10 wew. 21, jedrus@krakownh.pl

III turnus: 18 VIII (poniedziałek), godz. 9.00–14.00 – Uwielbiam wakacje! – zabawy integracyjne i zajęcia świetlicowe. 19 VIII (wtorek), godz. 9.00–14.00 – Akademia młodego filmowca – warsztaty filmowe w Kinie Sfinks oraz seans filmowy. 20 VIII (środa), godz. 9.00–14.00 – Cuda i dziwolagi Matki Natury, część 1 – wycieczka do Ogrodu Botanicznego połączona z konkursem fotograficznym. 21 VIII (czwartek), godz. 9.00–14.00 – Cuda i dziwolagi Matki Natury, część 2 – tematyczne warsztaty plastyczne i konkurs. 22 VIII (piątek), godz. 9.00–14.00 – Na tropie dzikich zwierząt – wycieczka do krakowskiego zoo. Opłata za III turnus: 70 zł. W cenę wliczono: bilety wstępów, materiały do zajęć, nagrody, ubezpieczenie.

KLUB KRZESŁAWICE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. M. Wańkowicza 17,
tel. 12 644 80 06, krzeslawice@krakownh.pl

III turnus: 18 VIII (poniedziałek), godz. 9.00–14.00 – Poczuj się jak Spiderman – wyjście na ściankę wspinaczkową Forteca. 19 VIII (wtorek), godz. 9.00–14.00 – Jak ryba w wodzie – wyjście na basen. 20 VIII (środa), godz. 9.00–14.00 – Zrelaksuj się z nami – Sala Doświadczania Świata w Akademii Rozwoju. 21 VIII (czwartek), godz. 9.00–14.00 – Arteteka – cuda techniki w Małopolskim Ogrodzie Sztuki. 22 VIII (piątek), godz. 9.00–14.00 – Pożegnanie lata – gra terenowa z dziećmi z Klubu Mirage. Opłata za turnus: 120 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępu, bilety MPK.

KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Bohaterów Września 26,
tel. 12 645 72 09, mirage@krakownh.pl

III turnus: 18 VIII (poniedziałek), godz. 9.00–15.00 – Spotkanie inauguracyjne turnus – wycieczka do Łuczanie (gry i zabawy na świeżym powietrzu, grillowanie). 19 VIII (wtorek), godz. 9.00–15.00 – Basen – wyjście. 20 VIII (środa), godz. 9.00–15.00 – Zoo – wyjazd do Ogrodu Zoologicznego i zabawy w Lesie Wolskim. 21 VIII (czwartek), godz. 9.00–15.00 – Wśród Indian Ameryki Południowej – wycieczka do Parku Edukacji Globalnej na warsztaty. 22 VIII (piątek), godz. 9.00–15.00 – Wycieczka do Krzesławic – gry i zabawy na świeżym powietrzu, grillowanie oraz wycieczka na piracki plac zabaw. Opłata za III turnus: 100 zł (dla członków Spółdzielni Mieszkaniowej Mistrzejowice-Północ: 70 zł).

W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, materiały do zajęć, poczęstunek. (f)

AKCJA LATO Z KLUBAMI OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **William Taubman, Chruszczow. Człowiek i epoka**, Wydawnictwo Bukowy Las 2012. Dla przeciętnego Polaka Nikita Chruszczow to dziś przede wszystkim ten mały, gruby w kapeluszu, bohater dowcipów i anegdot, choć był to przecież przywódca jednego z dwóch największych mocarstw, człowiek, od którego kaprysu przez lata zależał los Polski. Mielśmy w Polsce dotąd o Chruszczowie jedną tylko pracę – pióra Roja Miedwiediewa: bardzo rzetelną, ale mocno już przestarzałą, bo nieuwzględniającą choćby tylko ogromnych archiwów otwartych po upadku Związku Radzieckiego. Książka Williama Taubmana – znanego i uznanego amerykańskiego politologa, znającego opisywany kraj, jego język i ludzi – świetnie wypełnia tę dotkliwą lukę. Jego Chruszczow jest najpełniejszą jak dotychczas biografią tego polityka, uwzględniającą całą istniejącą na jego temat na Zachodzie literaturę, rozliczne dostępne dzisiaj na Wschodzie dokumenty i bodaj wszystkie najważniejsze wspomnienia naocznych świadków epoki – ludzi z otoczenia tego prekursora „pierestrojki”.

● **Janusz Leon Wiśniewski, Grand**, Wydawnictwo Wielka Litera 2014. Nad sopockim Grand Hotelem unosi się duch historycznej melancholii. On sprawia, że losy mieszkających tu ludzi mogą się zmienić. Janusz Leon Wiśniewski podpatruje tych, którzy zatrzymali się w hotelu na jeden letni weekend. Wchodzi do ich pokoi, zagląda w historię ich życia, zasypia i budzi się w ich łóżkach. Wszyscy bohaterowie zostali uwikłani w miłość i to właśnie ona dokona w nich wielkiej przemiany.

Więcej na www.okn.edu.pl.

Notowania cenowe

SZKOLNE

Zbliża się nowy rok szkolny. Polecam zakupy w jednym z nowohuckich sklepów osiedlowych, gdzie spokojnie i bez hałasu hipermarketowego możemy kupić wszystko do szkoły po przystępnych i promocyjnych cenach. Jest to FH „Papius” w pawilonie w os. Boh. Września nr 76, tel. 515-249-097. Są tutaj w pełnym wyborze zeszyty: 16-kartkowe od 0,80 do 1,60 zł (te droższe są z pięknymi zwierzątkami na okładkach), 32-kartkowe od 1,00 do 1,90 zł, 60-kartkowe od 1,60 do 2,90 zł, 80-kartkowe od 1,90 zł do 3,20 zł, 100-kartkowe od 2,20 zł. W formacie A-4: 32-kartkowe – 2,30 zł, 60-kartkowe 2,90 zł, 80-kartkowe 4,70 zł, 100-kartkowe po 4,90 zł, a zeszyt 100-kartkowy w twardej oprawie kosztuje w promocji 6 zł. Można tutaj kupić nawet zeszyt 160-kartkowy w cenie 11,50 zł. Są też zeszyty tematyczne do poszczególnych przedmiotów, takich jak np. matematyka, fizyka, chemia czy język polski po 1,90 zł. Bloki szkolne kosztują 1,70 zł, techniczne 1,90 zł, papier kolorowy 1 zł, a samoprzylepny 3,30 zł. Polecam pióra na naboje od 8,50 zł. Wymazywalne pióra „Pilot” z gumką – 11,90 zł – hi! Oczywiście są też droższe pióra markowe nawet w cenie kilkudziesięciu złotych. Najtańszy długopis to wydatek 0,80 zł, ale są też długopisy w cenie kilku i kilkunastu złotych. Polecam długopisy firmy „Parker” od 38 do 80 zł. Ołówki w pełnym wyborze są w cenie od 1,20 zł. Kredki różnego rodzaju w 12 kolorach kosztują od 2,80 do 13,90 zł. Za kredki woskowe płacimy od 2,50 do 15,90 zł. Cienkopis kosztuje 2,80 zł. Przybory należy schować do piórnika, za który zapłacimy od 15,90 do 31,50 zł (z pełnym wyposażeniem). Można tutaj kupić przybory szkolne z kolekcji „Wioletta”. Okładki na zeszyty kosztują 1 zł, a na książki 1,50 do 2 zł. Naklejki na zeszyty kupimy po 1 zł za dwanaście sztuk. Farby plakatkowe są w cenie o 5,20 do 22,50 zł, a farby wodne od 4,70 do 8,90 zł. Przyda się na pewno plan lekcji za 1 zł. Potrzebny też będzie dzienniczek ucznia za 1,50 zł w miękkiej oprawie lub w twardej za 2 zł. Całość akcesoriów szkolnych wraz z podręcznikami należy zapakować do torebki lub plecaka. Polecamy plecaki z rączką w cenie 135 zł. Jest tu duża oferta plecaków szkolnych od 55 do 120 zł, które są objęte roczną gwarancją. Miła obsługa zawsze porozmawia z klientem i doradzi, jak zrobić udane zakupy. W „Papiusie” stosuje się rabaty i można negocjować ceny przy większych zakupach. Warto przypomnieć, że jest tutaj duży wybór asortymentowy zabawek. (sp)

WALUTA

Złotówka słabnie ze względu na gospodarczą sytuację międzynarodową.

W kantörze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,12–3,15 zł; euro: 4,17–4,20 zł, GBP: 5,23–5,28 zł; CHF: 3,44–3,48 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A. zaprasza do korzystania z bogatej oferty

● **Bulgaria – Samakow, 5–14.09.2014, cena 1290,00 zł**

W cenie przejazd autokarem, 7 razy nocleg w pokojach z łazienkami, wyżywienie: 7 razy (śniadania i obiadokolacje), zwiedzanie Monastynu Rileskiego, ubezpieczenie i podatek VAT.

● **Węgry – Miskolc 1–5.09.2014 cena 750,00 zł**

W cenie przejazd autokarem, 4 noclegi na miejscu, wyżywienie 2 razy dziennie, opieka pilota, całodzienny bilet wstępu na baseny termalne, taksa klimatyczna, ubezpieczenie oraz podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie – dopłata do pok 1-osobowego 250 zł.

● **Chorwacja – Korcula (samolot), 13–20.09.2014, cena 1915,00 zł**

W cenie przelot samolotem z Krakowa, 7 noclegów w pokojach 2- i 3-osobowych, wyżywienie: 7 razy – śniadania, obiadokolacja w formie szwedzkiego stołu, ubezpieczenie, opłaty lotniskowe, opieka pilota i rezydenta.

Świadczenia nie zawarte w cenie to napoje do obiadokolacji, taksa klimatyczna i opłaty promowe, transfer do i z hotelu (50 euro/os), wycieczki fakultatywne, dopłata do pokoju 1-osobowego – 450 zł/os.

● **Malta – Bugibba (samolot), 14–21.09.2014, cena 2000,00 zł**

W cenie transport samolotem Kraków – Malta – Kraków, transfer z i na lotnisko na Malcie, 7 noclegów w pokojach 2 osobowych w hotelu Canifor, wyżywienie: 7 razy (śniadania i obiadokolacje), opieka pilota i rezydenta mieszkającego na miejscu, ubezpieczenie, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie to napoje do obiadokolacji, wycieczki fakultatywne + bilety wstępu, miejscowy przewodnik, dodatkowy bagaż (15kg – 220zł).

● **Węgry OBJAZDOWA, 15–19.09.2014, cena 795,00 zł**

W cenie przejazd autokarem, 4 noclegi (pok. 2 i 3 osobowe z łazienkami), wyżywienie 4 śniadania, 3 obiadokolacje, 1 kolacja w Csardzie w Dolinie Pięknej Pani, degustacja win w Egerze, degustacja win w Tokaju, 1 raz kąpiel w basenach termalnych w Miskolctapolcy, 1 raz kąpiel w basenach termalnych w Hujduszoboszo, 1 raz kąpiel w basenach termalnych w Tiszaújváros, taksa klimatyczna, obsługa pilota-przewodnika, ubezpieczenie oraz podatek VAT.

● **Praga – Morawski Kras, 19–21.09.2014, cena 685,00 zł**

W cenie przejazd autokarem, dwa noclegi w hotelu *** w Pradze, dwa śniadania, 1 obiadokolacja podczas rejsu statkiem po Wełławie, rejs statkiem po Wełławie, opieka przewodnika oraz pilota, ubezpieczenie oraz podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie to bilety wstępu do zwiedzania obiektów, bilety na spektakl – Światło, Woda, Dźwięk, dopłata do pok. 1-osobowego – 100zł.

● **Grecja – Uroki Hellady OBJAZDOWA, 20–27.09.2014, cena 1370,00 zł**

W cenie przejazd autokarem, 2 noclegi tranzytowe w Serbii, 4 noclegi w hotelu na Riwierze Olimpijskiej, 1 nocleg w Atenach, wyżywienie: 7 śniadań i 6 obiadokolacji, wycieczka stateczkiem po morzu, zwiedzanie wg programu, obsługa pilota oraz przewodnika, ubezpieczenie.

Świadczenia nie zawarte w cenie wstępu na zwiedzanie (20 EUR + 25 EUR), napoje do obiadokolacji, ubezpieczenie od rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

● **Grecja Riwiera Olimpijska 26.09.-5.10.2014 cena 1600,00 zł**

W cenie transport autokarem, 7 noclegów w hotelu*** pokoje 2- i 3-osobowe z łazienką, wyżywienie: 7 śniadań i 7 obiadokolacji, w tym jedna z regionalnym winem, ubezpieczenie oraz opieka pilota.

Świadczenia nie zawarte w cenie to bilety wstępu do zwiedzania obiektów, miejscowy przewodnik.

● **Polska – Jarosławiec, 16–24.08.2014, cena 1200,00 zł**

W cenie transport autokarem, 7 noclegów w pokojach 2- i 3-osobowych, wyżywienie: 7 razy (śniadania i obiadokolacje), podatek VAT oraz ubezpieczenie.

Świadczenia nie zawarte w cenie to opłata uzdrowskowa płatna w dniu przyjazdu oraz wycieczki fakultatywne.

Na wyjazd obowiązują paszporty lub też dowody osobiste (w zależności od miejsca wyjazdu) ważne minimum trzy miesiące po powrocie z danej wycieczki!

W naszej ofercie również:

- ✓ kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży krajowe i zagraniczne
- ✓ wczasy regeneracyjne dla pracowników AMP
- ✓ wycieczki krajowe i zagraniczne z dofinansowaniem dla Pracowników i Emerytów AMP.

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40 12 643 87 41 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutpus.com.pl, www.hpturystyka.pl



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

„Cepelia” zaprasza na Rynek Główny

TARGI SZTUKI LUDOWEJ

„Cepelia” zaprasza na 38. Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej w dniach 13–24 sierpnia na Rynek Głównym w godz. 10–21. Na estradzie podczas targów gośćmi będą dziesiątki zespołów artystycznych. Targom towarzyszą: 13.08. – prezentacja Pińczowa; 14.08. – dzień polskiej spółdzielczości; 15.08. – jubileuszowa prezentacja w 65-lecie Cepelii; 16.08. – mistrzostwa Europy dla osób po transplantacji i dializowanych organizuje Polskie Stowarzyszenie Sportu po Transplantacji; 17.08. – prezentacja Niecieczy; 18.08. – promocja twórczości ludowej i rzemiosła artystycznego na estradzie; 19.08. – promocja Krynicy-Zdroju; 20.08. – święto Ukrainy; 21.08. – prezentacja Bystrzycy Kłodzkiej; 22.08. obierz kierunek, smakowite gorlickie i sądeckie zapra-



sza, organizator Małopolska Organizacja Turystyczna; 23.08. – promocja gminy i miasta Dobczyce; 24.08. – jarmark podhalański. (mp)

„Mali Hamernicy” z NCK wystąpili z Węgrami

ŚWIĘTO DZIECI GÓR

Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy” z Nowohuckiego Centrum Kultury uczestniczył w dziewięciodniowym 22. Międzynarodowym Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych „Święto Dzieci Gór” w Nowym Sączu. Założeniem tego festiwalu jest wspólny program wykonany przez zespół polski

i zagraniczny. Kamrackim zespołem „Małych Hamerników” był zespół „Csicseregök” („Świergotki”) z Ülleskoło Szegedu na Węgrzech. Występy poprzedziła msza święta w bazylice pw. św. Małgorzaty, gdzie zespoły składały dary, mówiły modlitwę wiernych oraz I czytanie oraz śpiewały pieśni kościelne.

Odkryło się również spotkanie z władzami miasta i województwa. Podczas festiwalu organizatorzy i zespoły wymieniali upominki i uczestniczyli w pochodzie z ul. Nadbrzeżnej do Rynku, gdzie trwały prezentacje grup, które otrzymały od władz klucze do miasta na czas trwania festiwalu. Wieczorem wypadały występy polsko- zagraniczne, zaś w dzień „Mali Hamernicy” byli w studio radiowym i telewizyjnym, gdzie dzieci udzielały wywiadu. Polacy zaprosili partnerów z Węgier do Krakowa, gdzie goście zwiedzali Wzgórze Wawelskie (katedrę, Smoczą Jamę, Dziedziniec), Drogę Królewską oraz Rynek Główny. Kamrackie zespoły dały również koncert gościnny w Muszynie w uroczym amfiteatrze przy pełnej widowni. „Mali Hamernicy” planują odwiedzić na Węgrzech w 2015 r. Należy nadmienić, że Międzynarodowa Komisja Artystyczna nie skąpiła wielu słów uznania i zachwytu dla przedstawionego programu „Po majówce”, opracowanego przez kierownictwo tego zespołu Annę i Kazimierza Lassaków.

(mp) fot. Anna Bubula

KINO LETNIE W SZPITALU UJASTEK

Krakowski Szpital UJASTEK jest inicjatorem pierwszego w Polsce Szpitalnego Kina Letniego. W czasie wakacji zaprasza pacjentki wraz z rodzinami na projekcje filmów. Wszystko odbywa się zgodnie z aktualnymi trendami: wygodne leżaki, przyjazna atmosfera w przestrzeniach ogrodu, relaksujący repertuar.

Premierowy pokaz w Szpitalnym Kinie Letnim UJASTEK odbył się 30 lipca.

Dla części kobiet w ciąży lekarze ginekolodzy zalecają ograniczenie chodzenia i częstsze spędzanie czasu w pozycji leżącej. W niektórych przypadkach, dla prawidłowego przebiegu ciąży, konieczna jest też długotrwała hospitalizacja kobiet na oddziale ginekologiczno-położniczym.

– W warunkach szpitalnych trudniej jest zachować optymizm. Aktywność jest ograniczona i pozostaje mnóstwo czasu na myślenie, które może wprawiać w ruch błędne koło lęku, napięcia i silniej odczuwanych dolegliwości fizycznych. Dlatego tak ważna jest każ-

da możliwość relaksu i oderwania się od szpitalnej rzeczywistości, poczucia się choć trochę jak w domu, za którym pacjentki tak tęsknią – podkreśla dr Sylwia Koryga, zastępca ordynatora Oddziału Ginekologii i Patologii Ciąży w Szpitalu UJASTEK.

Wyniki wielu badań potwierdziły, że dziecko przed narodzeniem reaguje na nastroje matki. Pozytywne emocje, radość, śmiech pomagają dziecku w tonie matki lepiej się rozwijać. Kiedy mama jest odprężona i zadowolona, dobry nastrój udziela się maluszkowi. To bardzo ważny aspekt, na który powinno się zwracać szczególną uwagę.

Istotna jest również obecność i zaangażowanie partnera. Wspólnie spędzo-

ny czas, wspólnie przeżyte pozytywne chwile mają wyjątkowy wpływ na stan zdrowia i rozwój zarówno małego szczęścia, jak i jego mamy.

– Idea Kina Letniego jest częścią realizowanego w naszym Szpitalu projektu wsparcia ciężarnych i ich rodzin. Wybraliśmy repertuar, który pomoże naszym pacjentkom i ich partnerom na chwilę relaksu. Wiemy, jak trudna bywa ich codzienność naznaczona niepewnością i strachem o zdrowie dziecka. Pacjentki naszego Szpitala mogą liczyć na najwyższy poziom opieki medycznej. Dodatkowo dajemy im wsparcie i pomysł na nietypowe spędzenie wolnego czasu podczas pobytu w Szpitalu – mówi Justyna Kaźmierczak, psycholog w Szpitalu UJASTEK.

Do końca wakacji UJASTEK zaplanował jeszcze kilka seansów. Projekcje odbywają się w ogrodzie szpitalnym w rodzinnej atmosferze i komfortowych warunkach.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pańska: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórze Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Jezus nie odezwał się do [kobiety kananejskiej] ani słowem.
por. Mt 15/

Niektórzy z nas, czytając o kobiecie kananejskiej, skupiają swoją uwagę jedynie na jej nachalności. Może zasugerowaliśmy się reakcją Apostołów. Im też nie było na rękę słuchać idącej obok nich krzyczącej niewiasty. Tymczasem czy nie warto spojrzeć na tę scenę nieco inaczej?

Trzeba tak jak Jezus docenić u kobiety jej dwie inne cechy: wiarę i inteligencję. Wierzyła, gdy prosiła o cud, oraz rozumnie wyciągała wnioski, słysząc argumenty Chrystusa. I chyba właśnie taka postawa ujęła Go najbardziej.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralskiego 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

KINA

Informujemy, że od 11 lipca do 21 sierpnia w kinie Sfinks trwa przerwa wakacyjna. Naszych widzów zapraszamy od piątku 22 sierpnia.

W TEATRZE LUDOWYM

Teatr nieczynny – przerwa urlopową.

Z NOTESU KIBICA

16.08 (sobota) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Sokół Kocmyrzów – Garbarnia II Kraków

16.08 (s) – godz. 17.30, międzynarodowy Memoriał im. Huberta Wagnera w siatkówce mężczyzn: Chiny – Rosja; godz. 20.30: Polska – Bułgaria (Kraków Arena przy ul. Lema)

17.08 (niedziela) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Zieleńczanka

17.08 (n) – godz. 17.30, międzynarodowy Memoriał im. Huberta Wagnera w siatkówce mężczyzn: Bułgaria – Rosja; godz. 20.30: Polska – Chiny (Kraków Arena przy ul. Lema)

17.08 (n) – godz. 17.30, II liga piłki nożnej: Hutnik – Poprad Muszyńska

18.08 (poniedziałek) – godz. 17.30, międzynarodowy Memoriał im. Huberta Wagnera w siatkówce mężczyzn: Chiny – Bułgaria; godz. 20.30: Polska – Rosja (Kraków Arena przy ul. Lema).

ZNICZ PRUSZKÓW – PUSZCZA NIEPOŁOMIC 1-2 (0-1)

0-1 – Zakrzewski (4) 1-1 – Tomczyk (46), 1-2 – Gawęcki (90).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Cichy, Napierała, Biernat, Mikołajczak – Maluga, Lepiarz (65. Przybył), Gawęcki, Madejski (81. Uwakwe), Zaręba (71. Nowak) – Zakrzewski.

Sędziował Karol Rudziński z Olsztyna. Żółte kartki: Głanowski, Pielak, Januszewski – Napierała, Zakrzewski. Widzów: 700.

GRALI DO KOŃCA

Trzeba walczyć do końca, o czym przekonali się piłkarze z Niepołomic. Zwycięskiego gola zdobyli w 94 min, dzięki czemu odnieśli drugą wygraną nad Zniczem na jego boisku. Poprzedni raz dokonali tego w 2011 roku i było to również w II lidze.

Komplet punktów, z jakim powrócili do domu jest w dużej mierze zasługą nowych zawodników. Zaczął Zbigniew Zakrzewski, który przez całe spotkanie sprawiał kłopoty gospodarzom. Już w pierwszej swej akcji uciekł ich obronie, uzyskując prowadzenie. Próby odrobienia straty przez Znicz kończyły się na Andrzej Sobieszczyku i dopiero po zmianie stron udało mu się doprowadzić do wyrównania. W sposób dobrze znany przez wielu zawodników Puszczy, którzy w poprzednim sezonie często tracili bramki po stałym fragmencie. Tak było i tym razem. Kiedy już wydawało się, że ten mecz zakończy się remisem, gdyż upływał nawet przedłużony czas gry, do akcji wkroczył Dariusz Gawęcki, na którego żaden z rywali z Mazowsza nie zwrócił uwagi. I dobrze, gdyż dzięki temu drużyna z Małopolski zdobyła komplet punktów.

Po dwóch kolejkach na czele znajdują się Błękitni Stargard Szczeciński – 6 pkt. Puszcza jest szósta – 4. W najbliższy weekend czeka ją wyjazd do Stali Mielec. (dan)

OKAZJE BYŁY, Z CELNOŚCIĄ GORZEJ

HUTNIK – PORONIEC PORONIN 0-0

HUTNIK: Czarnecki – Bienias, Orlowski (5. Antoniak), Ochman, J. Cieśla – Zdziński (65. Sierakowski), Majcherczyk, Gamrot, Jacak (46. Kołakowski), Świątek – Stanek (68. Lubera).

Sędziował Michał Fudala z Brzeska. Żółte kartki: Gamrot, Zdziński, Ochman, J. Cieśla – Bartos, Gadzina, Nowobilski, Lizak. Widzów: 300.

Pierwszym rywalem piłkarzy z Nowej Huty w trzocioligowym sezonie 2014/15 był Poroniec, który poprzednie rozgrywki zakończył na spadkowej pozycji, ale skorzystał na tym, że ze zmagania wycofał się Dalin Myślenice. Zespół z Podhala później niż inny zaczął ściągać nowych zawodników, a sięgał po znane nazwiska – niektórzy mają za sobą nawet występy w I lidze – ale one same nie grają. Można było się o tym choćby przekonać obserwując np. Grzegorza Kmiecika czy Jarosława Lizaka. Zabrakło natomiast w Poroniu Macieja Żurawskiego, na którego niektórzy kibice wyczekiwali. Na stadionie był, ale nie na boisku. – Mam kłopoty z łydką, dlatego nie chciałem ryzykować i za wcześnie zacząć grać, bo czasem takie rzeczy źle się kończą i przerwa znacznie się wydłuża. Lepiej poczekać kilka dni. Liczę, że w kolejnych spotkaniach już wystąpię – mówił Maciej Żurawski.

W Hutniku również nie było paru

graczy borykających się ze zdrowotnymi problemami, ale na największego pecha miał Kacper Orlowski. W 2 min ruszył się do piłki i nagle upadł, chociaż nie był przez nikogo atakowany. Niestety, musiał zejść z boiska i zdaje się, że teraz czeka go dłuższa przerwa, gdyż nabawił się poważnej kontuzji mięśnia dwugłowego. – Kacper po tym zdarzeniu mówił, że jest w szoku. Sam zresztą nie rozumiem, jak to się stało – przyznał po meczu trener Andrzej Paszkiewicz.

Jeśli chodzi o grę, to trzeba było trochę poczekać zanim zaczęło dziać się coś ciekawego. Pierwszy godny odnotowania strzał był dopiero w 21 min, ale Kamil Czarnecki poradził sobie z uderzeniem Kmiecika. Po kilku minutach z przeciwnej strony pokazał się Mateusz Stanek, ale jeden z obrońców gości wybił piłkę. Za chwilę groźniej uderzył Mateusz Majcherczyk, a Poroniec wyprowadził kontrę i Marcin Folwarski stanowczo za łatwo wyma-

newował obronę hutników. Szczęśliwie Czarnecki zdołał sparować jego strzał.

W II wyraźnie lepsi byli zawodnicy Hutnika. Niestety, gorzej było z celnością ich strzałów, a oddali ich dosyć sporo. Kopali z dystansu, jak Jakub Ochman, który trafił w poprzeczkę. Strzelali w gęstwinie w przeciwnym polu karnym, co kończyło się udanymi interwencjami bramkarza Poronca – jest nim pozyskany tego lata z Garbarni Kraków wychowanek nowohuckiego Krakusa, Adrian Jękot – albo słupkiem, jak w przypadku Jerzego Kołakowskiego.

Pod koniec meczu przyjezdni parę razy ruszyli się do przodu i oni także mogli coś zdobyć. Mieli oni również pewną pretensję o zdarzenie z Rafałem Łybikiem, który upadł w szesnastce. – Z trybun wydawało się, że powinien być dla nas rzut karny – mówił Żurawski – Trzeba jednak przyznać, że Hutnik był lepiej zorganizowaną drużyną, miał więcej szans. My też kilka ich mieliśmy, ale wyszedł brak zgrania.

– Było trochę chaosu w grze – ocenił trener Paszkiewicz – Nie mogliśmy złapać płynności w grze. Nowi zawodnicy zostawili po sobie pozytywne wrażenie. (dan)

WAŻNE ZWYCIĘSTWO SPEEDWAY WANDY

KSM KROSNO – SPEEDWAY WANDA INSTAL 42-48

KSM: T. Rempala 9 (0, 1, 2, 3, 3), Vissing 14 (3, 2, 3, 3, 3, W), Busch 6 (2, 1, 1, W, 2), M. Rempala 0 (0, D, -, -), Fierlej 8 (3, 2, 1, W, 1, 1), Portas 4 (2, 0, 2), Wiecek 1 (1, 0, D).

SPEEDWAY WANDA: Baran 10 (1, 2, 2, 3, 2), Pytel 13 (2, 3, 3, 2, 3), Jakobsen 7 (1, 3, 1, 1, 1), Hansen 6 (3, 1, 0, 2, 0), Karlsson 7 (2, 3, 2, D), Parys 1 (0, 0, 1), Kaczmarek 4 (3, 1, 0).

Najlepszy czas uzyskał w IV biegu Mariusz Fierlej – 70,5 sek. Sędziował Tomasz Proszowski z Tarnowa. Widzów: 3500.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 2-4, 3-3, 1-5, 2-4, 3-3, 1-5, 5-1, 4-2, 3-3, 2-4, 4-2, 5-1, 1-5.

Cenne zwycięstwo odnieśli w Krośnie nowohucki żużlowcy – w pierwszym spotkaniu tych drużyn na nowohuckim stadionie wygrali 55-34 – dzięki czemu powrócili na drugie miejsce w tabeli II ligi z dorobkiem 15 pkt. Wyprzedzili właśnie zespół z województwa podkarpackiego (13 pkt) i w bezpośrednich starciach z nim są lepsi. I wiele wskazuje, że część zasadniczą sezonu zakończą właśnie na tej pozycji. W ostatnim spotkaniu, 24 sierpnia, podejmować będą czwartą w tabeli Victorię Piła i trudno sobie wyobrazić innego rozstrzygnięcia niż wygrana Speedway Wandy.

W kolejnej fazie drugoligowych zmagania obowiązywać będzie już system pucharowy. W półfinale rundy finałowej pierwszy zespół po rundzie zasadniczej spotyka się z czwartym, a drugi z trzecim. Każda para stoczy dwa mecze, po jednym na własnym torze własnym i rywala. Gospodarzem pierwsze-

go meczu będzie drużyna niżej sklasyfikowana w tabeli po części zasadniczej rozgrywek. W dwumeczu, którego stawką będzie awans do I ligi zmierzą się zwycięzcy półfinałów. Zwycięzca wywalczy awans, przegrany spotka się w barażu z przedostatnim zespołem I ligi.

Obecna pozycja Speedway Wandy daje nadzieję, że w tych barażach zmierzy się w półfinale z KSM Krosno, a potem przyszedłoby jej walczyć z Ostrovią Ostrów Wlkp., z którą w tym roku przegrała dwa razy. Ale krakowianie mieliby wtedy jeszcze jedną szansę na awans. Zmierzyliby się jeszcze z rywalem z I ligi, w której na dole jest spory tłok. Byłby to ktoś z trójki Lokomotiw Dyneburg (Daugavpils), Polonia Bydgoszcz i ROW Rybnik.

Początek spotkania w Krośnie należał do krakowian, którzy po ośmiu biegach prowadzili 30-18. Różnica była spora, ale taka przewaga po połowie żużlowe-

go meczu nie zapewnia zwycięstwa. I gospodarze ruszyli wtedy do ataku, przede wszystkim korzystając z bardzo dobrej dyspozycji Duńczyka Clausa Vissinga, który wystartował w trzech kolejnych biegach, każdy kończąc swoją wygraną.

Także w efektywnym stylu, jak było to w X biegu. Jadący na czele stawki Magnus Karlsson dał mu się wyprzedzić na trzecim okrążeniu. Niewiele wtedy nawet brakło, a zawodnik gości spadłby jeszcze miejsce niżej, ale zdołał odeprzeć jeszcze ataki Tobiasza Buscha i dzięki czemu ten bieg krakowianie przegrali tylko 2-4. Przewaga Speedway Wandy jednak malała i sytuacja powoli stawała się coraz bardziej niepokojąca. Po przedostatnim wyścigu miała ona w zapasie tylko dwa punkty, gdyż Nikolai Busk Jakobsen i Kenneth Hansen nie dali rady duetowi Tomasz Rempala, Busch. Zanosilo się więc, że ostatni start będzie bardzo emocjonujący, gdyż obydwie drużyny miały szansę na zwycięski koniec. Tymczasem lepiej ruszyli krakowianie (Daniel Pytel i Karol Baran), którzy jechali na rozstrzygnięcie 4-2, ale wyłożył się wtedy na tor Vissing, a Fierlej upadł, żeby nie potracić leżącego kolegi z zespołu. W powtórcie zabrakło wykluczonego Duńczyka, a para z Nowej Huty łatwo odniosła podwójną wygraną. (dan)

ZŁOMEX POZOSTAŁ W OKRĘGÓWCE

Wysokim zwycięstwem Złomeksu Branice nad Tramwajem Kraków zakończył się baraż, sędziował w nim arbiter z ekstraklasy, Tomasz Musiał, o pozostanie w krakowskiej klasie okręgowej. Piłkarze z Nowej Huty wygrali aż 5-1 (2-0). Bramki dla nich zdobyli Paweł Brak 4 – z czego trzy z rzutów karnych – a kolejne trafienie dołożył Paweł Zegarek.

Od początku przeważała drużyna nowohucka i już w 12 min Brak uzyskał dla niej prowadzenie z akcji, które podwyższył po „jedenastce” za rękę jednego z rywali. Po zmianie stron Tramwaj zmniejszył stratę z karnego – znowu było zagranie

ręką – ale potem znowu przeważał Złomex, efektem czego było trafienie Zegarka z linii szesnastu metrów. Na koniec znowu w głównej roli wystąpił Brak, który wykorzystał rzuty karne podyktowane za faule przeciwników.

Złomex pozostał w podokręgu wielickim, ale nie będzie występował w grupie III, gdzie rywalizują zespoły myślenickie i wielickie, lecz w grupie II. Teraz czekają go głównie wyjazdy na zachód od Krakowa. Pierwszy mecz rozegra w sobotę, 16 sierpnia w Wołowicach z Piastem. (dan)

Za dwa tygodnie rozpoczyna się w Polsce mistrzostwa świata w siatkówce mężczyzn – jedna z grup będzie rywalizować w Krakowie – a przed naszą reprezentacją ostatni sprawdzian przed tą imprezą. Będzie XII Memoriał im. Huberta Jerzego Wagnera, światowego trenera, który doprowadził polską drużynę narodową do mistrzostwa świata i złotego medalu olimpijskiego. Ten memoriał ma opinię najbardziej prestiżowego towarzyskiego turnieju siatkarskiego na świecie.

W CZYŻYNACH
BĘDZIE SIATKARSKI
MEMORIAŁ WAGNERA

W tym najbliższym, który odbędzie się w dniach 16-18 sierpnia w oddanej w tym roku do użytku największej w Polsce hali, Kraków Arena (w Czyżynach), wezmą udział reprezentacje Bułgarii, Chin, Rosji i Polski. Wszystkie dotychczasowe edycje – honorowym patronatem memoriał jest zawsze prezydent RP, który funduje puchar dla zwycięzcy – cieszyły się niezmiennym zainteresowaniem kibiców, gdyż z każdą kolejną przyjeżdżały coraz lepsze drużyny, zaliczające się do światowej czołówki. Widać to również po tegorocznej obsadzie.

Są jeszcze bilety na krakowską imprezę, ale z każdym dniem jest ich coraz mniej. W środę przed południem na sobotnie mecze pozostało jedynie 78 wejściówek i to tych najdroższych, od 250 złotych wwyż. Na mecze w sobotę i niedzielę pozostało po około 2 tysiące biletów – na siatkarskie spotkania może wejść do tej hali około 16 tys. osób – a te najtańsze są po 40 zł. Zakupiony bilet upoważnia do obejrzenia dwóch spotkań każdego dnia. Można go kupić na stronie www.abilet.pl. (dan)

BERNAS ZA KUSTĘ

Krótko był trenerem piłkarzy nowohuckiej Grębalowianki (klasa okręgowa – grupa I) Marek Kusto. Rozpoczął z nimi przygotowania do nowego sezonu, ale niespodziewanie złożył rezygnację. Zastąpi go były piłkarz Hutnika i Puszczy Niepołomic, Tomasz Bernas. Do tej pory był szkoleniowcem kilku drużyn z niższych klas naszego województwa, a ostatnio prowadził juniorów młodszych Cracovii. Po odejściu z „Pasów” trenera Wojciecha Stawowego doszło w tym klubie do wielu zmian wśród szkoleniowców i pracę straciło jeszcze kilku innych, w tym właśnie Bernas i kolejny były zawodnik Hutnika, Michał Wiącek. (dan)

15. dzień TELEWIZYJA

PIĄTEK

15.08

TVP1

5.50 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Połączył nas Papież – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Tadej 9.10 Wakacje z Jedyńką: Przygody Donalda i Mikięgo: Zimowe zapasy/Brzydkie kaczątko (17) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1982) 9.40 Księga mistrzów – baśń filmowa produkcji rosyjskiej (2009); reż.: Wadim Sokolowski; wyk.: Leonid Kurawliow, Aleksandr Lenkow, Jekaterina Wilkowa, Marija Andriejewa, Maksim Loktionow 11.35 Święto Wojska Polskiego 2014 – transmisja 13.20 Natura w Jedyńce: Zabójcze meduzy (1) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 13.55 Opowieści z Narnii: Lew, Czarownica i Stara Szafa – film fantasy produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Andrew Adamson; wyk.: Georgie Henley, Skandar Keynes, William Moseley, Anna Popplewell, Tilda Swinton, James McAvoy, Jim Broadbent, Liam Neeson 16.20 Agata Młynarska rozmawia 16.50 Real w Warszawie – felieton 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Trzej muszkieterowie – film kostiumowy produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Stephen Herek; wyk.: Charlie Sheen, Kiefer Sutherland, Chris O'Donnell, Oliver Platt, Rebecca De Mornay 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika ME w lekciej atletyce – Zurych 2014 20.10 Pogoda 20.15 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 4) 22.15 Cudownie ocalony – komedia; reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Marian Opania, Ewa Kasprzyk, Edyta Jungowska, Sławomir Pacek, Wiktor Zborowski, Elżbieta Jarosik, Krzysztof Zaleski, Bartosz Opania, Łukasz Lewandowski, Leszek Malinowski (dozwolone od lat 16) 0.00 Przybyli ulani – film produkcji TVP; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Kinga Preis, Krystyna Feldman, Stefan Burczyk, Paweł Parczewski, Andrzej Zaborski, Joanna Kurowska, Artur Barciś (audiodeskrypcja) 1.10 Agata Młynarska rozmawia 1.45 Papież Franciszek w Korei. Msza św. beatyfikacyjna 3.50 Warszawa – film obyczajowy produkcji polskiej; reż.: Dariusz Gajewski; wyk.: Łukasz Garlicki, Dominika Ostalowska, Lech Mackiewicz, Agnieszka Grochowska, Sławomir Orzechowski, Katarzyna Bujakiewicz, Bartosz Żukowski, Witold Wieliski, Sławomir Grzymkowski 5.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.15 Lokatorzy (91): Źródło wszelkiego zła 5.50 M jak miłość (603) – serial produkcji TVP 6.45 Rodzinne oglądanie: Poszukiwany konik morski – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012); reż.: Sigurd Tesche 7.50 Kacper – film fabularny produkcji ame-

rykańskiej (1995); reż.: Brad Silberling; wyk.: Christina Ricci, Cathy Moriarty, Eric Idle, Don Novello, Bill Pullman, Jessica Wesson 9.35 XX Festiwal Kultury Kresowej 2014 – reportaż 10.25 Papież Franciszek w Korei. Spotkanie z młodzieżą – relacja 12.10 Gwiazdy w południe: Appaloosa – western produkcji amerykańskiej (1966); reż.: Sidney Furie; wyk.: Marlon Brando, Anjanette Comer, John Saxon, Emilio Fernandez 14.00 Familiada (2072) (odcinek specjalny) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (19): Powitanie jesieni – serial komediowy produkcji 15.10 Rodzinka.pl (20): Rodzice na 110% 15.45 Zaginiony łódź – komedia produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Brad Silberling; wyk.: Will Ferrell, Anna Friel, Danny McBride, Michael Papajohn 17.25 Kabaretowa Noc Listopadowa 2012 – widowisko 18.00 Panorama 18.30 Pogoda 18.35 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 4) 20.25 1920. Bitwa Warszawska – film historyczny; reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Borys Szybc, Natasza Urbańska, Daniel Olbrychski, Bogusław Linda, Marian Dzięgiel, Jerzy Bończak, Ewa Wiśniewska, Stanisława Celińska, Adam Ferency, Wojciech Solarz 22.35 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (12/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 23.30 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (13/22) (dozwolone od lat 16) 0.25 Impostor – test na człowieczeństwo – film science fiction produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Gary Fleder; wyk.: Gary Sinise, Madeleine Stowe, Vincent D'Onofrio (dozwolone od lat 16) 2.10 Wyścig śmierci 2 – film akcji produkcji niemiecko-południowoafrykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 4.00 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (13/22) (dozwolone od lat 16) 4.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Latoteka (3) 6.45 Zapiski Łazęgi: Łobez 6.55 Wilnoteka 7.15 Polonia 24 7.55 Ojciec Mateusz (69): Ogrodnik (audiodeskrypcja) 8.50 Ojciec Mateusz (70): Eden (audiodeskrypcja) 9.40 Polonia w Komie (541) 9.50 Król Maciuś Pierwszy (9): Żadnych całusów 10.05 Bajki Pana Bałagana: Babcia Ala i 40 rozbójników 10.35 Dwie strony medalu (76) – serial produkcji TVP 11.00 Bulionerzy (55): Mąż w delegacji – serial komediowy produkcji TVP 11.25 Łamigłówna: Świętokrzyskie 11.35 Święto Wojska Polskiego 2014 13.20 M jak miłość (1055) – serial produkcji TVP 14.20 Komisarz Alex (50): Morderczy plan – serial kryminalny produkcji TVP 15.10 XX Festiwal Kultury Kresowej 2014 – reportaż 15.50 Latoteka (3) – magazyn muzyczny 16.25 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 16.55 Dwie strony medalu (76) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (541) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówna: Świętokrzyskie 17.55 Bulionerzy (55): Mąż w delegacji – serial komediowy produkcji TVP 18.30 Encyklopedia II wojny światowej: Żukow – cykl dokumentalny 18.55 Czas honoru

(45): Nowy świadek 19.45 Dobranoc: Olimpiada Bolka i Lolka (8): Słalom 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówna: Świętokrzyskie 20.50 Na dobre i na złe (554): Na własnych warunkach 21.45 Polonia w Komie (542) 22.00 Polonia 24 22.45 Na plebani w Wyszkuwie 1920 – dokument fabularyzowany 0.10 Agata Młynarska rozmawia 0.45 Potwórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda poranek 10.01 Puls Regionu Wielickiego 10.10 Śladami Wujka 11.00 Wokół nas – pogoda 11.05 Fatima i świat: Fatima – cud w Europie: Sanktuaria i świadectwa – cykl dokumentalny produkcji portugalskiej (2010) 12.10 Czarodziejki z Bieńca – reportaż 12.20 Kultowe rozmowy (9): Adam Sikorski 12.45 Wokół nas – pogoda 12.50 Łąka – nieodkryta tajemnica – film dok. prod. niemieckiej (2008) 13.55 Testament Zebrzydowskich 14.20 Wokół nas – pogoda 14.30 Przybyli ulani – film produkcji TVP; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Kinga Preis, Krystyna Feldman, Stefan Burczyk, Paweł Parczewski, Andrzej Zaborski, Joanna Kurowska, Artur Barciś 15.40 Święte bukiety – reportaż 15.50 Wokół nas – pogoda 16.00 Telekurier 16.30 Święta wojna: Hany Boss (243) 16.55 Nigdzie tak pięknie nie pachnie zboże – reportaż 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 17.15 Jan Paweł II Ścieżkami Świętości (rozmowa 3) 17.55 Poronin: Nasza Mała Ojczyzna 18.10 Kronika kulturalna 2014 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Puls Regionu Wielickiego 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.55 Pogoda 20.00 Małopolska – to lubię 20.25 Od początku do końca i początku 20.55 Pogoda 21.00 70 lat razem – reportaż 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Czarodziejki z Bieńca 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 2014 22.26 Filmoteka Małopolska 22.55 Wokół nas – pogoda 23.05 Telekurier 23.40 Łąka – nieodkryta tajemnica – film dok. prod. niemieckiej (2008)



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.35 Łabędzie nutki – film animowany produkcji USA (2001) 9.20 Scooby-Doo: Wakacje z duchami – film animowany produkcji USA (2010) 10.50 Czarownica – komedia romantyczna produkcji USA (2005) 13.00 Sekretne życie pszczoł – dramat obyczajowy produkcji USA (2008) 15.15 Pijany mistrz – komedia karate produkcji Hongkong (1978) 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Disco pod Gwiazdami. Płock 2014. Festiwal muzyki tanecznej 22.05 Anakonda 3: Potomstwo – thriller s.f. USA-Rumunia (2008) 0.00 Robocop – serial s.f. 2.25 Tajemnice losu

tvn

6.50 Mango 7.55 X Factor 9.40 Kuchenne rewolucje 10.45 Mrówka Z – film animowany produkcji USA (1998) 12.30 Tajemniczy ogród – film familijny produkcji USA-Wielka Brytania (1993) 14.40 Szybki jak błyskawica – dramat sensacyjny produkcji USA (1990) 16.50 Atramentowe serce – film fantasy produkcji Niemcy-USA (2008) 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Zabójcza broń 3 – film sensacyjny produkcji USA (1992) 23.35 Kongo – film przygodowy USA (1995) 0.45 Trener – film obyczajowy produkcji USA-Niemcy (2005) 3.25 Uwaga! 3.40 Sekrety magii

TVN 7



6.15 Męski typ – talk-show 6.45 Mango 8.55 Dwóch i pół (1) – serial komediowy 9.25 Gdzie jest general? – komedia wojenna Polska (1963) 11.25 Ben Hur (1,2) – dramat historyczny USA (1959) 18.00 Brunet wieczorową porą – komedia Polska (1976) 20.00 Greystoke: Legenda Tarzana, władcy małp – film przygodowy Wielka Brytania (1984) 22.45 Głupi i głupszy 2: Kiedy Harry poznał Lloyda – komedia USA (2003) 0.30 Mentalista – serial sensacyjny 1.25 Kto zabił moją córkę – dramat kryminalny USA (1994) 3.25 Sekrety magii

TV 4

7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 8.05 Gwiazdne wojny: Wojna klonów 9.00 Niekończąca się opowieść – film fantasy RFN-USA (1984) 11.00 Abner, niewidzialny pies – komedia USA (2013) 12.55 Jaś Fasola – serial komediowy 13.30 OSS 117: Rio nie odpowiada – komedia Francja (2009) 15.40 Jedna noc z królem – dramat historyczny USA (2006) 18.15 Marsz pingwinów – film dokumentalny produkcji francuskiej 20.00 Mroczna wyspa – film s.f. produkcji USA-Kanada (2009) 21.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial krym. 0.00 Opowieść o mumi – horror Wielka Brytania-USA-Luksemburg (1998) 1.55 To był dzień



PULS

7.00 Podejrzały eksperyment – komedia s.f. USA (2001) 8.30 Duszek głuptasek – film fantasy Niemcy (2006) 10.45 Sabrina i magiczny medalion – komedia fantasy USA (1998) 12.35 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Pracownik miesiąca – komedia romantyczna USA (2006) 16.50 Kevin, władca Północy – komedia przygodowa Wielka Brytania-Kanada (2001) 19.00 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany 20.00 Vikingdom: Krwawe zamieszanie – film fantasy Malesja-USA (2013) 22.20 Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2000) 0.55 Inwazja szczurów – thriller Czechy-Niemcy (2001) 3.00 Zobacz to!

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 15.15

● **PIJANY MISTRZ** – Film sensacyjny wyprodukowany w roku 1978 w Hongkongu. Historia młodego karateki, który szkolony jest przez surowego i bez przerwy pijanego mistrza sztuk walki. Sfrustrowany ucieka. Wdaje się w awanturę z zawodowym zabójcą i zostaje ciężko pobity. Skruszony wraca do nauczyciela, który odkrywa przed nim tajniki sztuki walki. Udowodnia również, że jego sposób życia może okazać się doskonałą strategią.

★★★

TVP II, GODZ. 15.45

● **ZAGINIONY ŁÓD** – Amerykański film przygodowy z 2009 roku. Paleontolog Rick Marshall uważa, że podróże w czasoprzestrzeni rozwiążą energetyczne problemy ludzkości. Zwołenniczką jego poglądów jest młoda badaczka Holly Cantrell, która namawia naukowca, by wznowił pracę nad wzmacniaczem tachionów – maszyną do wycieczek czasoprzestrzennych. Holly towarzyszy Marshallowi w ekspedycji do jaskini, w której urządzenie ma zostać przetestowane. Dołącza do nich Will Stanton, przewodnik po parku rozrywki. Podczas eksperymentu cała trójka zostaje przeniesiona do alternatywnej rzeczywistości.

★★★

TVP II, GODZ. 20.25

● **1920. BITWA WARSZAWSKA** – Polski dramat historyczny w reżyserii Jerzego Hoffmana zrealizowany w roku 2011. Film opowiada o jednej z największych bitew w dziejach Europy, o bitwie, w której starły się dwie armie – armia polska i wojska bolszewickie. W filmie wystąpili m. in. Borys Szybc (Jan Krynicki), Natasza Urbańska (Ola Raniemska), Daniel Olbrychski (Józef Piłsudski), Adam Ferency (Bukowski), Jerzy Bończak (kapitan Kostrzewa), Bogusław Linda (Bolesław Wieniawa-Długosławski) i Aleksandr Domogorow (Kryszkin).

★★★

TVP I, GODZ. 22.15

● **CUDOWNIE OCALONY** – Polska komedia z 2004 roku. Początek lat 60. na Mazurach. Mikołaj został w czasie wojny ciężko ranny. Przysięgł, że jeśli przeżyje, postawi kapliczkę Matce Boskiej. Lata mijały, a „cudownie ocalony” nie spełniał obietnicy. Pewnego dnia, czując, że chyba pora umierać, postanawia czym prędzej dopełnić zobowiązań. Przewodniczący urzędu gminnego odmawia mu jednak zgody na budowę i przydziału cementu, a ksiądz nie chce poświęcić „samowoli budowlanej” w obawie, że podpadnie władzy. Mikołaj nie ustaje w wysiłkach dopełnienia obietnicy.

TVP1

5.55 Wakacje z Jedyneką: SpongeBob Kanciastoporty: Łowca meduz (39) 6.30 Cudowne miejsca: Wielkie Sanktuarium Polski: Trzebnica 6.55 Pełnosprawni (66) 7.15 Las bliżej nas (51): Zanim przyjdą drwale 7.35 Rok w ogrodzie 8.05 Dzień dobry w sobotę 8.35 Naszaarmia.pl – magazyn 9.00 Polskie drogi (11/11): W obronie własnej 10.50 Wiadomości naukowe 11.00 Natura w Jedyńce: Zabójcze meduzy (1) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 11.30 Natura w Jedyńce: Zabójcze meduzy (2) 12.05 Okrasa łamie przepisy: Francuskie inspiracje – magazyn kulinarny 12.35 Naturalnie zakreśleni (10) – magazyn 13.00 Real w Warszawie – felieton 13.10 Jaka to melodia? (2795) – teleturniej muzyczny 13.45 Chichot losu (10/13): Niespodzianka – serial produkcji TVP 14.30 Real w Warszawie – felieton 14.40 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 5) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.35 Komisarz Alex (23): Zabójcza dawka – serial kryminalny produkcji TVP 18.30 Ojciec Mateusz (94): Prztyłek – serial kryminalny produkcji TVP 19.20 Real w Warszawie – felieton 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa – magazyn 20.10 Kronika ME w lekkiej atletyce – Zurych 2014 – felieton 20.14 Pogoda 20.30 Piłka nożna: Super Mecz: Real Madryt – ACF Fiorentina 22.50 Agent pod przykryciem (10/12) – serial produkcji bułgarskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 23.55 Ręka nad kołyską – thriller produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Curtis Hanson; wyk.: Annabella Sciorra, Rebecca De Mornay, Ernie Hudson (dozwolone od lat 16) 1.55 Agent pod przykryciem (10/12) – serial produkcji bułgarskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 3.05 Pornografia – film fabularny produkcji polsko-francuskiej (2003); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Krzysztof Majchrzak, Adam Ferency, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Sandra Samos, Kazimierz Mazur, Grażyna Błęcka-Kolska (dozwolone od lat 16) 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dziedzice faraonów – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2008) 7.00 M jak miłość (1067) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda Flesz) 10.45 Sztuka życia (71): Barbara Kurdej-Szatan 11.15 Czarne chmury (9/10): Zareczyn 12.20 Ogniem i mieczem (2/4) 13.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (10/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 14.00 Familiada (2062) 14.40 Rodzinka.pl (119): Komunia – serial komedii-wyprodukcyj TVP 15.15 Słowo na niedzielę 15.25 Alternatywy 4 (6/9): Golebie – serial komedii-wyprodukcyj TVP 16.40 Lekkoatletyka: Mistrzostwa

Europy – Zurych (dzień 5) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (81) – kulisy 19.05 Postaw na milion (81) – teleturniej 20.05 XIX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2013. Port Lotniczy Koszalin (2) 21.10 Kabaretowe wakacje z duchami 2014. Jak oni straszą? (2) – widowisko 22.20 Wyścig śmierci 2 – film akcji produkcji niemiecko-południowoafrykańskiej (2010); reż.: Roel Reiné; wyk.: Sean Bean, Danny Trejo, Luke Goss (dozwolone od lat 16) 0.10 N.A.K. – Jacek Kochan, Dominik Wania, Michał Kapczuk TRIO (Warsaw Summer Jazz Days 2014) – koncert 1.15 Adwokat zbrodni – thriller produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Sydney Lumet; wyk.: Rebecca De Mornay, Don Johnson, Stephen Lang 3.10 Impostor – test na człowieczeństwo – film science fiction produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Gary Fleder; wyk.: Gary Sinise, Madeleine Stowe, Vincent D'Onofrio (dozwolone od lat 16) 4.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.30 Złotopolscy (1005): Kobiety dyblamy 6.55 Złotopolscy (1006): Po omacku 7.20 Złotopolscy (1007): Prawda o Agacie 7.45 Złotopolscy (1008): Przykład Julii 8.20 Agata Młynarska rozmawia 8.55 Polonia 24 9.30 Polonia w Komie: Birma – deszcz 9.45 Błękitne wakacje 10.10 Hotel pod żyrą i nosorożcem (9/13): Bratek 11.00 Zaklęty Dwór (7/7): Bracia 12.05 Lamigłowa 12.15 Pamiętaj o mnie 12.35 Bank nie z tej Ziemi (13/13): Ten najlepszy 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 8 Portugalia: Zielone Minho (37) 14.00 Na dobre i na złe (554): Na własnych warunkach 15.00 XVI Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych Rzeszów 2014: Folklor Narodów Świata (1) 16.00 Kulturalni PL (206) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Lamigłowa 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1056) 18.50 Londyńczyki (11/13) (audiodeskrypcja) 19.40 Dobranocka: Miś Fantazy (3): Księżycowa kraina (audiodeskrypcja) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Laskowik & Malicki – widowisko rozrywkowe 21.35 Pamiętaj o mnie 22.00 Polacy tu i tam: Magazyn polonijny (60) – magazyn 22.40 Lalka (9): Dusza w letargu 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.45 Powtórki programów



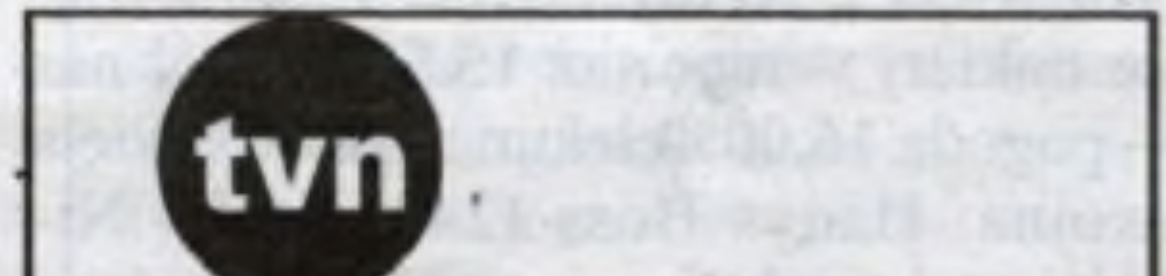
**TELEWIZJA
KRAKÓW**

10.00 Odkryj Małopolskę... na rowerze 10.10 Pogoda poranek 10.15 Wiara i życie 10.35 Nasza Mała Ojczyzna: Poronin 10.48 Turystyczna jazda 11.15 Dwa żywioły, dwie pasje 11.35 Podróż z górami 12.00 Rączka gotuje 12.30 Wokół nas – pogoda 12.50 Strefa Country: Amerykańskie po polsku (1) 13.30 Eurośledzi 13.50 Astroregion – felieton 14.20 Naturalnie tak 14.25 Wokół nas – pogoda 14.35 Hasło –

film produkcji TVP; reż.: Henryk Bielski; wyk.: Wirgiliusz Gryń, Ewa Żukowska, Mariusz Dmochowski, Mieczysław Voit, Jerzy Nowak, Jerzy Turek, Ewa Ziętek, Leon Niemczyk, Bogusz Bilewski 15.40 Mazury na każdą kieszeń 16.00 Recepta na długowieczność 16.15 Wędrując z autyzmem 16.30 Podwodna Polska: Gorączka złota 17.00 Męska strefa 17.30 Pogoda 17.35 Kraków w... Tymbark 17.45 Pod Tatrami 17.55 FilMOTEKA Małopolska 18.20 Kronika kulturalna 2014 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 Muzyczny kalejdoskop 19.50 Kwartet 20.15 Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii 20.25 Telezakupy 21.00 Naturalnie tak 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Eurośledzi 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Speed 2 22.30 Opowieści z Collegium Maius 23.05 Naturalnie tak 23.15 Wyklęci i zapomniani – film dok.

POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.35 Jeżdźcy smoków – amerykański serial animowany dla dzieci 8.35 Scooby-Doo i Brygada Detektywów 2 – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.05 Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej 10.45 Aloha, Scooby-Doo – film animowany produkcji USA (2005) 12.15 Disco pod Gwiazdami. Płock 2014. Festiwal muzyki tanecznej – koncert 14.20 Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy 16.25 13 posterunek – serial komedii-wyprodukcyj polskiej 17.15 Hell's Kitchen – Piekielna kuchnia – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komedii-wyprodukcyj polskiej 20.05 Disco pod Gwiazdami. Płock 2014. Festiwal muzyki tanecznej – koncert 22.05 Maksimum ryzyka – film sensacyjny produkcji USA (1996) 0.15 ? 1.15 Pandorum – thriller produkcji Niemcy-Wielka Brytania (2009) 3.30 Tajemnice losu



5.30 Uwaga! – program publicystyczny 5.50 Mango 7.55 Top Wings 2 – program rozrywkowy 8.30 Dzień dobry wakacje – magazyn 11.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej 12.00 Projekt Runway – reality show 13.00 Efekt domina – serial dokumentalny 13.20 Kobieta na krańcu świata 4 – serial dokumentalny 13.35 X Factor – program rozrywkowy 15.55 Sekrety chirurgii – reality show 16.55 Surowi rodzice – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Duchy moich byłych – komedia romantyczna produkcji USA (2009) 22.10 Trener – dramat obyczajowy produkcji USA-Niemcy (2005) 1.00 Poszukiwacze Bursztynowej Komnaty – film przygodowy

produkcji Niemcy (2012) 3.15 Uwaga! 3.30 Sekrety magii

TVN 7

5.50 Szymon Majewski show – program rozrywkowy 6.55 Mango 9.00 Dwóch i pół – serial komedii-wyprodukcyj 9.30 Kamufaż – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 10.30 Quo vadis (1/2) – dramat historyczny produkcji USA (1951) 12.10 Pod osłoną nocy – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 13.10 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 14.25 Brzydula (165–168) – serial obyczajowy produkcji polskiej 16.45 Greystoke: Legenda Tarzana, władcy małp – film przygodowy produkcji Wielka Brytania (1984) 19.30 Głupi i głupszy 2: Kiedy Harry poznał Lloyda – komedia produkcji USA (2003) 21.15 Penelopa – komedia produkcji USA-Wielka Brytania (2006) 23.25 Bones – horror produkcji USA (2011) 1.30 Sekrety magii

TV 4

8.00 Jej szerokość Afrodyta – serial komedii-wyprodukcyj 9.00 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 10.05 Zaklinacz psów – reality show produkcji amerykańskiej 11.05 Galileo – program popularnonaukowy 12.05 Czysta chata – serial dokumentalny 13.05 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 14.10 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 15.25 Kung-fu Master – komedia sensacyjna produkcji Chin (2009) 17.05 Cesarzowa i wojownicy – film sensacyjny produkcji Hongkong-Chiny (2008) 19.05 Galileo – program popularnonaukowy 20.05 Rój meteorów – film sensacyjny produkcji USA (2008) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.00 Błękitny tygrys – thriller produkcji USA-Japonia (1994) 0.50 Bunt – film sensacyjny produkcji USA (1997) 3.00 4music

PULS

7.00 Taki jest świat 7.55 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy produkcji angielskiej 9.00 Zabójcza natura – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 10.00 Josephine: Przygoda w raju – film familijny produkcji Szwajcarii (2011) 12.15 Barbie i podwodna tajemnica 2 – film animowany produkcji Kanada (2012) 13.45 Królowna Śnieżka – baśń filmowa produkcji Niemcy (2009) 15.00 Czarodziejka Lili: Przygoda w krainie Mandolan – film familijny produkcji Niemcy-Hiszpania-Austria (2011) 16.55 Jack Hunter i grobowiec Akenatena – film przygodowy produkcji USA (2008) 19.00 Kung Fu Panda – legenda niezwykłości 2 – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Dzień świra – komediodramat produkcji Polska (2002) 21.50 Ostatnie zlecenie – film sensacyjny USA (2008) 23.55 Autopsy – horror produkcji USA (2008) 1.40 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP II, GODZ. 15.25

● **ALTERNATYWY 4: GOŁĘBIA 12** – Szósty odcinek jednego z najbardziej polskich seriali komedii-wyprodukcyj Stanisława Barei. Stanisław Anioł wciąż doskonali sposoby uzależniania od siebie niesubordynowanych lokatorów. Prosi, grozi, knuje intrygi, kontroluje korespondencję. Najłatwiej idzie mu z Murzynem, najwięcej problemów stwarza niedawny alkoholik z Pragi, Balcerek. W końcu Anioł wysłał mu fikcyjne wezwanie na kurację odwykową, po czym, powołując się na swoje znajomości, obiecuje wezwanie unieważnić. W zamian Balcerek musi obiecać, że będzie brał udział w czynach społecznych. Anioł postanawia też dowiedzieć się, dlaczego Ewa Majewska znikła nocą z domu.

TVN, GODZ. 15.55

● **SEKRET CHIRURGII** – Kolejny odcinek polskiego serialu dokumentalnego z 2014 roku. Program przedstawia pracę polskiej kliniki chirurgii plastycznej dr. Marka Szczyta. Widzowie dowiedzą się, co skłania ludzi do podjęcia decyzji o poddaniu się operacji, jakie są jej wady i zalety. Serial śledzi losy zarówno pacjentów kliniki, jak i personelu. Lekarze opowiedzą o swoim zawodzie, o śmiesznych i dziwnych sytuacjach, które ich spotkały.

TVP I, GODZ. 18.30

● **OJCIEC MATEUSZ. PRZYTULEK** – Kolejny odcinek popularnego serialu kryminalnego z ojcem Mateuszem w roli księdza-detektywa. Tym razem ksiądz Mateusz znajduje porzuconego kilkumiesięcznego chłopca. Jest przy nim kartka z prośbą o opiekę i zapewnienie powrotu po dziecko. W tajemnicy przed policją Natalia zajmuje się niemowlakiem. W tym samym czasie Kornacki zgłasza zaginięcie żony. Okazuje się, że kobieta niedawno straciła dziecko i mąż podejrzewa, że mogła próbować się utopić. Wkrótce policjanci odnajdują zwłoki kobiety. W toku śledztwa wychodzi na jaw, że Kornacki mieli do pomocy Annę, którą zwolnili, kiedy zaszła w ciążę. Krąży plotka, że Kornacki był ojcem dziecka.

TVP II, GODZ. 22.20

● **WYŚCIG ŚMIERCI II** – Film sensacyjny produkcji niemiecko-południowoafrykańskiej z 2010 roku. W roku 2012 więźnia zostają sprywatyzowane. Carl „Luke” Lucas, aresztowany podczas napadu na bank, trafia do zakładu należącego do korporacji organizującej telewizyjny show „Mecz śmierci”. W programie skazanci są zmuszani do bezpardonowej walki. Luke zostaje zgłoszony do udziału w teleturnieju. Ma mu pomagać specjalnie przydzielona grupa. Jego sojusznikiem zostaje atrakcyjna więźniarka Katrina Banks. Tymczasem korporacja zarządzająca więzieniem zmienia formułę programu, a był szef Luke’a, Markus Kane, wyznacza nagrodę za jego głowę.

**Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza!!!**
pon.-czw. 11.00-21.00
pt.-sob. 11.00-22.00
niedz. 12.00-21.00

**12 648 27 26
606 205 558**
os. Na Lotnisku 4
(przeniesiona do restauracji Wanda)
www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

**ORGANIZUJEMY
PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**
na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta
wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.
W każdą sobotę wieczorki taneczne, gra DJ Marek!
Przyjmujemy zamówienia na komunie maj 2015!

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu*

tel. 12 644 00 20
502 604 276
sklep@bestopony.pl
www.bestopony.pl



F.H.U. HANBUD
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90
DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA

GERDA
DELTA
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

5.40 Wakacje z Jedyńką: SpongeBob Kanciastoporty: Nielekka jazda (30)
6.05 Wakacje z Jedyńką: SpongeBob Kanciastoporty: Sandy, SpongeBob i robal (40) **6.35** My Wy Oni **7.00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach **8.00** Tydzień **8.25** Wakacje z Jedyńką: Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Damy cienia (23) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2011) **8.55** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 6) **9.15** Ziarno – magazyn **9.45** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 6) **10.05** Janosik (11/13): Trudno – miłość! – serial produkcji TVP **11.05** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 6) **11.25** Latoteka (6) – magazyn muzyczny **11.55** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.55** Jeździectwo: Grand Prix Wolnej Polski: Ciekocinko (finał) **14.20** Agata Młynarska rozmawia **14.50** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 6) **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Komisarz Alex (24): Prawdziwa śmierć – serial kryminalny produkcji TVP **18.20** Jaka to melodia? (2826) – teleturniej muzyczny **18.55** Słodkie życie: Alimenty (9) – sitcom **19.20** Wiadomości naukowe – magazyn **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** Kronika ME w lekkiej atletyce – Zurych 2014 **20.14** Pogoda **20.25** Zakochana Jedyńka: Kogel-Mogel – komedia produkcji polskiej; reż.: Roman Zaluski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław Wardejn, Dariusz Siatkowski, Jerzy Turek, Katarzyna Łaniewska **22.20** Agent pod przykryciem (11/12) – serial produkcji bułgarskiej (2011) (dozwolone od lat 16) **23.30** Beźmiar sprawiedliwości (1/4) – serial produkcji TVP; reż.: Wiesław Saniewski; wyk.: Jan Frycz, Bożena Stachura, Robert Olech, Jan Englert, Artur Barciś, Artur Żmijewski, Danuta Stenka, Robert Gonera, Ewa Wencel, Ewa Błaszczak **0.25** Beźmiar sprawiedliwości (2/4) **1.20** Agent pod przykryciem (11/12) (dozwolone od lat 16) **2.30** Strachy (3/4): Gdzie oczy poniosą **4.00** Strachy (4/4): Złota kurtyna **5.15** Zakochanie dnia

TVP2

4.50 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę **4.55** Bliskie i groźne spotkania Steve'a (10/26) **5.25** Ostoja (10/4) **5.55** M jak miłość (1068) – serial produkcji TVP **6.55** Zmiennicy (14/15): Pocałuj mnie, Kasiu **8.10** Zmiennicy (15/15): Nasz najdroższy **9.25** Papież Franciszek w Korei. Msza św. na zakończenie Azjatyckich Dni Młodzieży **11.15** Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Ekwador znaczy równik **11.40** Serial „O mnie się nie martw” – felieton **11.50** Gwiazdy w poludnie: 1920. Bitwa Warszawska – film historyczny; reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Borys Szybczyk, Natasza Urbańska, Daniel Olbrychski, Bogusław Linda, Marian Dziędziel, Jerzy Bończak, Ewa Wiśniewska, Stanisława Celińska, Adam Ferency, Wojciech Solarz **14.00** Familia da (2063) – teleturniej **14.35** Rodzinka.pl (120): Dorastanie **15.05** Rodzinka.pl (121): Wakacje w Grudziądzu **15.40** Na dobre i na złe (561): Po drugiej stronie – serial produkcji TVP **16.40** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Zurych (dzień 6) **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.55** Dzięki Bogu już weekend (32) – program rozrywkowy **20.10** Lato Zet i Dwójki 2014 (1): Zabrze – koncert **21.15** Lato Zet i Dwójki 2014 (2): Przebrój lata **22.20** Czas honoru (74): Konfrontacja – serial produkcji TVP **23.25** Czas honoru (75): Plecak pełen dolarów **0.25** Solidarity of Arts 2014 Esperanza Spalding + (1) – koncert **1.40** Kocham kino na bis: Besouro – dra-

mat produkcji brazylijskiej (2009); reż.: João Daniel Tikhomiroff; wyk.: Ailton Carmo, Anderson Santos de Jesus, Jessica Barbosa, Flavio Rocha **3.20** Huragan – dramat produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Norman Jewison; wyk.: Denzel Washington, Vicellous Shannon, Deborah Kara Unger **5.40** Zakochanie dnia

TV POLONIA

6.00 Galeria (165) **6.25** Dwie strony medalu (73) **6.55** Dwie strony medalu (74) **7.20** Dwie strony medalu (75) **7.45** Dwie strony medalu (76) **8.20** Polacy tu i tam – magazyn **8.55** Łamigłówka **9.00** Naszaarmia.pl – magazyn **9.25** Tajemnica Sagali (9/14): Pojedynek magów **10.00** Ziarno – magazyn **10.30** Noce i dnie (6/12): Miłość – serial produkcji TVP **11.35** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **11.55** Między ziemią a niebem **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.45** Pod Tatrami: Osterwa – magazyn **13.00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Bożego Ciała w Tucholi **14.20** Biesiada włoska – koncert **15.20** Lalka (9): Dusza w letargu – serial produkcji TVP **16.55** Made in Poland – teleturniej **17.25** Łamigłówka **17.30** Teleexpress **17.50** M jak miłość (1057) – serial produkcji TVP **18.45** Zielona lekcja – film przyrodniczy **19.15** Błękitne wakacje – magazyn **19.40** Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy: Wielki magik (9) – serial animowany produkcji niemiecko-francusko-polskiej (2007) **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.45** Ranczo (87): Ciężka ręka prawą – serial obyczajowy produkcji TVP **21.35** Ranczo (88): Koniec świata w Wilkowyjach **22.30** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **22.45** Pod Tatrami: Osterwa – magazyn **23.00** Noce i dnie (6/12): Miłość – serial produkcji TVP **0.05** Co tu jest grane? **0.30** Polskie wakacje na Pomorzu (2) **0.45** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Mój pies i inne zwierzątka **10.00** Pod Tatrami **10.10** Pogoda poranek **10.15** Kwartet **10.40** Aktywni 60+ **10.53** Mandaty/Omiń korki **11.00** Telekurier **11.35** Opowieści o torebkach – film dok. produkcji węgierskiej (2008); reż.: Pal Sipos **12.40** Wokół nas – pogoda **12.50** W rytmie disco **13.15** Tydzień **13.45** Wokół nas – pogoda **13.50** Glob **14.20** Echa tygodnia – kraj **14.25** Wokół nas – pogoda **14.35** Rok w Puszczy: Białowiecki Park Narodowy – film dok.; reż.: Stanisław Fiuk-Cisowski **15.45** Mazury na każdą kieszeń **16.00** Telekurier extra **16.30** Było, nie minęło **17.00** Kultowe rozmowy (11): Profesor Marek Harat **17.30** Pogoda **17.35** Romska Akademia Mediów **17.50** Uwolnić dobro **18.00** Śladami historii **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Polityka Bliżej **19.05** Wakacje z duchami **19.35** FilMOTEKA Małopolska **20.00** Muzyczny kalejdoskop **20.30** Panorama kultury **21.00** Echa tygodnia – kraj **21.05** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Pogoda **21.45** Przywrócić naturze – reportaż **22.00** Kronika **22.14** Pogoda **22.18** Kronika Sportowa **22.30** Jedź bezpiecznie **22.40** Polityka Bliżej **23.05** Echa tygodnia – kraj **23.15** Rok w Puszczy: Białowiecki Park Narodowy – film dok.



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.55** Jeźdźcy smoków – serial animowany **9.00** Scooby-Doo! Ahoj piraci! – film animowany produkcji USA (2006) **10.40** Lenny – cudowny pies – film familijny produkcji USA (2004) **12.20** 2001: Odyseja kosmiczna – komedia produkcji USA-Kanada-Niemcy (2000) **14.25** Disco pod gwiazdami. Płock 2014. Festiwal muzyki tanecznej – koncert **16.25** Miodowe lata – serial komediowy **17.45** Nasz nowy dom – reality show **18.50** Wydarzenia, Sport,

Pogoda **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **20.05** Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy **22.10** CSI: Kryminalne zagadki Miami 10 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej **23.10** Głosy 2 – serial kryminalny **0.10** Harry Brown – dramat kryminalny produkcji Wielkiej Brytanii (2009) **2.25** Magazyn sportowy

tvn

7.55 Maja w ogrodzie **8.25** Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy **8.30** Dzień dobry wakacje **10.55** Wakacje pod prąd – magazyn **11.05** Co za tydzień – magazyn **11.40** Dzieciaki – program rozrywkowy **12.15** Wielka ucieczka (1,2-ost.) – film wojenny USA (1963) **16.15** Dziewczyna i chłopak – wszystko na opak – komedia obyczajowa produkcji USA (2010) **18.00** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! **20.00** Vinci – komedia kryminalna produkcji Polska (2004) **22.20** Śledztwo nad przepaścią – film sensacyjny produkcji USA (1997) **0.45** Ocalić Grace – serial obyczajowy **1.40** Wakacje pod prąd – magazyn **1.45** Uwaga! **2.00** Sekrety magii

TVN 7



6.55 Mango **9.00** Dwóch i pół – serial komediowy **9.30** Quo vadis (2-ost.) – dramat historyczny produkcji USA (1951) **11.15** Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej **12.30** Brzydula (169–172) – serial obyczajowy produkcji polskiej **14.45** Czarny rumak powraca – film przygodowy produkcji USA (1983) **16.55** Brunet wieczorową porą – komedia produkcji Polska (1976) **19.00** Gra pozorów **20.00** Strefa zrzutu – film sensacyjny produkcji USA (1994) **22.10** Mentalista – serial kryminalny produkcji amerykańskiej **23.10** Odwet – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy (2003) **1.30** Sekrety magii

TV 4

6.35 Jej szerokość Afrodyta – serial komediowy **7.35** Przyjaciele z Kieszonkowa – serial animowany **7.55** Galileo – jak to możliwe **8.50** Dwanaście prac Asteriksa – film animowany produkcji Francja (1976) **10.30** Galileo **11.20** Zaklinacz psów 9 – reality show **12.35** Jedna noc z królem – dramat historyczny produkcji USA (2006) **15.20** Wiatr, który niesie śmierć – film s.f. produkcji USA-Kanada-Bulgaria (2013) **17.00** Nokaut – film sensacyjny produkcji USA-Kanada (2011) **19.00** Galileo **20.00** Panika nad Rock Island – horror s.f. produkcji Australia-Nowa Zelandia (2011) **22.00** Rykoszet – dramat sensacyjny produkcji USA (1991) **1.10** Śmierć na 1000 sposobów (1,2) – serial dokumentalny **1.10** STOP Drogówka **2.10** Interwencja – magazyn reporterów **3.00** 4music – magazyn muzyczny



PULS

7.00 Steve Irvin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy **7.55** Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem (3-ost.) – serial kostiumowy **9.00** Wojciech Cejrowski. Boso **10.00** Aukcja w ciemno 2 – serial dokumentalny **11.10** Walka o bagaż 2 – serial dokumentalny **12.15** Tygrys i przyjaciele – film animowany produkcji USA (2000) **13.55** Gęsiareczka – baśń filmowa Niemcy (2009) **15.10** Tarzan i zaginione miasto – film przygodowy produkcji USA-Niemcy-Australia (1998) **17.00** Zjazd rodziny Addamsów – komedia produkcji USA (2009) **19.00** Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany **20.00** W imię króla – film przygodowy produkcji Niemcy-Kanada-USA (2007) **22.30** Angielska robota – film sensacyjny produkcji Wielkiej Brytanii-USA (2008) **1.00** Tsunami – film katastroficzny produkcji Niemcy (2005)

ŻELAZNE OKUCIE RADŁA (RADLICA)

Sierpień to czas intensywnych prac polowych. Z daleka widać i słychać pracujące na polach kombajny czy innego rodzaju nowoczesne maszyny rolnicze. Jednak zanim człowiek osiągnął taki stopień rozwoju, musiały na to pracować całe pokolenia rolników. Od zarania rolnictwa sukces i wysokość plonów zależały od pogody, jakości gleby, a także od narzędzi, jakimi się posługiwano.

Przejęcie ludzi od łowiectwa i zbieractwa do produkcji żywności czyli rolnictwa i hodowli zwierząt było długotrwałym i stopniowym procesem. Miał on swój początek i rozwinął się na Bliskim Wschodzie, obszarze tzw. Żyznego Półksiężycza. Występowali tam dżicy przodkowie wielu współczesnych roślin uprawnych i zwierząt hodowlanych. Stamtąd umiejętność świadomego pozyskiwania pożywienia rozprzestrzeniła się do Europy, Afryki i Azji Południowej (w niektórych rejonach świata rolnictwo rozwinęło się niezależnie, np. Azji Wschodniej czy Ameryce).



Żelazna radlica z Mogiły (okres rzymski; III–IV wiek n.e., kultura przeworska).

Systemy uprawy ziemi w starszych okresach możemy rekonstruować przede wszystkim na podstawie zachowanych narzędzi rolniczych, ale także częściowo analogii etnograficznych. Przyjmuje się, że początkowo miało panować rolnictwo przerzutowe, polegające na wypalaniu lasu i uprawie uzyskanych w ten sposób pól, które po wyeksploatowaniu porzucano. Z czasem ograniczano się do dwóch kawałków pól uprawianych na przemian, co kilkanaście lat. Kolejnym etapem było zmniejszanie roli ognia. Wówczas zaczęto stosować głębszą orkę, a to poprawiało jakość i wydajność gleby. Wyjałowione pole pozostawiano odłogi na 8–10 lat, po czym ponownie je uprawiano. Opuszczone w ten sposób pole zazwyczaj służyło przez następne lata za pastwisko, dzięki czemu dokonywało się „przy okazji” użyznianie gleby.

Przypuszcza się, że w starożytności posługiwano się przy orce drewnianymi radłami. Radła, ciągnięte przez woły lub ludzi, ryły bruzdy w ziemi, a nie odwracały jej. Nie podcinały również korzeni chwastów, które zarastały zboża. Drewniane ostrza radel szybko się zdzierały. Na ratunek rolnictwu przyszło wynalezienie żelaza. Celtowie zaczęli drewniane radła okuć żelaznymi radlicami. Składały się one z części pracującej w kształcie wydłużonego trójkątnego ostrza oraz tulejki obejmującej koniec płozu radła. Okute radło było trwalsze i umożliwiało głębsze wznoszenie ziemi oraz zaorywanie większych przestrzeni. Podnosiło ono nieco wydajność pracy oraz urodzajność pól.

W ostatnich stuleciach przed naszą erą, na terenach zajmowanych właśnie przez Celtów, nastąpił szybki rozwój rolnictwa. Żyzne ziemie, między innymi zachodniej Małopolski i Śląska, uprawiane za pomocą okutych żelaznymi radlicami radel przynosiły lepsze plony. Osadnictwo z tych obszarów wykazuje wyraźną dynamikę.

Upowszechnienie stosowania radlic na rozległych obszarach Europy, zarówno w obrębie państwa rzymskiego, jak i na obszarach leżących poza jego granicami, nastąpiło w pierwszych wiekach naszej ery, czyli w tzw. okresie rzymskim. W porównaniu z lateńskimi, radlice z okresu rzymskiego, są większe i bardziej zróżnicowane. Narzędzia rolnicze omawianego typu z ziem polskich należą do zabytków występujących stosunkowo nielicznie. Większość ich egzemplarzy pochodzi z Małopolski i Śląska, to jest z obszarów pokrytych żyznymi glebami.

Kolejnym etapem rozwoju rolnictwa było wprowadzenie w miejsce radła pługu. Pług, ciągnięty przez woły lub konie, wyposażony w lemiesz odwracał odciętą skibę ziemi, co powodowało znaczne użyznienie gleby, a także skuteczniejszą walkę z chwastami. Na bazie rozwiązań technicznych pługą dokonano dalszych udoskonaleń.

Obecnie, najmłodszym trudno zrozumieć i uwierzyć, że dawniej znaczną część pracy w polu wykonywał człowiek i zwierzę, a nie pracująca jak zabawka maszyna.

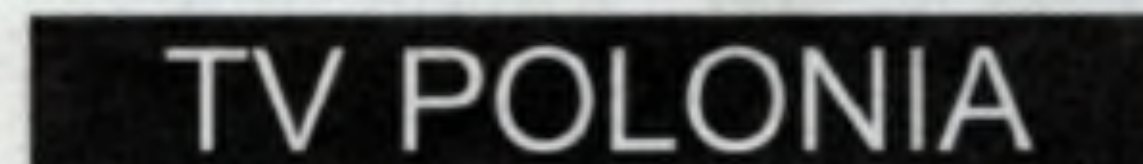
Justyna Rodak
Fot. Anna Piwowarczyk



5.20 Telegakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.25 Wakacje z Jedynek: SpongeBob Kanciastoparty: Dobrze algi, gdzie nas nie ma (41) 8.50 Wakacje z Jedynek: Stawiam na Tolka Banana (1/7): Klondike – serial produkcji TVP 9.35 Wakacje z Jedynek: Stawiam na Tolka Banana (2/7): Karioka 10.20 Rodzinna opowieść o Wojciechu Korfantom 10.50 Miejsce z historią: Nowy Wiśnicz – perła baroku 11.10 Przysłań (5/13): Spóźnieni kochankowie 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedyne: Zdumiewające Indie (1): Pustynia Thar: święte piaski – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011); reż.: Richard Kirby 13.50 Wszystko przed nami (87) 14.20 Wszystko przed nami (88) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje – reportaż 15.30 Klan (2588) 16.00 MacGyver (5): Ogień i lód 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Życie nad rozlewiskiem (9/13) 18.30 Ranczo (77): Przywódce 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Mistrzowie komedii: Żandarm i kosmici – komedia produkcji francuskiej (1978); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funes, Michel Galabru, Guy Grosso 22.10 Wojna i pamięć: Godzina „W” – dramat produkcji polskiej (1979); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Ewa Blaszczyk, Jerzy Gudejko, Piotr Łysak, Wojciech Wysocki, Tomasz Stockinger, Irena Laskowska, Katarzyna Łaniewska 23.40 Bałtycki Festiwal Piosenki Karlshamn 2014 0.45 MacGyver (5): Ogień i lód 1.50 Żandarm i kosmici – komedia produkcji francuskiej (1978); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funes, Michel Galabru, Guy Grosso 3.25 Notacje: Krystyna Danuta Berwińska. Kukielki pod barykadą 3.40 Ale mądralo! 4.25 Zagadkowa Jedynek 4.50 Zakończenie dnia



6.00 Dla niesłyszących: Lokatorzy (92): Miłość do sztuki 6.35 Coś dla Ciebie 7.00 M jak miłość (604) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Barwy szczęścia (1140) 11.35 Na dobre i na złe (350): Rockman 12.35 Familiada (2115) 13.05 Ja to mam szczęście! (6) 13.40 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Kawa – a nie kawa 14.15 Szkoła życia (34): Wykleta 15.00 Rodzinka.pl (21): Idealy, a sprawa trawnika 15.25 Rodzinka.pl (22): Wakacje 16.05 M jak miłość (1063) 17.00 Kabaretoży Klub Dwójki na wakacjach – Szczecin 2012. Nad morzem (1) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (18/80) 19.30 Ja to mam szczęście! (19) 20.10 XIII Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2011 „W górę smyki!” (1) 21.25 07 zgłoś się: Złocisty 23.10 Czy świat oszalał?: Złowroga charyzma Adolfa Hitlera: Miliony prowadzone ku przepaści (2/3) 0.15 Huragan – dramat produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Norman Jewison; wyk.: Denzel Washington, Vicellous Shannon, Deborah Kara Unger 2.50 Instykt (5): Ten pierwszy raz (dozwolone od lat 16) 3.40 Złowroga charyzma Adolfa Hitlera: Miliony prowadzone ku przepaści (2/3) 4.35 Złoty runo – komedia produkcji polskiej (1996); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Zbigniew Mazurek, Sylwia Ross, Monika Bolly, Wiesław Rudzki, Roman Kondratiuk, Stanisława Celińska, Eugeniusz Priwieziencew 5.55 Zakończenie programu



6.10 XVI Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych Rzeszów 2014: Folklor Narodów Świata

(1) 7.10 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 7.40 Ojciec Mateusz (71): Powrót Piotra – serial produkcji TVP (audiodeskrypcja) 8.30 Ojciec Mateusz (72): Fatum 9.20 Polonia w Komie (542) 9.30 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy: Skandal w prasie 9.40 Bąblandia: Motylek 9.50 Dom na głowie (5): Warkocz komety 10.25 Naturalnie zakreśleni (4) 11.00 Made in Poland 11.40 Galeria (166) – serial produkcji TVP 12.05 Bulionerzy (56): Salsa 12.25 Łamigłówka: Świętokrzyskie 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (87): Ciepła ręka prawa 13.45 Ranczo (88): Koniec świata w Wilkowiejach 14.40 Kulturalni PL (206) – magazyn 15.40 Smaki polskie: Kaczka luzowana 16.00 Złotopolscy (1009): Janek z Zakręczyń 16.30 Alchemia zdrowia i urody 16.55 Galeria (166) 17.20 Polonia w Komie (542) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Świętokrzyskie 17.55 Bulionerzy (56): Salsa 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Sojusznicy 18.55 Czas honoru (46): Znak Rosenfarba 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Huśtawka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Świętokrzyskie 20.50 Ja mam pokazać! (7/13) 21.45 Polonia w Komie (543) 22.00 Polonia 24 22.45 Komisarz Alex (23): Zabójcza dawka 23.35 Komisarz Alex (24): Prawdziwa śmierć 0.30 Zapiski Łazęgi: Rybokarty 0.45 Powtórki programów



10.10 Reportaż 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Astroregion – felieton 11.10 Uczennica – film produkcji TVP; reż.: Ludmila Niedbalska 12.20 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polskę: Zagań 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Fama 2001: Finał wieńczy Famę 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Ireneusz Engler: Drogi do wolności – rozmowa o filmie 14.45 Ireneusz Engler: Drogi do wolności: Pamiętny rok (2) – film dok. 15.45 Reportaż 16.00 Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Święta wojna: Kapitan Ochlap (244) – serial produkcji TVP 17.10 Oj, nie ma jak Lwów: Lwowski sport 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Panorama kultury 19.30 Prosto z lasu 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.24 Telegakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Uwolnić dobro 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.10 Ireneusz Engler: Drogi do wolności – rozmowa o filmie 23.20 Ireneusz Engler: Drogi do wolności: Pamiętny rok (2) – film dok. 0.15 Everyday English 0.35 Ahora espanol

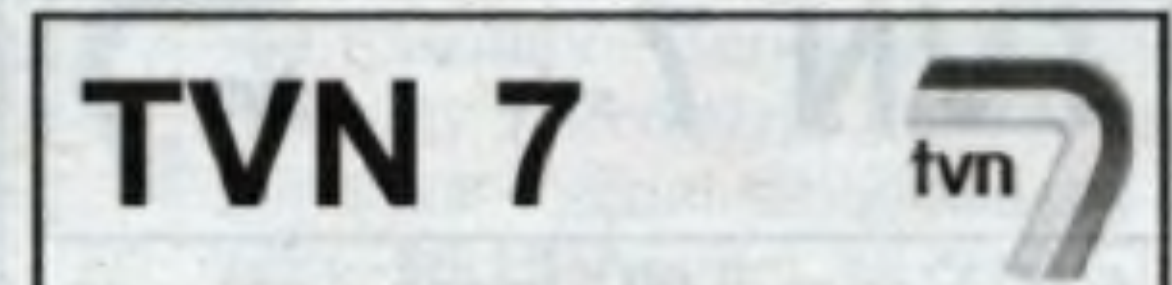


6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 13 posterunek – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Nasz nowy dom – reality show 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.40 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produk-

cji polskiej 20.10 Punisher – film-sensacyjny produkcji Niemcy-USA (2004) 22.45 Reakcja łańcuchowa – thriller produkcji USA (1996) 0.55 Zemsta kobiety w średnim wieku – dramat obyczajowy USA (2004) 2.50 Tajemnice losu



6.50 Mango 7.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 9.10 Rozmowy w toku – talk-show 10.10 Milion w minutę – teleturniej 11.10 Doktor House 2 – serial obyczajowy 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Surowi rodzice – reality show 21.50 Sekrety chirurgii – reality show 22.50 Agenci NCIS 8 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23.50 Partnerki – serial kryminalny 0.50 Co za tydzień 1.25 Uwaga! 1.40 Sekrety magii



6.45 Męski typ – talk-show 7.15 Kobra: Oddział Specjalny 14 – serial sensacyjny 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Agenci NCIS – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Brzydula (173,174) – serial obyczajowy 17.00 Pan i pani Błom – serial sensacyjny 18.00 Agenci NCIS – serial sens. 19.00 Dowody, zbrodni 7 – serial krym. 20.00 Wulkan (1,2) – film katastroficzny produkcji Niemcy (2009) 0.05 Gra pozorów – serial kryminalny 1.05 Sekrety magii



6.30 Komisarz Rex – serial kryminalny 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerzy'ego – serial anim. 8.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów – serial anim. 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 10.55 OSS 117: Rio nie odpowiada – komedia produkcji Francja (2009) 13.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 16.30 Kłamczuch – program rozrywkowy 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Legendy Chima – serial anim. 19.00 Gwiazdne wojny: Wojny klonów – serial anim. 20.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dokumentalny 21.00 Galileo 23.05 Osobliwości kulturowe – serial dokumentalny 0.05 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.10 I Like it



6.00 Medicopter 6 – serial 7.00 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 8.00 Rycerze i skarb Meluzyny – film familijny produkcji Luksemburg-Niemcy (2012) 10.00 Xena: wojownicza księżniczka 2 – serial przygodowy 11.00 Hela w opalach – serial komediowy 11.30 Kobieta w lustrze – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.25 Niania 2 – serial komediowy 16.30 Boso przez świat – cykl reportaży 17.00 Lowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Gwiazdne wrota – serial s.f. 19.00 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 3 – serial sensacyjny 21.55 Trzynasty apostoł 2 – serial sensacyjny 0.05 Kapitana Drake'a wyprawa po nieśmiertelność – film przygodowy USA-Bulgaria (2009) 2.00 Zobacz to!

Nasze miasto

WOJNA CZY ZBROJNY POKÓJ?

Czy Putin się cofnie? Przed wojną gospodarczą na skalę, jakiej jeszcze w historii nie było? A może przed ograniczoną wojną, polegającą na przenikaniu kolejnych oddziałów „separatystów” przez ukraińską granicę? Co zrobi rosyjski dyktator, gdy opór w Doniecku i Ługańsku zacznie dogasać, a Ukraińcy odzyskają pełną kontrolę nad swoją wschodnią granicą?

Putin ma dwa wyjścia, z których każde ma swoje poważne wady. Po pierwsze może nie zrobić i czekać na dalszy rozwój wydarzeń, na zmęczenie Zachodu, na polityczne spory na Ukrainie, na irytację tych wszystkich, którzy tracą na gospodarczej blokadzie rosyjskich granic. Wtedy jednak musi liczyć się z narastającymi kłopotami. Wielu Rosjan (czy większość?) akceptuje pogarszającą się sytuację ekonomiczną, braki w zaopatrzeniu i wzrost kosztów utrzymania, za cenę poczucia dumy z powrotu do imperialnej polityki, dzięki której – wbrew zniemawidzonym Amerykanom i NATO – Rosja poszerza swoje terytorium o przygraniczne obszary Ukrainy. Jeżeli jednak Putin nie będzie podtrzymywać konfliktu, to Ukraina, która odzyskała militarną inicjatywę na wschodzie kraju, powoli zdusi prorosyjską rebelię. Na razie nie odzyska Krymu, ale odniesie spektakularny sukces, gdy przy wsparciu Unii Europejskiej zacznie odbudowę zrujnowanych miast. Będzie to oznaczało, że Putin konflikt przegrał. Zostanie mu wprawdzie Krym, kosztowny i stopniowo coraz bardziej rozczarowany, ale Rosjanie – a przede wszystkim armia, służby specjalne, aparat urzędniczy itd. – zadadzą sobie pytanie: po co to było?

Niemcy szybko wrócą do polityki zacieśniania współpracy, podobnie Francja, ale inne państwa, a przede wszystkim opinia publiczna na Zachodzie, pozostaną nieufni wobec Rosji i jej władcy. Już nigdy, dopóki rządzi Putin, Rosja nie odzyska tego wszystkiego, co straciła strzelając do cywilnego samolotu. W rezultacie rosyjska gospodarka i rosyjskie wpływy w świecie, będą słabnąć (co nam po sojuszniku, który nie dał rady kapitalistom – powiedzą w Nikaragui czy Wenezueli).

Jest oczywiście drugie wyjście: uderzyć. Wysłać wojsko na Ukrainę i podbić przygraniczną strefę. Utworzyć buforowe państwo z rosyjską armią i uznać jego „niepodległość”. Dokładnie tak samo postąpiła Rosja w Gruzji, a wcześniej w Mołdawii. Ryzyko jest jednak nieporównanie większe. Dlatego, że Ukraina to nie mała Gruzja czy Mołdawia, a przede wszystkim dlatego, że zestrzelenie cywilnego samolotu zirytowało cały świat (no, może nie cały, bo Kuba się cieszy). Zachód na razie wysłał Ukrainie helmy, kamizelki kuloodporne i opatrunki, ale czy po cichu nie zacznie wysyłać broni? Ukraińska emigracja w Kanadzie jest dużo lepiej zorganizowana niż polska w USA, Kijów może więc liczyć na silne, nie tylko polityczne wsparcie tego kraju. Europejskie (i polskie, a jakże!) stronnictwo kapitulantów, które uważa, że lepiej żyć pod butem Rosji niż walczyć, chwilowo traci społeczne poparcie. Wejście rosyjskich wojsk na Ukrainę może oznaczać początek nowej światowej wojny.

Putin się waha. Prorządowe media szczują do ataku, ale generałowie wiedzą, że prawdziwą wojnę Rosja przegra. Pytanie, co zwycięży: imperialna histeria czy realna ocena sytuacji? Na decyzję Putin nie ma dużo czasu, zaledwie kilka najbliższych tygodni.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

ZAOSZCZĘDZILI NA STARYCH I CHORYCH

Na swoim ostatnim posiedzeniu przed wakacjami senatorowie odrzucili w głosowaniu senackiej (czyli swojej własnej) projekt nowelizacji ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej. Przewidywał on bezpłatne zaopatrzenie w leki refundowane dla osób, które ukończyły 75. rok życia i pobierają najniższą emeryturę lub rentę. Wniosek złożył Filip Libicki (PO, wcześniej PiS). „To ja złożyłem wniosek o odrzucenie tego projektu. To ja zabrałem te darmowe leki emerytom. Zrobiliśmy to jawnie i z otwartą przyłbicą. I to właśnie dlatego, że był to projekt czystej wody demagogiczno-socjalistyczno-populistyczny” – napisał na swoim blogu ten senator PO.

Za wnioskiem senatora Libickiego zagłosowało 49 senatorów, przeciwnych było 24, a trzech wstrzymało się od głosu. Projekt przygotowała senacka Komisja Praw Człowieka, Praworządności i Petycji. Z inicjatywą przyznania wszystkim emerytom i rencistom bezpłatnych leków wystąpiło do Senatu „Stowarzyszenie Dzieci Wojny” oraz dwie osoby prywatne. Komisja nie przystała na objęcie tym przywilejem tak szerokiego grona osób, ale chciała ograniczenia prawa do darmowych leków do osób po 75. roku życia i otrzymujących najniższe świadczenia.

W uzasadnieniu projektu czytamy, że rozwiązanie dotyczyłoby ok. 108 tys. osób, a koszty związane ze zwolnieniem z opłat to ok. 214 mln zł rocznie. Tych senackich zmian nie poparł jednak rząd. Resort zdrowia swój sprzeciw tłumaczył przede wszystkim względami finansowymi. Te ponad 200 mln w skali całego budżetu refundacyjnego nie jest wcale drobną kwotą. Wiceminister zdrowia Igor Radziejewicz-Winnicki przekonywał też senatorów, że nie ma medycznych efektów przyznawania większej ilości leków, a skala korzystania z nich zmienia się radykalnie, gdy są one bezpłatne. Z danych przez niego przytaczanych wynika, że o ile obecnie refundacja leków, z których korzystają osoby starsze, wynosi średnio 612 zł na osobę, to darmowe leki dla kombatantów skutkują już refundacją czterokrotnie wyższą – 2,5 tys. zł. Resort uznał, że weryfikacja faktycznych dochodów osób pobierających najniższe emerytury czy renty (zakładana w projekcie) jest zbyt trudna do przeprowadzenia. Takiej demagogii już dawno nie słyszałem. Po prostu chodzi o to, że rząd był przeciwny, więc senatorowie PO nie mieli wyjścia i ktoś musiał złożyć wniosek kierujący ten projekt do kosza. Padło na Filipa Libickiego, któremu trzeba oddać, że mocno angażuje się w rzecz poprawy warunków życia osób chorych i niepełnosprawnych, bo jako niepełnosprawny dobrze je rozumie. Jednak partynia maszynka do głosowania jest bezwzględna i trzeba było zabrać szansę na świadczenie tak potrzebne ludziom starszym i mającym niskie dochody.

Całego smaku sprawie dodaje fakt, że mnie więcej tyle, o ile zaoszczędzono by na starszych i schorowanych ludziach, kosztuje Senat RP. Sądzę, że o wiele korzystniej byłoby, gdyby zlikwidowano Senat, a pieniądze trafiły do najbardziej potrzebujących, którzy obecnie są poddawani ukrytej eutanazji, bo nie stać ich na kupno leków. Szmowanie hasłami o socjalistyczno-populistycznym rozwiązaniu tej kwestii jest dopiero demagogią, gdy w wielu rozwiniętych państwach kapitalistycznych darmowe leki dla szerokiej rzeszy chorych są codziennością. Tylko Polska jest w tym gronie wyjątkiem, a leki należą do najdroższych w Unii Europejskiej. No cóż, teraz już wiemy, komu to zawdzięczamy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.20 Telegakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.15 Wakacje z Jedyńką: SpongeBob Kanciastoporty: Klub SpongeBoba (42) 8.40 Wakacje z Jedyńką: Stawiam na Tolka Banana (3/7): Julek 9.25 Wakacje z Jedyńką: Stawiam na Tolka Banana (4/7): Cegiela 10.10 Natura w Jedyńce: Zdumiewające Indie (1): Pustynia Thar – święte piaski 11.10 Przysłań (6/13): Krokodylek 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedyńce: Zdumiewające Indie (2): Ganges – rzeka życia 13.50 Wszystko przed nami (89) 14.25 Wszystko przed nami (90) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje – reportaż 15.30 Klan (2589) 15.55 MacGyver (6): GX-1 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Życie nad rozlewiskiem (10/13) 18.30 Ranczo (78): Poród amatorski 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa – magazyn 20.09 Memoriał Skolimowskiej 20.10 Pogoda 20.30 W krainie dreszczowców: Ciche układy – thriller produkcji kanadyjskiej (2013); reż.: Andrew DeVilliers; wyk.: Meredith Monroe, Rick Ravanella, Nicole LaPlaca (dozwolone od lat 16) 22.10 Program rozrywkowy 22.45 Piłka nożna: Supercup Hiszpanii: Real Madryt–Atletico Madryt 1.10 W garniturach (12/13) 2.05 Ciche układy – thriller produkcji kanadyjskiej (2013); reż.: Andrew DeVilliers; wyk.: Meredith Monroe, Rick Ravanella, Nicole LaPlaca (dozwolone od lat 16) 3.45 Ale mądralo! – talk-show 4.35 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Lokatorzy (93): Sierotka Marysia 6.35 Kobieta Książd – reportaż 7.05 M jak miłość (605) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 10.00 Liturgia Święta Przemienienia Pańskiego 11.00 Barwy szczęścia (1141) 11.35 Na dobre i na złe (351): Uchodźcy 12.35 Familiada (2116) – teleturniej 13.10 Ja to mam szczęście! (7) 13.40 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Vanuatu 14.15 Szkoła życia (35): Szkolny potwór 15.05 Rodzinka.pl (23): Powrót 15.30 Rodzinka.pl (24): W szponach konsumpcji 16.05 M jak miłość (1064) 17.00 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach – Szczecin 2012. Nad jeziorem (2) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegraf 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/80) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (20) 20.10 U Pana Boga za miedzą – komedia produkcji polskiej (2009); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Andrzej Zaborski, Krzysztof Dzierzma, Agnieszka Kotlarska, Grzegorz Heromiński, Emilian Kamiński, Wojciech Solarz, Ryszard Doliński, Mieczysław Fiodorow, Małgorzata Sadowska, Alicja Bach 22.10 Zabójcze umysły (62) (dozwolone od lat 16) 22.55 Zabójcze umysły (63) (dozwolone od lat 16) 23.50 Świat bez fikcji: Acapulco – raj turystów i handlarzy narkotyków 1.05 Paradoxy (1): Czat – serial kryminalny produkcji TVP; reż.: Greg Zgliński 1.55 U Pana Boga za miedzą – komedia produkcji polskiej (2009); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Andrzej Zaborski, Krzysztof Dzierzma, Agnieszka Kotlarska, Grzegorz Heromiński, Emilian Kamiński, Wojciech Solarz, Ryszard Doliński, Mieczysław Fiodorow, Małgorzata Sadowska, Alicja Bach 4.00 Acapulco – raj turystów i handlarzy narkotyków – film dokumentalny 5.10 Dr House VIII (176) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2011) 5.50 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Lato Zet i Dwójki 2014 (1) Zabrze – koncert 7.05 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana

Miodka 7.40 Ojciec Mateusz (73): Zatruta woda 8.30 Ojciec Mateusz (74): Druga szansa 9.20 Polonia w Komie (543) 9.30 Król Maciuś Pierwszy (11): Tort z niespodzianką 9.40 Bąblandia: Kameleon 9.50 Rodzina Leńskich (6): Skok 10.25 Dzika Polska: Jacek gołębie serce 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (77) 12.05 Bulionerzy (57): Świadkowie 12.25 Łamigłówka: Świętokrzyskie 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczyk (11/13) 13.50 Miłosz – film dok. 15.00 Lato Zet i Dwójki 2014 (1): Zabrze 16.00 Złotopolscy (1010): Tajemnice rodu 16.30 Polskie wakacje: Nad Zatoką 16.55 Dwie strony medalu (77) 17.20 Polonia w Komie (543) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Świętokrzyskie 17.55 Bulionerzy (57): Świadkowie 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Desant 18.55 Czas honoru (47): Oświadczyński 19.45 Dobranocka: Dixie (5): Sezon ogórkowy 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Świętokrzyskie 20.50 Czwarta władza (2/4) 21.45 Polonia w Komie (544) 22.00 Polonia 24 22.45 Falszerze. Powrót sfory (10/14) – serial sensacyjny produkcji TVP 23.35 Falszerze. Powrót sfory (11/14) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.05 Kino na kółkach – reportaż 10.20 Co u nas? 10.25 Wokół nas – pogoda 10.35 Przysłań Ziemia 11.10 Sto lat w kinie – film dok. prod. polsko-angielskiej (1995); reż.: Paweł Łoziński 12.20 Zaproszenie: Wędrując piechurze 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Tęczowe piosenki Jana Wojdaka: XIV Ogólnopolski Festiwal Dzieci i Młodzieży (1) 13.50 Tęczowe piosenki Jana Wojdaka: XIV Ogólnopolski Festiwal Dzieci i Młodzieży (2) 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Wygnańcy – nieznani bohaterowie Solidarności (1) – film dok. 15.45 Kino na kółkach – reportaż 16.00 Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Święta wojna: Piraci (245) – serial produkcji TVP 17.10 Reportaż 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt: Krzyż i dharna 19.26 Filmoteka Małopolska: Taniec życia – film o Marianie Koniecznym 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Na Pogórze 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.10 Wygnańcy – nieznani bohaterowie Solidarności (1) – film dok. 0.10 Everyday English 0.30 Ahora espanol



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 13 posterunek – serial komediowy 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Nasz nowy dom – reality show 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Miodowe lata – serial komediowy 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial fabularno-dokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Nieobliczalny – film sensacyjny produkcji USA-Rumunia (2006) 22.10 Bracia – dramat obyczajowy produkcji USA (2009) 0.20 7 minut – dramat obyczajowy produkcji Polska (2010) 2.35 Tajemnice losu



6.50 Mango 7.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 9.10 Rozmowy w toku – talk-show 10.10 Milion w minutę – teleturniej 11.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 20.50 Święty – film sensacyjny produkcji USA (1997) 23.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.10 Prawo Agaty – serial obycz. 1.10 Terminator: Kroniki Sary Connor – serial science-fiction 2.10 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

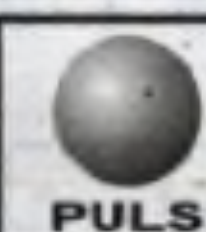
TVN 7



6.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 7.15 Kobra – oddział specjalny 12 – serial sensacyjny 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – fabularno-dokumentalny 15.55 Brzydula (175, 176) – serial obyczajowy 17.00 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny 18.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 19.00 Dowody zbrodni – serial krym. 20.00 Firewall – thriller produkcji USA-Australia (2006) 22.15 Pamiętniki wampirów 3 – serial fantasy 23.15 Strefa zrzutu – film sensacyjny produkcji USA (1994) 1.20 Sekrety magii

TV 4

7.35 Szczecińskie lata Toma Jerry'ego – serial anim. 8.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów – serial animowany 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Otchłań namiętności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial krym. 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – reality show 16.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Legendy Chima – serial anim. 18.30 13 posterunek – serial komediowy 19.00 Gwiezdne wojny: Wojny klonów – serial animowany 20.00 Na krawędzi (10,11) – serial kryminalny polskiej produkcji 22.00 Ed Gein – thriller produkcji Portugalia-USA (2000) 23.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.00 Interwencja 1.45 To był dzień – program informacyjny



PULS

6.00 Medicopter 6 – serial przygodowy 7.00 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 7.55 Piekielna jedenastka – film familijny Niemcy (2010) 10.05 Xena: wojownicza księżniczka 2 – serial przygodowy 11.00 Hela w opałach – serial komediowy 11.35 Kobieta w lustrze – telenowela 12.35 Zbuntowany anioł – telenowela 14.25 Niania 2 (30) – serial komediowy 14.55 Niania 3 (30) – serial komediowy 16.30 Boso przez świat – cykl reportaży 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Gwiezdne wrota – serial s.f. 19.00 Kung fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany 20.00 Era hobbitów – film fantasy produkcji USA (2012) 21.50 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 7 – serial kryminalny 22.50 Spartakus: Krew i piach – serial historyczny 23.55 Dzień świra – komediodramat produkcji Polska (2002) 1.50 Mała Brytania: wydanie specjalne (1,2) – serial komediowy 3.00 Zobacz to!

KLENIE Z NIEDŹWIEDZIA

Niedźwiedź to niewielka rzeczka, której źródło znajduje się w lesie na terenie wsi Niedźwiedza. Gdyby źródło to znajdowało się nie na północnym stoku wzgórza, ale po jego południowej stronie, Niedźwiedź popłynąłby na południe i stałby się dopływem Dunajca. Ale Niedźwiedź popłynął na północ i wpada do Uszwicy – tej samej Uszwicy, która w trakcie powodzi czyniła niemałe spustoszenia w Brzesku.

Rzeczka Niedźwiedź (a zgodnie z oficjalną nomenklaturą – potok Niedźwiedź) przez lata słynęła ze swoich dorodnych kleni. W latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych ubiegłego wieku przyjeżdżali polować tutaj na niego wędkarze z Tarnowa i Krakowa. Później rzeka niemal wymarła. Zanieczyszczenia, brak kanalizacji w pobliskich wioskach, tony nawozów, których resztki wraz z deszczową wodą spływały do rzeki, sprawiły, że najpierw zniknęły z niej raki, a później ryby. Ale w ostatnich latach (jak już kiedyś wspominałem) Niedźwiedź powoli odżywa. Wrócił do niego pstrąg i klenie. Stądka zarówno pstrągów, jak i kleni obserwowałem w tej rzeczce już jesienią i tegoroczną wiosną. A ostatnio zauważyłem w niej kilka dorodnych kleni.

Kilka dni temu wracałem właśnie ze sklepu do domu i na chwilę przystanąłem na moście, patrząc na wodę. Niedźwiedź płynie w głębokim na pięć-sześć metrów wąwozie porośniętym drzewami i krzakami. Pod mostem woda jest płytka, widać w niej niemal każdy kamień, ale kilka metrów przed nim meandrujący potok wypływał całkiem niezłą głębinkę. I właśnie stamtąd, w stronę płytkiny, w pewnej chwili wypłynął kleń. Duży kleń mierzący, tak na oko, jakieś sześćdziesiąt centymetrów. Po chwili, wypłynęły za nim dwie mniejsze, chociaż wcale niemałe sztuki – mogły mieć z jakieś czterdzieści centymetrów. Stałem nieruchomo i patrzyłem jak urzeczony w dół. Kleń przez chwilę jakby stał w miejscu, zawinął ogonem i skręcił pod brzeg. Po chwili znów wypłynął ku środkowi nurtu. Po chwili znów zawrócił pod brzeg. W pewnej chwili jak błyskawica rzucił się ku jakiemuś niesionemu wodą owadowi i... znów zaczął niespiesznie płynąć w stronę swojej głębinki. Po chwili zniknął w głębszej wodzie, a ja wiedziałem, że moja najbliższa wyprawa na ryby będzie wyprawą bardzo bliską, bo most, z którego obserwowałem klenie, znajdował się jakieś sto metrów od mojej wakacyjnej kwatery.

Zacząłem obmyślać plan. Gdybym kłusował, nie byłoby problemu. Na żyłce, zaopatrzonej w wodną kulę, puściłbym żywego owada i kleń byłby mój. Mogłbym też zastosować gruntówkę z rosówką i klenie też łatwo bym złowił (białe czy niewielkie czerwone robaki raczej nie wchodziłyby w grę, bo wtedy przynęta atakowałyby drobnicą). A dlaczego napisałem, że „gdybym kłusował”? Ano dlatego, że Niedźwiedź to rzeczka górską i łowiąc w niej ryby, można stosować jedynie przynęty sztuczne bądź roślinne.

Zrezygnowałem ze spinningu, ponieważ łowisko, które miałem na oku, było zbyt zarośnięte krzakami i dawało zbyt mało pola do manewru. Miałem za to w zamrażalniku woreczek wiśni. Pomyślałem więc, że kilka z nich rozmożę i spróbuję zapolować na mojego klenia jedną z jego klasycznych przynęt. Przecież, jakkolwiek by na to patrzeć, na wiśnie złowiłem już niejednego klenia w pobliskim Dunajcu. Postanowiłem, że na kleniowe polowanie wybiorę się następnego dnia, wczesnym świtem.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

SORRY, NIE MAMY TAKIEJ POLITYKI...

Już dwa razy w tym roku Elżbieta Bieńkowska z wysokości ministerialnego stołka popisała się swymi odkryciami. Po raz pierwszy, gdy rzekła „sorry, taki mamy klimat”, zaś pociągi tak lokalne, jak dalekobieżne tkwiły w zaspach śnieżnych i pod oblodzoną siecią trakcyjną. Drugie odkrycie było na przełomie lipca i sierpnia 2014 roku i dotyczyło kilometrowych korków przed bramkami autostradowymi, zwłaszcza na A1, gdzie firma GTC budująca ten pomniczek drogowy głupoty ograniczyła – w ramach oszczędności – liczbę bramek na placach poboru opłat. Firma zarządzająca autostradą A1, a przynajmniej tym jej fragmentem, gdzie korki największe, i tak dostanie swoje pieniądze za przejazd, a ponieważ polskie autostrady stają się powoli drogami wolnego ruchu, więc korkami niech się martwią ci, którzy za nie płacą, czyli zwyczajni kierowcy.

Zanim jesienią posłuchamy kolejnego odkrycia, mam dla pani wicepremierki uniwersalne tłumaczenie wszystkich bolączek na szlakach komunikacyjnych: „sorry, nie mamy takiej polityki”. Polityki transportowej rzecz jasna. Z uporem godnym lepszej sprawy obrzydza Polakom pociąg i likwidowano połączenia kolejowe, bo rządzącym – wszelkich opcji politycznych, by była jasność – wydawało się, iż Polacy przesiądą się do samochodów i będzie ich można „strzyć” do woli z pieniędzy akcyzą i podatkami wliczonymi w cenę paliwa. Efekty, jakie mamy – każdy widzi. Korki przed bramkami poboru opłat na autostradach i 70 km torów, na których 20 pociągów Pendolino może jechać z prędkością 200 km/godz. Dawniej jeździło się na wakacje nad morze czy w góry pociągami, bo tak na dobrą sprawę to samochód na stacjach wczasowych stanowi utrudnienie. Ani piwa się napić, a na dodatek za każdy postój trzeba wnosić coraz bardziej słone opłaty. Przypomnę tylko, że w czasach PRL istniały pociągi do przewozu samochodów osobowych z gór nad morze i odwrotnie. Wyruszały wieczorem, kierowcy spali w wagonach sypialnych, a raniem – wypoczęci – siadali za kierownicą i jechali nie kilkaset, ale kilkadziesiąt kilometrów do celu podróży. Pociągi do przewozu samochodów osobowych nadal istnieją w Europie, choćby w Szwajcarii (tam także ze względów ekologicznych są pociągi do przewozu ciężarówek), a ceny biletów ustalono na takim poziomie, by opłacało się jechać po szynach, a nie po autostradzie.

Był kiedyś taki dowcip, że gdyby Polacy chcieli wznosić jakąś budowlę na Saharze, to niechybnie brakłoby piasku... Niestety, dowcip zamienił się w rzeczywistość na polskich „wolnostradach”. Mniej więcej 10 lat temu, gdy ówczesny wicepremier Marek Pol proponował winiety jako opłaty na polskich autostradach (tańszych o koszt wzniesienia bramek poboru opłat), nadano mu pseudonim „Winietu”. W Austrii, Czechach, na Słowacji, ale także w Szwajcarii i kilku innych krajach Europy, kupuje się winiety nieczym przedpłacone karty do telefonu i nikomu to nie przeszkadza, a korki widuje się sporadycznie. U nas myśli się nad tym, by mogli zarobić jeszcze wszyscy „krewni i znajomi królika”, i skłania ku temu, by w każdym samochodzie, także osobowym, a nie tylko w ciężarówkach był elektroniczny czytnik naliczający koszty przejazdu autostradą. Pomijając już fakt, że taki czytnik obecnie kosztuje ponad 100 zł, to z jego pomocą łatwo będzie naliczać opłaty nie tylko na autostradach, ale i drogach ekspresowych, wszędzie tam, gdzie stoją bramownice. Podatków nie podnosimy, ale dziwnych opłat coraz więcej... To wszystko do przemyślenia w korkach na polskich „wolnostradach” podczas nadchodzącego długiego weekendu.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.15 Wakacje z Jedyneką: SpongeBob Kanciastoporty: Jeden kęs (43) 8.40 Wakacje z Jedyneką: Stawiam na Tolka Banana (5/7): Cygan 9.30 Wakacje z Jedyneką: Stawiam na Tolka Banana (6/7): Filippek 10.10 Natura w Jedynece: Zdumiewające Indie (2): Ganges – rzeka życia 11.05 Przysłań (7/13): Po godzinach 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy: Promocja wieprzowiny 12.45 Natura w Jedynece: Zdumiewające Indie (3): Himalaje – sam szczyt 13.50 Wszystko przed nami (91) 14.25 Wszystko przed nami (92) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje 15.30 Klan (2590) 15.55 MacGyver (7): Jack kręta 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Życie nad rozlewiskiem (11/13) 18.30 Ranczo (79): Wielbicielka z Warszawy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 5. Memoriału Kamili Skolimowskiej 20.10 Pogoda 20.25 Film fabularny 22.05 Sprawiedliwi (6/7): Wirtuoz 23.00 Dwóch ojców – dramat produkcji angielsko-amerykańskiej (1994); reż.: Chris Menges; wyk.: William Hurt, John Hurt 0.55 LM – skróty 1.30 MacGyver (7): Jack kręta 2.35 Uwolnić motyla – film dokumentalny 3.25 Notacje: Anna Walentynowicz. Niczego nie żałuję 3.40 W garniturach (12/13) 4.30 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Lokatorzy (94): Rosyjski kochanek – serial komediowy produkcji TVP 6.35 Wspomnienie o Marku Edelmanie – reportaż 7.00 M jak miłość (606) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 8.50 Panorama Flesz 10.55 Barwy szczęścia (1142) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.30 Na dobre i na złe (352): Drzewo życia – serial produkcji TVP 12.35 Familiada (2117) – teleturniej 13.10 Ja to mam szczęście! (8) – serial produkcji TVP 13.40 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Kastom – cykl reportaży 14.15 Szkoła życia (36): Pierwsza praca – telenowela dokumentalna produkcji TVP 15.05 Rodzinka.pl (25): Kwestia zaufania – serial komediowy produkcji TVP 15.30 Rodzinka.pl (26): Wielka wyprzedaż 16.10 M jak miłość (1065) – serial produkcji TVP 17.05 Konferansjer jak biustonosz... – Wieczór Piotra Baltroczyka – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (20/80) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (21) – serial produkcji TVP 20.05 Kino relaks: Mikołajek – komedia produkcji francuskiej (2009); reż.: Laurent Tirard; wyk.: Maxime Godart, Vincent Claude, Charles Vaillant, Victor Carles, Kad Merat, Valerie Lemerrier 21.50 Killshot – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2008); reż.: John Madden; wyk.: Mickey Rourke, Joseph Gordon-Levitt, Diane Lane, Thomas Jane, Rosario Dawson (dozwolone od lat 16) 23.40 Dr House VIII (176) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2011) 0.35 Dr House VIII (177) 1.30 Bolt: Najszybszy człowiek świata – Usain Bolt – film dokumentalny produkcji francuskiej (2012); reż.: Gaël Leblang 2.25 Fundamentalni z Zachodniego Brzegu – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 3.05 Nowa (13) (dozwolone od lat 16) 3.55 Dr House VIII (177) 4.40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Lato Zet i Dwójki 2014 (2) Przebieg lata – koncert 7.10 Szlakiem gwiazd (20): Zbigniew Zamachowski 7.40 Ojciec Mateusz (75): Zanik pamięci 8.30 Ojciec Mateusz (76): Jacek 9.20 Polo-

nia w Komie (544) 9.30 Król Maciuś Pierwszy (12): Urodzinowa parada 9.50 Do przerwy 0:1 (7/7): Pożegnanie z wakacjami 10.25 Dziką Polską: Matka Joanna od natury 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (78) 12.05 Bulionerzy (58): Mezalians 12.25 Łamigłówka: Świętokrzyskie 12.35 Wiadomości 12.50 Ja wam pokażę! (7/13) 13.50 Studio Wschód 14.25 Okrasa łamie przepisy: Wołowina dojrzewająca 14.55 Lato Zet i Dwójki 2014 (2): Przebieg lata – koncert 16.00 Złotopolscy (1011): Przeciw miłości 16.30 Wilnoteka – magazyn 16.55 Dwie strony medalu (78) 17.20 Polonia w Komie (544) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Świętokrzyskie 17.55 Bulionerzy (58): Mezalians 18.30 Encyklopedia II wojny światowej: Rommel 18.55 Czas honoru (48): Niemieckie porachunki 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: Grzybobranie (10) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Świętokrzyskie 20.50 Pogoda na piątek (8) – serial obyczajowy produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (545) 22.00 Polonia 24 22.45 Oficerowie (7/13): Diagnosta (dozwolone od lat 16) 23.30 Oficerowie (8/13): Podpucha (dozwolone od lat 16) 0.20 Opole na bis: Tylko hity! Opole 2012 (12): Najlepsze z najlepszych – koncert 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

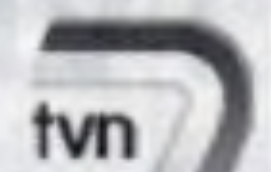
10.10 W starym kinie 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Dwa żywioły, dwie pasje 10.45 Misja: Integracja 11.10 Wszyscy jesteśmy z węgla – film dok.; reż.: Tomasz Wiszniewski 12.20 Fascynujące Śląskie: Zygmunt Brachmański 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Bohdan Łazuka: Trzymam się (1) 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Wygnańcy – nieznanymi bohaterowie Solidarności (2) – film dok. 15.40 W starym kinie 16.00 Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Święta wojna: The Kurczaks (246) – serial produkcji TVP 17.00 Rok w ogrodzie 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Uwolnić Dobro 17.55 Parafia z sercem 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kwartet 19.31 Odkryj Małopolskę... na rowerze 19.45 Nowohucka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.24 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.10 Wygnańcy – nieznanymi bohaterowie Solidarności (2) – film dok. 0.20 Everyday English 0.35 Ahora espanol

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 13 posterunek – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Nasz nowy dom – reality show 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.35 Taxi – komedia sensacyjna produkcji Francja (1998) 22.30 Straż wiejska – komedia produkcji USA (2001) 0.40 Goly film – komedia produkcji USA (2002) 2.35 Tajemnice losu

6.50 Mango 7.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 9.10 Rozmowy w toku – talk-show 10.10 Milion w minutę – teleturniej 11.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 20.50 Jazda na krawędzi – film sensacyjny produkcji USA-Australia (2004) 23.35 Pitch Black – film s.f. produkcji USA-Australia (2000) 0.45 Prawo Agaty – serial obyczajowy 1.45 Uwaga! 2.00 Sekrety magii

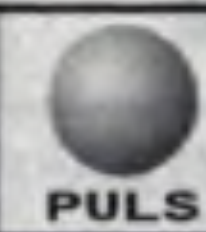
TVN 7



6.45 Męski typ 7.15 Kobra – oddział specjalny 12 – serial sensacyjny 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – fabularno-dokumentalny 15.55 Brzydula (177,178) – serial obyczajowy 17.00 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny 18.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 19.00 Dowody zbrodni – serial kryminalny 20.00 Dziecko Rosemary – horror produkcji USA (1968) 22.50 Libertyn – dramat biograficzny produkcji Wielka Brytania (2004) 1.10 Podkomisarz Brenda Johnson 2 – serial sensacyjny 2.10 Bogaci bankruci – serial komediowy 2.50 Sekrety magii

TV 4

6.30 Komisarz Rex – serial krym. 7.35 Szczenięcie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów (7,8) – serial animowany 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nie igraj z aniołami – telenowela 11.00 Otchłań namietności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial krym. 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – reality show 16.30 Kłamczuch 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 13 demonów Scooby«ego-Doo – serial animowany 19.00 Gwiazdne wojny: Wojny klonów (21,22) – serial animowany 20.00 Tornado stulecia – film katastroficzny produkcji USA (2002) 22.00 Larwa – horror s.f. produkcji Niemcy-USA (2005) 0.00 Osobliwości kulturowe – serial dokumentalny 1.10 Interwencja 1.55 To był dzień



PULS

6.00 Medicopter 6 – serial obyczajowy 7.00 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 8.00 Wiktor i tajemnica krokodylowego domu – film przygodowy produkcji Niemcy (2012) 10.00 Xena – wojownicza księżniczka 2 – serial przygodowy 11.00 Hela w opałach – serial komediowy 11.30 Kobieta w lustrze – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.25 Niania 3 – serial komediowy 16.30 Boso przez świat – cykl reportaży 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Gwiazdne wrota – serial s.f. 19.00 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany 20.00 Thor wzechmogący – film fantasy produkcji USA (2011) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 7 – serial kryminalny 23.00 Spartakus: Krew i piach – serial historyczny 0.10 Trzynasty apostoł 2 – serial sensacyjny 2.30 Zobaczyć to!

MISS NOWEJ HUTY

Miss Nowej Huty to konkurs organizowany po raz osiemnasty przez redakcję „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” i agencję modelek „Rores Models” (znana z promowania nowohucianek na światowych wybiegach, np. Anny Piechoty, Miss NH 2012). Dotychczas w konkursie wzięło udział 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu mogą mieć od 15 do 26 lat: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie, czytelniczki „Głosu” lub dowolnie związane z dzielnicą. Zgłoszenia do konkursu należy wysłać na adres e-mail: rores@bci.pl. Prezentacja kandydatek na stronach: www.glos-tn.krakow.pl, www.miss-mister.pl oraz na Facebooku. Najpierw każda kandydatka jest prezentowana na łamach tygodnika. W listopadzie konkurs internetowy, na specjalnej stronie. Ostatni etap – gala konkursowa w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość udziału w innych konkursach. Uczestniczki są zapraszane na pokazy mody, castingi reklamowe. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką w konkursie jest Anna Matejko. Absolwentka Liceum Ogólnokształcącego.

Interesuje się modą, filmem oraz tańcem breakdance oraz dancehall. Taniec to znany sposób na relaks i troska o sylwetkę. Ma swoje towarzystwo dyskotekowe, w którym się czuje dobrze i bezpiecznie. Lubi wyjazdy w góry, zwiedzanie pięknych miejsc, delectowanie się ich widokiem, dobrą spokojną muzyką, czynny odpoczynek. Czasem wraz ze znajomymi wyjeżdża poza miasto, lubi też wycieczki nocne do punktów widokowych w Krakowie. Irytuje ją chamskie zachowanie młodych pokoleń w stosunku do starszych, bałaganiarstwo, brak szacunku do natury, zwłaszcza śmiecie, gdzie popadnie, brak szacunku do kobiet. Ceni osoby stanowcze, konsekwentnie realizujące swój cel w sposób kulturalny i uczciwy. Anna uważa, że ciągle się rozwijamy, jest coraz więcej miejsc związanych z kulturą, gdzie miło można spędzać czas, komunikacja miejska się rozwija. Problemem jest bezpieczeństwo mieszkających w mieście ludzi, należy propagować zdrowy styl życia oraz kulturę współżycia. Ma realistyczne podejście do życia. Jest osobą wesołą, spontaniczną, stara się czerpać z każdej chwili życia tyle, ile się da, oczywiście nie przekraczając granic zdrowego rozsądku. Jest osobą ambitną, szybko się uczącą. Posiada bagaż doświadczeń, który wiele ją nauczył, i swoją wiedzę wykorzystuje. Potrafi uczyć się na błędach i to uważa za cechę, która ją wyróżnia. Motto życiowe: „Żyj tak, aby niczego nie żałować”. Jej ulubione: kuchnia – chińska, sportowiec – Messi, pisarz (poeta) – Juliusz Słowacki, piosenkarz – John Legend, książka – „Saga ludzi lodu”, film – „Myśl jak facet”, samochód – porsche carrera 911, kraj – Polska, miasto – Zakopane. (mp)



Prawnik radzi

SĄD NIE ZMUSI WSPÓLNOTY

Jeden ze właścicieli złożył projekt uchwały, zgodnie z którym wspólnota miała pozwolić na instalowanie na dachu anten telewizyjnych. Dach dopiero wyremontowaliśmy, kosztował sporo pieniędzy, zresztą naprawa była konieczna głównie dlatego, że uszkodzenia powstały z powodu dotychczasowego montowania anten. Uchwała nie została podjęta, ale jej pomysłodawca zagroził, że wystąpi do sądu, aby ten zobowiązał wspólnotę do podjęcia uchwały po jego myśli. Czy sąd może nas przymusić do czegoś takiego?

Członek wspólnoty może zaskarżyć uchwałę wspólnoty w ciągu 6 tygodni od dnia jej podjęcia lub od dnia poinformowania go o treści uchwały podjętej w trybie indywidualnego zbierania głosów (art. 25 ustawy o własności lokali). Zgodnie z art. 24 uwl w razie braku zgody wymaganej większości zarząd może żądać rozstrzygnięcia przez sąd, który orzeknie, mając na względzie cel zamierzonej czynności oraz interesy wszystkich właścicieli. Rozstrzygnięcia przez sąd może żądać większość właścicieli w całej wspólnotie (do 7 lokali). Natomiast żaden przepis ustawy o własności lokali nie przewiduje możliwości zobowiązania przez sąd wspólnoty mieszkaniowej do podjęcia uchwały o określonej treści. Jest w tej kwestii wyrok Sądu Najwyższego z 7 lutego 2002 r. (sygn. akt I CKN 489/00). W rozpatrywanej przez SN sprawie chodziło o centralne ogrzewanie. Powodowie przystosowali istniejącą w ich lokalu c.o. do ogrzewania gazowego i podłączyli piec dwufunkcyjny. Zarządca naliczał im jednak koszty ogrzewania jak pozostałym. Zwrócili się do niego z prośbą o wyrażenie zgody na zmianę sposobu rozliczania się z należnościami za centralne ogrzewanie. Wspólnota mieszkaniowa nie podjęła uchwały wyrażającej zgodę na zmianę sposobu ogrzewania ze wspólnego dla całego budynku na indywidualny dla poszczególnych lokali. Sąd pierwszej instancji uznał, że w świetle art. 22 ust. 3 pkt 4 ustawy z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali oraz uchwały Sądu Najwyższego z 28 sierpnia 1997 r., III CZP 36/97 (OSNC 1998, nr 1, poz. 4), wykorzystanie istniejącej instalacji c.o. do ogrzewania gazowego stanowi zmianę przeznaczenia części nieruchomości wspólnej, na co wymagana jest zgoda wspólnoty mieszkaniowej. Tę ocenę podzielił Sąd Okręgowy, wyrok tego sądu powodowie zaskarżyli kasacją. Sąd Najwyższy podkreślił, że powodowie przystosowali istniejącą w ich lokalu instalację do ogrzewania gazowego bez zgody pozostałych właścicieli lokali tworzących pozwaną wspólnotę mieszkaniową, taka zaś zgoda była konieczna. Wynika to jednoznacznie z uchwały Sądu Najwyższego z 28 sierpnia 1997 r., III CZP 36/97 (OSNC 1998, nr 1, poz. 4). Stwierdzono w niej wyraźnie, że właściciel lokalu nie może bez zgody pozostałych właścicieli odłączyć swego lokalu mieszkalnego od zainstalowanej w budynku sieci centralnego ogrzewania i przy jej wykorzystaniu zastosować inny rodzaj ogrzewania. Zgoda pozostałych właścicieli była potrzebna dlatego, że z jednej strony urządzenia służące do ogrzewania poszczególnych lokali oraz całego budynku, tworząc jednolity system ogrzewania, stanowią element nieruchomości wspólnej i objęte są współwłasnością właścicieli lokali, z drugiej strony zmiana przeznaczenia części nieruchomości wspólnej jest – zgodnie z art. 22 ust. 3 pkt 4 uwl – czynnością przekraczającą zakres zwykłego zarządu. Taka zaś czynność wymaga zgody właścicieli lokali (art. 22 ust. 2), przy czym tryb podejmowania uchwał w tym przedmiocie reguluje art. 23 ustawy. Jest poza sporem, że uchwała taka może zapasć ex post, jednak żaden przepis ustawy o własności lokali nie daje właścicielowi lokalu uprawnienia do „wymuszenia” takiej uchwały w drodze sądowej. (sp)

TVP1

5.20 Telegakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.15 Wakacje z Jedyńką: SpongeBob Kanciastoporty: Śmiecioburger (44) 8.40 Wakacje z Jedyńką: Stawiam na Tolka Banana (7/7): Tolek 9.30 Wakacje z Jedyńką: Wakacje z duchami (1/7): Na zamku straszy – serial produkcji TVP 10.10 Natura w Jedyńce: Zdumiewające Indie (3): Himalaje – sam szczyt – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011); reż.: Richard Kirby 11.10 Przysłań (8/13): Nieoczekiwany gość – serial produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Smaki polskie: Wierprzowina z grilla – magazyn kulinarny 12.45 Natura w Jedyńce: Zdumiewające Indie (4): Ghaty Zachodnie – monsunowe góry – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011); reż.: Richard Kirby 13.50 Wszystko przed nami (93) – telenowela produkcji TVP 14.25 Wszystko przed nami (94) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje – reportaż 15.25 Klan (2591) – telenowela produkcji TVP 15.55 MacGyver (8): Skalna pułapka – serial produkcji amerykańskiej (1987) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Życie nad rozlewiskiem (12/13) – serial produkcji TVP 18.30 Ranczo (80): Potęga immunitetu 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 WRC 20.09 Kronika 5. Memoriału Kamili Skolimowskiej 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (95): Ikona 21.20 Wrzuc na luuz: Pantoflarz 21.30 Sprawa dla reportera 22.30 Sprawiedliwi (7/7): Ten ratuje cały świat 23.25 Lato z Polskim Dokumentem: Pomorskie Iluzje 0.30 MacGyver (8): Skalna pułapka 1.35 Film fabularny 3.10 Notacje: Anna Polony. Spotkanie z Konradem 3.25 Ale mądralo! (5) 4.15 Zagadkowa Jedyńka 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Lokatorzy (95): Dyplom z wyróżnieniem 6.30 Lokatorzy (96): Sprawa sumienia 7.05 M jak miłość (607) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1143) 11.35 Na dobre i na złe (353): Długa noc 12.35 Familiada (2118) 13.10 Ja to mam szczęście! (9) 13.40 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Tabu 14.15 Szkoła życia (37): Depresja 15.05 Rodzinka.pl (27): Powrót do szkoły 15.30 Rodzinka.pl (28): Uroczyste nastolatki 16.10 M jak miłość (1066) 17.05 Kabaretowe Oczko – czyli XXI Przegląd Kabaretów PaKA 2005 (1) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (21/80) (wielki finał) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (22) 20.10 Kabaret Ani Mru Mru: Urodzinowy strzał w dychę (1) 21.20 Kabaret Ani Mru Mru: Urodzinowy strzał w dychę (2) 22.25 Zaginiony (10/10) 23.20 Kocham kino: 4 miesiące, 3 tygodnie i 2 dni – dramat produkcji rumuńsko-belgijskiej (2007); reż.: Cristian Mungiu; wyk.: Anamaria Marinca, Laura Vasilu, Vlad Ivanov (dozwolone od lat 16) 1.20 16 przecznice – film sensacyjny produkcji amerykańsko-niemieckiej (2006); reż.: Richard Donner; wyk.: Bruce Willis, Mos Def, David Morse, David Zayas (dozwolone od lat 16) 3.10 Mikolajek – komedia produkcji francuskiej (2009); reż.: Laurent Tirard; wyk.: Maxime Godart, Vincent Claude, Charles Vailant, Victor Carles, Kad Merat, Valerie Lemerchier 4.40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Co nam w duszy gra: Nie ma jak kino! (2) 7.05 Nic ponad ludzkie siły... – reportaż 7.40 Ojciec Mateusz (77): Kolekcjoner 8.30 Ojciec Mateusz (78): Wyjazd 9.20 Polonia w Komie (545) 9.30 Król Maciuś Pierwszy (13): Kró-

lewska rakieta! 9.40 Bąblandia: Domek 9.50 Żegnaj, Rockefeller (7) 10.25 Dziś Polska: Wyjście smoka 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (79) 12.05 Bulionerzy (59): Gwiazdy 12.25 Łamigłówka: Świętokrzyskie 8 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1056) 13.45 Pogoda na piątek (8) 14.45 18. Przystanek Woodstock 2012 – happy-sad 15.35 Smaki polskie: Wierprzowina: Gulasz wierprzowy i schab faszerowany 16.00 Złotopolscy (1012): Dziewczyna gangstera 16.30 Klimaty i smaki: Podlaski Zapiecek 16.55 Dwie strony medalu (79) 17.20 Polonia w Komie (545) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Świętokrzyskie 17.55 Bulionerzy (59): Gwiazdy 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Inwazja, której nie było (1) 18.55 Czas honoru (49): Wyprawa do Rzeszy 19.45 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka (13): Pacykowo 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Świętokrzyskie 20.50 Komisarz Alex (51): Śmierć dziewczyny – serial kryminalny produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (546) 22.00 Polonia 24 22.45 Oficerowie (9/13): Dzieci i wdowy – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.40 Co się wydarzyło na wyspie Pam? – film dokumentalny; reż.: Eliza Kubarska 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

10.10 Jedź bezpiecznie 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Glob 11.10 Szkłane Domy Pani Zosi – film dok.; reż.: Maciej Żurawski 12.20 Ziemia nieznaną: Templariusze 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 W rytmie disco 13.50 Strefa country 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Wygnańcy – nieznani bohaterowie Solidarności (3) – film dok. 15.45 Iskierka – reportaż 16.00 Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Święta wojna: Las Aptekas (247) – serial komediowy produkcji TVP 17.00 Mówię i godom 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.46 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Puls Regionu Wielickiego 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Małopolska – to lubię 19.25 Parafia z sercem 19.45 Tarnowska Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.24 Telegakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Odkryj Małopolskę... na rowerze 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.10 Wygnańcy – nieznani bohaterowie Solidarności (3) – film dok. 0.15 Everyday English 0.35 Ahora espanol



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 13 posterunek – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Nasz nowy dom – reality show 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Dziewięć miesięcy – komedia romantyczna produkcji USA (1995) 22.10 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 8 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23.10 Telefon – thriller produkcji USA (2002) 1.00 Zakończenie

tvn

6.50 Mango 7.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 9.10 Rozmowy w toku – talk-show 10.10 Milion w minutę – teleturniej 11.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 20.50 Kuchenne rewolucje – reality show 21.50 Męskie granie 2014 – reportaż 22.25 Poszukiwacze Bursztynowej Komnaty – film przygodowy produkcji Niemcy (2012) 0.35 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny 1.35 Sama słodycz – serial obyczajowy 2.30 Uwaga! 2.45 Sekrety magii

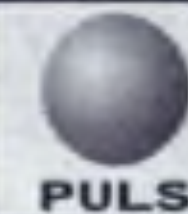
TVN 7

tvn

6.45 Męski typ – talk-show 7.15 Kobra – oddział specjalny 13 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – fabularno-dokumentalny 15.55 Brzydula (179,180) – serial obyczajowy 17.00 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny 18.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 19.00 Dowody zbrodni – serial kryminalny 20.00 Penelopa – komedia produkcji USA-Wielka Brytania (2006) 22.15 Mroczne zagadki Los Angeles (1) – serial sens. 23.15 Dziecko Rosemary – horror produkcji USA (1968) 2.00 Sekrety magii

TV 4

6.30 Komisarz Rex – serial krym. 7.35 Szczenięcie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów – serial animowany 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Otchłań namietności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial krym. 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – reality show 16.30 Kłamczuch – program rozrywkowy 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 13 demonów Scooby'ego-Doo – serial anim. 19.00 Gwiezdne wojny: Wojny klonów – serial animowany 20.00 Rodzinny interes – film obyczajowy produkcji USA (1989) 22.20 Napiętnowane miasto – thriller produkcji USA (1998) 0.35 Jaś Fasola – serial komediowy 1.00 Zakończenie programu



PULS

6.00 Medicopter 6 – serial obyczajowy 7.00 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 8.00 Piątka przyjaciół – film familijny produkcji Niemcy (2012) 10.00 Xena: wojownicza księżniczka 2 – serial przygodowy 11.00 Hela w opałach – serial komediowy 11.30 Kobieta w lustrze – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.25 Niania 3 (34,37) – serial kom. 16.30 Boso przez świat – cykl reportaży 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Gwiezdne wrota – serial s.f. 19.00 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany 20.00 Farciarz Gilmore – komedia produkcji USA (1996) 22.00 Kryminalne zagadki Las Vegas 7 – serial kryminalny 23.00 Spartakus: Krew i piach – serial historyczny 0.10 American Pie: Wakacje – komedia produkcji USA (2005) 2.05 Zobacz to!

Z redakcyjnego dyżuru

ZBYT AGRESYWNY MARKETING

– Nie chcemy być namawiani do zakupu niepotrzebnych nam rzeczy – mówi Czytelniczka „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, mieszkanka os. Tyśiąclecia. W kolejnych słowach wyjaśnia, o co chodzi. W pobliskich sklepach (os. Tyśiąclecia i os. Kombatanów) ekspedientki podczas robienia zakupów proponują klientom towary, które aktualnie są w promocji. – To jest niezwykle uciążliwe. My, starsi, nie jesteśmy przyzwyczajeni do tego, aby odmawiać – mówi Czytelniczka, która ma ponad 70 lat. – Te panie tak ładnie opowiadają o produktach, a potem tak grzecznie namawiają na ich zakup, że często wychodzę ze sklepu z rzeczami, których wcale nie zamierzałam kupić – co więcej z rzeczami, które nie są mi w ogóle potrzebne. Jednocześnie podkreśla, że nie ma żalu do ekspedientek. – Na pewno mają taką odgórną dyspozycję. Ja sama pracowałam w handlu, to wiem, że to nie jest łatwy kawałek chleba, ale trzeba w tym wszystkim zachowywać umiar! – podkreśla. Można śmiało powiedzieć, że opisana sytuacja nie ma lokalnego charakteru i każdy z nas spotkał się z uprzejmym: Polecam towary, które mamy aktualnie w promocji! Tego typu działanie to marketing, który jest nieodzownym narzędziem każdego handlowca. Kiedy jednak stosowany jest zbyt agresywnie, może, jak w przypadku naszej Czytelniczki, od-

nieść odwrotny skutek. – Jeśli tylko mogę, robię zakupy gdzie indziej. Nie chcę być wiecznie nagabywana, nie umiem odmawiać. Potem w domu jestem na siebie zła, że wydałam pieniądze, a w szafce czy w lodówce mam kolejny niepotrzebny produkt! – mówi rozżalona. Może warto planując marketingową strategię, uwzględnić zwyczaj człowieka? Może czas najwyższy, aby handlowcy przestali myśleć o nas jak o bezosobowej masie, z której trzeba za wszelką cenę wycisnąć ostatni grosz a zaczęli zauważać pojedynczych ludzi? Czy to jednak możliwe? Boje się, że nie! Pozostaje zatem bronić się, unikając miejsc, gdzie stosowany jest agresywny marketing. Jeśli nie przemówimy do sumień handlowców, może uda się przemówić do ich kieszeni. Jeśli w sklepach, gdzie jesteśmy namawiani na zakup niepotrzebnych rzeczy, zacznie ubywać klientów, może to da ich właścicielom do myślenia. Jeśli jednak ze względu na lokalizację lub atrakcyjne ceny zmuszeni jesteśmy wybrać taki sklep, trzymajmy się „listy zakupów”. Grzecznie, ale stanowczo odmawiajmy sprzedawcom, którzy próbują nam coś „wcisnąć”. Nie miejmy skrupułów, odmawiając! W końcu to nasze pieniądze! Pamiętajmy również o tym, że to ich praca, i często mają polecenie, aby próbować przekonać nas do zakupu towaru! (al)

Patronat honorowy
Prezydent Miasta Krakowa
Jacek Majchrowski

14.09.2014
Start godz. 9:45

VI Nowohucki Biathlon Rowerowy
65 Lat Nowej Huty

Start i zakończenie Nowohuckie Centrum Kultury
al. Jana Pawła II 232
Trasa w malowniczym terenie Starej Mogiły.
Pleszowa, Kujaw i Chatapek
Strzelanie na strzelnicy LOK w Pleszowie
Trasa 20 km

ZAPISY I REGULAMIN NA STRONIE
www.biathlonrowerowy.pl
www.elmarinteria.pl
tel. 12 647 13 88

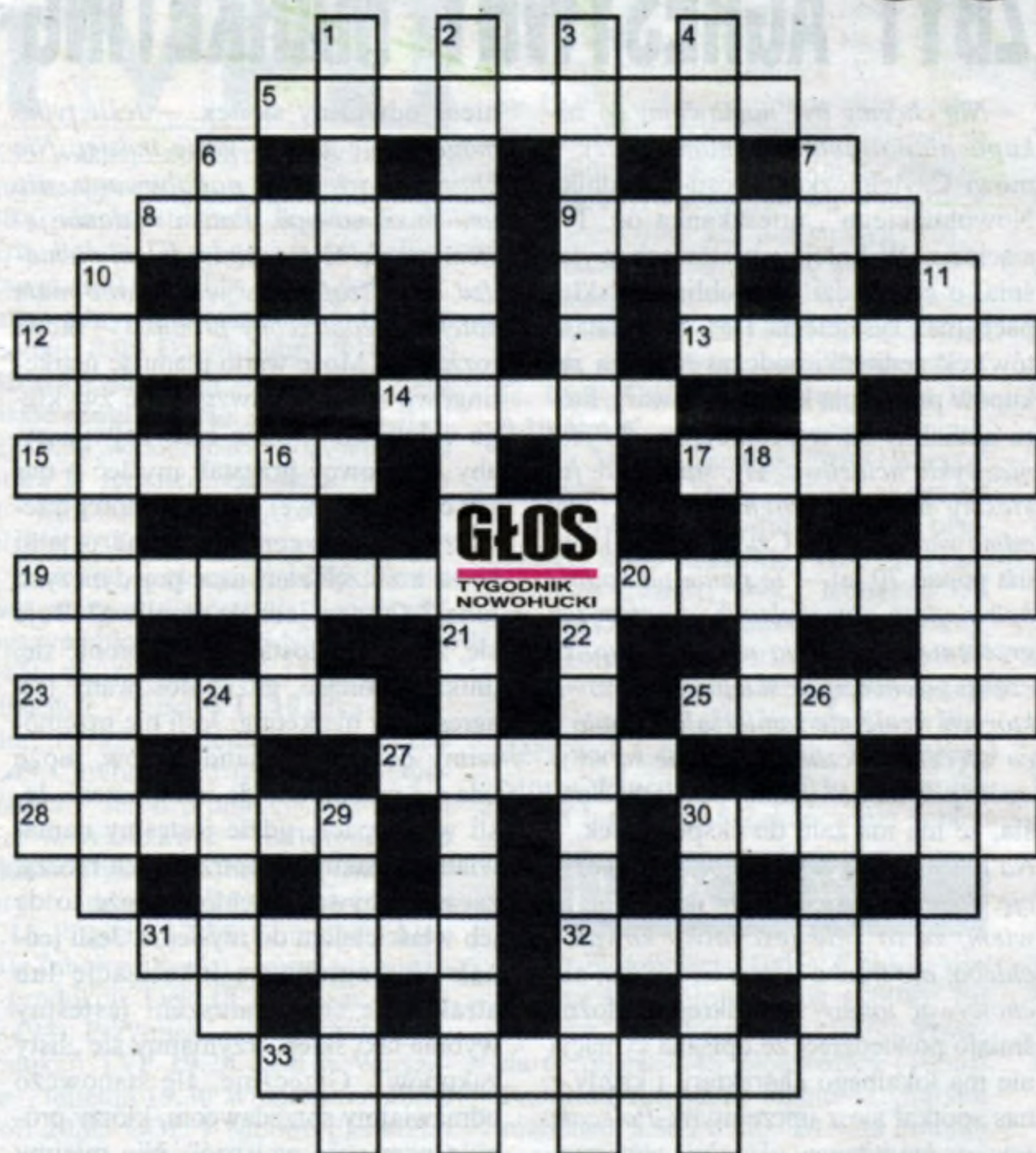
ORGANIZATORZY:

SPONSORZY:

MEDIA:

SKLEP
FILATELISTYCZNY

mieszczący się uprzednio na os. Centrum D1
został przeniesiony do centrum Krakowa.
Kontynuuje on swoją działalność pod adresem: Mały Rynek 4.
Tel. 605-362-182.



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

POZIOMO: 6. medycyna wieku starczego, 8. pierwszy publiczny występ, 9. miasto powiatowe w Małopolsce, 12. tropikalna mrówka, 13. wstęp do utworu literackiego, 14. najwyższa ilość czegoś, 15. druciana zapinka, 17. żartobliwie o nadgorliwym pracowniku, 19. brak pieniędzy w budżecie, 20. solowy występ wypełniający cały koncert, 23. gipsowe ozdoby na ścianach i sufitach, 25. niezwykle uzdolnienie, 27. wieczko słoika, 28. żużel, 30. uczucie zaspokojenia głodu, 31. odgałęzienie, ramię, 32. podłużne i łagodne obniżenie terenu, 33. błona gałki ocznej.

PIONOWO: 1. przeżytek, 2. królowa Anglii w latach 1837–1901, 3. zwolennik, 4. kościelny dostojnik, 6. wino ziołowe, 7. sedno rzeczy, 10. okres schyłkowy danej formacji kulturalnej, 11. uznanie, wzięcie, rozgłos, 16. wódz plemienia w Afryce, 18. słuszność poglądu, 21. badacz podwodnych głębin, 22. stolica Mołdawii, 24. jedno z państw nad Jeziorem Wiktorii, 26. mleczko kauczukowe, 29. niepodpisany list, 30. podtrzymują spodnie.

Rozwiązanie krzyżówki nr 31:

POZIOMO: 5. przeszkoda, 8. szorty, 9. Ariel, 12. skarpa, 13. riksza, 14. kniaź, 15. aneksy, 17. tundra, 19. Sycylia, 20. brzytwa, 23. bałwan, 25. odzież, 27. Oscar, 28. ksylon, 30. piknik, 31. rowki, 32. wstręt, 33. maskarony.

PIONOWO: 1. preria, 2. rezydent, 3. szkarłat, 4. Molier, 6. arlekin, 7. czyrak, 10. pozdrowienia, 11. Skandynawski, 16. salsa, 18. urząd, 21. pastwisko, 22. szarawary, 24. Wolbrom, 26. zakręt, 29. nawisy, 30. patyna.

DNI OTWARTE STRZELNICY

Zarząd Miejski Ligi Obrony Kraju w Krakowie – Nowej Hucie organizuje Dni Otwarte Strzelnicy, w ramach „Akcji Lato 2014”, dla młodzieży szkolnej pozostającej w domu w czasie wakacji. Instruktorzy strzelectwa sportowego będą prowadzili z młodzieżą naukę bezpiecznego obchodzenia się z bronią sportową oraz celowania i strzelania. Strzelnice czynne będą: ● Szkolna strzelnica LOK nr 14 na os. Dywizjo-

nu 303 nr bl. 66 w dniach: 18, 20, 22, 25, 27 i 29 sierpnia w godz. 10–14 i w godz. 16–19; ● Strzelnica sekcji strzeleckiej LOK przy PTG „Sokół” w Niepołomicach w dniach: 18, 20, 22, 25, 27 i 29 sierpnia w godz. 10–12. Na zakończenie akcji przeprowadzone zostaną zawody strzeleckie z broni pneumatycznej. Dla najlepszych strzelców, organizatorzy przewidują dyplomy i nagrody rzeczowe. Zapraszamy! (mp)

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

ROWERY:

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

Sygma Raty

Prawdziwe raty 0%

ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ SYGMA RATY!

Prawdziwe raty 0%
10x0%

● W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 315 zgłoszeń, sporządzono 10 notatek pod wnioski o ukaranie do sądu, ukarano mandatami 33 sprawców wykroczeń, pouczone 165 osób, ujęto 3 sprawców przestępstw, odwieziono 16 osób do MCPU.

NA STRAŻY MIASTA

● 4.08. dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na terenie ogródków działkowych na os. Willowym pies zaatakował kobietę, która spacerowała z dzieckiem. Patrol ustalił właściciela psa. Właściciel tłumaczył, że pies mu uciekł. Strażnicy sporządzili dokumentację i skierowali sprawę do sądu rejonowego.

● 4.08. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na os. Stalowym na przystanku MPK dwaj mężczyźni piją alkohol. Strażnicy interweniowali wobec nietrzeźwych i palących papierosy, którzy zaśmiecali chodnik. Sprawcy za popełnione wykroczenia będą odpowiadać przed sądem rejonowym.

● 8.08. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na os. Bohaterów Września w pobliżu sklepu znajduje się mężczyzna, który jest ubrany w same szorty i jest bez butów. Strażnicy znaleźli na os. Piastów wskazanego człowieka. Ponieważ strażnicy nie mogli nawiązać z mężczyzną kontaktu, wezwali karetkę pogotowia.

● W ubiegłym tygodniu sąd rejonowy w wyroku nakazowym ukarał właścicielkę psa, która na ul. Kantorowickiej nie zachowywała środków ostrożności przy trzymaniu psa, w wyniku czego pies pogryzł innego czworonoga. Właścicielka psa podczas interwencji strażników zwymyślała ich. Sąd za popełnione wykroczenia nałożył grzywnę w wysokości tysiąca pięciuset złotych.

● 9.08. w godzinach nocnych podczas patrolowania rejonu os. Strusia w związku ze zgłoszoną interwencją dotyczącą zakłócania spokoju strażnicy zauważyli trzech mężczyzn idących alejką. Ci, widząc funkcjonariuszy, zaczęli wykrzykiwać. Strażnicy podjęli interwencję wobec dwóch osób, które nie reagowały na wydawane polecenia, w dalszym ciągu były wulgarnie i szarpały się. Strażnicy ujęli sprawców i przewieźli do KP VII. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 10.09.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 22 sierpnia 2014 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

1 sierpnia na krakowskich ulicach pojawiły się dodatkowe policyjne patrole. Przez trzy miesiące policjanci zrealizują ponadnormatywnie 750 służb prewencyjnych. Zgodnie z oczekiwaniami społecznymi są to patrole piesze, które nie tylko mają realny wpływ na stan bezpieczeństwa, ale przede wszystkim w znaczący sposób oddziałują na poczucie bezpieczeństwa wśród mieszkańców. Dodatkowe służby prewencyjne zostały skierowane w rejonie Krakowa, które zostały wytypowane podczas społecznych konsultacji poprzedzających projekt. Również ścisła współpraca poszczególnych rad dzielnic Krakowa z komisariatami pozwoliła na wskazanie newralgicznych punktów i rejonów na mapie miasta. Podczas służby policjanci patrolują także okolice placówek handlowych sprzedających alkohol, koło których odnotowywane są częste zakłócenia porządku publicznego. To kolejne już wsparcie finansowe krakowskich radnych dla działań Policji na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa w naszym mieście. Pod koniec 2013 r. także dzięki środkom przekazanym z budżetu gminy Kraków zostały zorganizowane dodatkowe patrole policyjne w mieście. W ramach 500 ośmiogodzinnych dodatkowych służb (od 8 listopada ub.r. do 5 grudnia u.br.) policjanci wylegitymowali 1856 osób, skontrolowali 618 pojazdów, przeprowadzili 1303 interwencje. Ujawnili 1118 wykroczeń – w 442 przypadkach ukarano sprawców mandatami karnymi na kwotę prawie 53 tysięcy złotych, wobec 18 sprawców skierowano wnioski o ukaranie do sądu. Policjanci podczas pełnionych służb ujawniali także przestępstwa, zatrzymywali osoby poszukiwane i nietrzeźwych kierujących oraz zabezpieczali miejsca zdarzenia do czasu przyjazdu grup oględzinowo-śledczych. Także w obecnym roku krakowska Policja była już wspierana środkami z budżetu miasta Krakowa – na mocy porozumienia pomiędzy Komendą Miejską Policji w Krakowie a Gminą Miejską Kraków od lutego do czerwca br. zrealizowano 750 dodatkowych służb. Z uwagi na istotną potrzebę udrożnienia ruchu drogowego w rejonach remontowanych krakowskich ulic większość z ponadnormatywnych służb (450) została wykonana przez funkcjonariuszy ruchu drogowego, a pozostałe przez policjantów prewencji pełniących służby patrolowe. W trakcie wykonywanych zadań policjanci m.in. wylegitymowali 2564

osoby, przeprowadzono 641 interwencji, a także ujawniono 2046 wykroczeń – w 1282 przypadkach ukarano sprawców mandatami karnymi na kwotę ponad 205 tys. złotych, natomiast wobec 39 sprawców skierowano wnioski o ukaranie do sądu. Jak widać, nasycenie miasta dodatkowymi służbami prewencyjnymi Policji ma działanie społeczne – widok mundurowych patroli powoduje wzrost poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców – a także ma znaczenie w aspekcie prewencyjnego oddziaływania restrykcyjnego wobec sprawców przestępstw oraz wykroczeń. Zwiększonej liczbie patroli towarzyszy mniej przestępstw w Krakowie oraz wzrost zaufania do Policji w skali kraju. Systematyczna praca krakowskich policjantów przynosi coraz lepsze efekty – praca wykrywcza pozwala na rozliczanie karne sprawców przestępstw, działania prewencyjne wpływają pozytywnie na obniżenie liczby przestępstw. Stan bezpieczeństwa poprawia się. W okresie półrocznym odnotowano o 685 przestępstw mniej niż w roku ubiegłym. Zwiększa się także poczucie bezpieczeństwa – co odzwierciedlają m.in. niezależne wyniki badań CBOS-u, które wskazują, że dziewięciu na dziesięciu ankietowanych czuje się bezpiecznie w swojej okolicy. Półroczna praca policjantów w bieżącym roku przyniosła spadek przestępczości w Krakowie, zwłaszcza tej najbardziej uciążliwej dla mieszkańców i turystów. Odnotowano spadek przestępczości kryminalnej o 840 przestępstw mniej w porównaniu z analogicznym okresem ubiegłego roku. Najbardziej cieszy spadek przestępczości w takich kategoriach jak kradzież z włamaniem (aż o 540 przestępstw mniej), kradzież (o ponad 570 mniej) czy zniszczenie cudzej rzeczy, w tym graffiti (o 140 mniej). Spadła również o ponad 124 zdarzenia liczba wymuszeń rozbójniczych i robojów. Krakowscy policjanci, rozbijając struktury przestępcze, zwiększyli także (w porównaniu do analogicznego okresu z ubiegłego roku) swoją skuteczność w odzyskiwaniu mienia pochodzącego z nielegalnej działalności. Do tego należy doliczyć niszczenie źródeł dochodowych grup kibolskich (zlikwidowane fabryki narkotyków i związane z tym zatrzymania). Niewątpliwie spadek liczby najbardziej dokuczliwych przestępstw przy jednoczesnym wzroście wykrywalności to w dużej mierze zasługa policjantów. (mp)

SERWIS



OPON „KRAWAL” TANIE OPONY – CENY INTERNETOWE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Rosanny Ley pt. „Zatoka tajemnic” (wyd. Literackie). Hiszpania, 1939. Na życzenie rodziców Julia chroni się przed wojenną zawieruchą w murach klasztoru w Barcelonie. Żeby utrzymać jakiś kontakt ze światem, jako wolontariuszka podejmuje pracę w klinice położniczej. Niepokojące praktyki adopcyjne sprawią, że siostra Julia będzie musiała podejmować różne trudne decyzje.

„Sto jedynka” dobra na wakacje

Przez cały lipiec w Szkole 101 trwała akcja „Lato w szkole”. W ciągu czterech tygodni łącznie aż 104 dzieci uczestniczyło w różnorodnych zajęciach. Zarówno dzieci, jak i ich rodzice już nie mogą się doczekać kolejnej takiej akcji.



Podczas czterech turnusów „Lata w szkole” uczniowie te szkoły brali udział w megaciekawych zajęciach przygotowanych przez nauczycieli „Stojedynki” tak, żeby wciąż zaskakiwać ich coraz to nowymi niespodziankami. Na każdy dzień zaplanowano bowiem atrakcyjne i co najważniejsze różnorodne wyjścia ze szkoły. Dzieci zwiedzały więc „starą” Nową Hutę i poznawały jej historię, były też na Wawelu, a później spacerowały Bulwarami Wiślanymi, odwiedzając pomnik najwierniejszego z wiernych psa Dżoka. W Muzeum Etnograficznym obejrzały wystawę „Kraków zamknięty w zabawkach”, były również w Muzeum Archeologicznym na warsztatach malarstwa jaskiniowego. Następnie odwiedziły Obserwatorium Astronomiczne w Niepołomicach. Na trasie ich eskapad znalazło się też Muzeum Lotnictwa i Muzeum Inżynierii Miejskiej ze starodawnymi pojazdami. Program „Lata w szkole” wzbogaciły również warsztaty teatralne w Teatrze Ludowym i dwukrotne wyjście do kina na filmy „Czarownica” oraz „Jak wytresować smoka 2”.



Latem szczególny nacisk został położony na zajęcia sportowe – tak więc dzieci uczestniczyły w grach i zabawach zarówno na terenie szkoły, jak i poza nią. Trenowały sztuki walki z trenerem karate, pływały na basenie Com-Com Zone oraz w Parku Wodnym, a także bawiły się na świeżym powietrzu na boisku szkolnym, w parku Mistrzejowickim, w parku przy AWF- ie i na Łakach Nowohuckich, gdzie poznawały jednocześnie florę i faunę Nowej Huty. Na zakończenie „Lata w szkole” wybrały się do zoo. Każdego dnia dzieciaki miały zajęcia plastyczne z wykorzystaniem różnych materiałów – nawet pieprzu, soli, grochu, mąki i kaszy. Uczyły się też piosenek i wierszyków, ćwiczyły układy taneczne, wykorzystując program z X-booksa.

Część uczniów uczestniczyła we wszystkich czterech turnusach. Jak podkreślają zarówno dzieci, jak i ich rodzice – to był wspaniały spędzony czas. Dziękując za tak bogaty program „Lata w szkole”, rodzice podkreślali, że nikt z nich nie byłby w stanie zapewnić pociechom w tak krótkim czasie aż tylu atrakcji rozbudzających zarówno sportowe, jak i artystyczne oraz poznawcze pasje.

Choć założycielki grupy – Ola i Karolina – nie są oryginalnymi „babkami z Nowej Huty” w tym momencie czują się już całkiem Nową Hutą przesiąkniętą. Chcą pokazywać tę dzielnicę z jak najlepszej strony, chcą wspólnie z nowohuciankami uczynić ją bardziej przyjazną dla wszystkich nie tylko „babelek” i nie tylko z Nowej Huty.

Aktywne kobiety w wieku od 6 do 106 lat...

Babki z Nowej Huty

Babki z Nowej Huty to inicjatywa, której pomysł zrodził się w głowie Oli – założycielki – ponad rok temu. Na początku, głównie na stronie www.facebook.com, dziewczyny miały dzielić się informacjami, gdzie można znaleźć fajnego fryzjera, kosmetyczkę czy fajny sklep z ciuchami. Ola, która nie jest z Nowej Huty, chciała, żeby Babki, dzieląc się nawzajem swoim doświadczeniem, mogły się poznać i przez to poczuć się „na swoim” w tej zielonej dzielnicy. W kwietniu zeszłego roku do Oli dołączyła Karolina. Dziewczyny zakładają bloga dla Babek, a Fanpage zaczyna mieć coraz więcej „lajków”. Pojawia się też pierwszy „miesiąc aktywności” – czyli pierwsze warsztaty organizowane przez Babki z Nowej Huty, na którym zjawiają się kobiety w różnym wieku: przychodzą mamy z dziećmi, siostry, sąsiadki, a nawet córki z matkami. Społeczność Babek zaczyna rosnąć. Napływa coraz większa liczba propozycji współpracy oraz organizowania warsztatów. Do czerwca dziewczyny



organizują warsztaty m.in. tenisa, fitness, coachingowe, filmowe, capoeiry oraz szereg spotkań z zakresu „wiedzy teoretycznej”: jak dobrze sprzedać/kupić mieszkanie, jakie są prawa konsumenta, jakie pułapki czekają na nas w biurze podróży i jak dobrze wybrać wakacje, czy spotkania pod znakiem igły i nitki.

Babki z Nowej Huty są otwarte na wszelkie propozycje i na „nowe” dziewczyny. Ograniczeń wiekowych brak. Przychodzą pannie w starszym wieku i studentki. Meżatki i singielki. Wszystkie są mile widziane. Mimo że ani Ola, ani Karolina nie są „oryginalnie” z Nowej Huty, wspierają jej rozwój i pokazują, że w Hucie ciągle się dzieje. Dlatego tak chętnie i z ogromnym zaangażowaniem zapraszają wszystkie Babki, które chcą wyjść z domu, zrobić czy dowiedzieć się czegoś ciekawego.

Obie chcą być widoczne, nie tylko w Internecie. Zdają sobie sprawę, że nie tylko tutaj można znaleźć fajne Babki. Dlatego udzieliły już wywiadu dla Radia Nowohuckie, gdzie opowiadały o swojej inicjatywie i o powstaniu Babek, ale także było o nich w krakowskim dodatku do „Dziennika Polskiego”, gdzie można było przeczytać obszerny artykuł i dowiedzieć się wszystkiego o dziewczynach. Chcą być obecne w każdym możliwym miejscu, dzięki któremu dotrą do Babek.

Babki ciągle się rozwijają – co oznacza również więcej obowiązków, dlatego i „zarząd” Babek został powiększony. Do Oli i Karoliny dołączyły Iza, Magda i Daria. Dziewczyny, które mocno zaangażowały się w działania Babek. Każda z nich ma swój obszar działania, dlatego też różnorodność warsztatów, która czeka nas od września, będzie ogromna.

Dlaczego Babki z Nowej Huty, budzą takie zainteresowanie? Odpowiedzi jest wiele, ale jedna, która nasuwa się przede wszystkim, to taka, że są one dostępne dla każdej Babki, która tylko będzie chciała do nich przyjść. Fajne, normalne dziewczyny, które „prowadzą” Babki, zawsze służą radą i pomocą. Są takie jak każda inna kobieta: matki, żony, studentki, starsze, młodsze, mają swoje obowiązki jak każda kobieta, ale postanowiły stworzyć przestrzeń dla nowohuckich babek, co trzeba przyznać, niezłe im wychodzi.

Wielki Test Języka Angielskiego w NCK

14 września 2014 mieszkańcy Krakowa napiszą Wielki Test Języka Angielskiego. Jest to ogólnopolskie wydarzenie edukacyjne, które po raz trzeci odbędzie się jednocześnie w około stu miastach Polski. Centrum Języków Obcych Nowohuckiego Centrum Kultury postanowiło dołączyć do akcji testowania Polaków jako organizator lokalny – chcemy promować naukę języka angielskiego, umożliwić mieszkańcom bezpłatne sprawdzenie kompetencji w zakresie znajomości języka angielskiego oraz udowodnić, że Kraków zna angielski. Nasza impreza została objęta patronatem honorowym Marka Sowy – marszałka województwa małopolskiego oraz partnerstwem Miasta Kraków. Wielki Test Języka Angielskiego będzie dużym wydarzeniem kulturalnym, w którym wezmą udział mieszkańcy Krakowa i okolic w różnym wieku. Do udziału w Wielkim Teście zaprosimy także znanych i lubianych mieszkańców naszego miasta i województwa – artystów, sportowców i dziennikarzy.

POPRIEDNIE EDYCJE

Pierwsza edycja WTJA odbyła się 17 czerwca 2012 roku w 35 miastach Polski. Ogólnopolski test stwierdził, że Polska zna angielski na poziomie B1+. Druga edycja została przeprowadzona 9 czerwca 2013 w 49 miastach Polski i pomimo większej liczby uczestników Polacy podciągnęli się w angielskim i udowodnili, że posługują się angielskim na B2. Podczas dwóch pierwszych edycji w wydarzenie zaangażowało się 60 miast, dzięki czemu zostało przetestowanych ponad 10 tys. Polaków. Ideę Wielkiego Testu poparło również wiele znanych osób: m.in. Kamil Stoch, Marcin Daniec, prof. Jerzy Buzek, Piotr Gruszcza, Tomasz Olbratowski, Cezary Pazura, Jan Peszek, Małgorzata Potocka, Jerzy Stuhr, Joanna Trzpiecińska, Jan Wieczorkowski, Maciej Wojdyła.

MISJA WIELKIEGO TESTU JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Misją WTJA jest promowanie potrzeby kształcenia językowego. To wydarzenie ma uświadamiać Polakom, że angielski jest w tej chwili podstawą samorozwoju i osiągnięcia sukcesów zawodowych. Znajomość tego języka otwiera dostęp do wszelkiej potrzebnej wiedzy. Wielki Test Języka Angielskiego ma również na celu wyrównywanie szans. Dzięki tej społecznej inicjatywie istnieje coroczna możliwość bezpłatnego sprawdzenia swoich kompetencji językowych przez Polaków (kontrolowanie samorozwoju językowego).

Zapraszamy 14 września 2014 do NCK! Bezpłatną rejestrację na test rozpoczniemy 15 sierpnia 2014. Szczegóły: www.krakowznaangielski.pl.

Majsterkowanie to świetna zabawa!

Chcesz mieć zabawkę – zrób ją sam!

Kiedyś majsterkowanie było naturalną umiejętnością człowieka. Obecnie częściej kupujemy nowe rzeczy, stare wyrzucamy. Ze szkół zniknęły zajęcia ZPT. Pamiętacie je jeszcze? Dzieci chroni się i izoluje od kanciastych przedmiotów, zbyt ostrych, ogranicza naturalną ekspansję dziecka w obawie przed skażeniem. To doprowadza dzieci do pewnego rodzaju kalektwa.

A gdyby tak dać dziecku wkrętarke? A gdyby tak pozwolić mu pod czujnym okiem osoby dorosłej na wkręcanie, wykręcanie, pilowanie, przybijanie.

W USA pod czujnym okiem Gevera Tulleya w jego autorskiej Tinkering School dzieci realizują własne drewniane projekty. Napisał także książkę „50 niebezpiecznych rzeczy, które powinieneś zrobić ze swoim dzieckiem”.

W Polsce już odbyły się premierowe warsztaty Pierwszej w Polsce Szkoły Majsterkowania. Od września ruszają regularne grupy dla dzieci uczestniczących w zajęciach z rodzicem (do 10 roku życia) oraz w grupie starszej od 10 roku życia (dzieci samodzielnie, bez dorosłej osoby). Pod okiem wykwalifikowanych opiekunów realizowane są projekty w drewnie z użyciem profesjonalnych elektroinstrumentsów Makita.

Szkoła Majsterkowania prowadzi stacjonarne warsztaty w budynku Szkoły Podstawowej nr 52 oraz dojeżdża do przedszkoli i szkół podstawowych.

Wszelkie szczegóły i informacje oraz zgłoszenia indywidualne, a także dla szkół i przedszkoli, pod nr. telefonu 728 330 111.

W CIENIU OGRODÓW

Mają swoje cudowne parki i zieleńce Paryż i Londyn, ma je Nowa Huta. Miejskie ogrody i ogródki przybierają coraz inne formy – ostatnią modą w Paryżu są „ogrody w pionie”, czyli zazielnianie ścian budynków w rozmaitej formie.

Mieszkańcy Krakowa coraz to protestują przeciwko zawłaszczaniu kolejnych zielonych enklaw pod budownictwo wielorodzinne. Mieszkańcy Nowej Huty – szczególnie najstarszych osiedli – wydaje się, mogą spokojnie cieszyć się zielenią. Jej ważną dla mieszkańców rolę wyznaczyli przed sześćdzie-

wstały w ramach pierwszej edycji projektu w 2011 roku. Z ogrodu, który wspólnymi siłami powstał na terenie dotychczas nieużytkowanym, korzysta ok. 100 osób. Tu w tworzenie terenu zielonego włączył się Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. W ramach programu Aktywności Lokalnej zorganizowa-

da, macierzanki, golterie. Wszystkie je otoczył żywopłot z buka w odmianie czerwonej. Ogród oddano w jesieni 2012 roku.

Potem mieszkańcom Chłupka, a może inspirowani ich wzorem, pozazdrościli mieszkańcy pobliskiego osiedla Pleszów. Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Pleszowskiej zgłosiło swój udział do trzeciej edycji „Ogrodów”. Teraz kolejny nieciekawski skwer, w centrum osiedla Pleszów, powoli zmienia się w ogród. Projekt ten jest początkiem dłu-

ściszek w drodze do Raławic. Na razie nową oprawę zyskała już stara urokliwa kapliczka.

Wiosną tego roku zrealizowany został wybrany w roku 2013 teren pod ogród w Kantorowicach. To inicjatywa stowarzyszenia „Nasze Kantorowice”. Ogród znajduje się przy ul. Zakole. Teren ten ograniczony jest od południowej strony niewielkim kanałem wodnym, natomiast od północy jezdnią. Na charakter tego wnętrza krajobrazowego wpływa również duża liczba drzew. Nowe zagospodarowanie tego terenu stworzy zupełnie nowe „zielone” miejsce, mające szansę być prawdziwym „ogrodem społecznym” na wszystkich płaszczyznach: od niesamowitego zaangażowania mieszkańców w jego powstawanie od fazy tworzenia projektu koncepcyjnego ogrodu, poprzez czynny udział w nasadzeniach i ich pielęgnacji, aż do upragnionego przez wszystkich wspólnego odpoczynku w cieniu drzew. Ogród ten zostanie uroczystie otwarty w dniu 24 sierpnia br. podczas Dnia Kantorowic.

DWA NOWE – W PROJEKCIE

Wybór grupy społecznej oraz zgłoszonego terenu do zagospodarowania odbywa się na zasadach konkursu. Właśnie wybrano kolejne dwie lokalizacje dla odnowienia i zagospodarowania zieleni w roku 2014. W tegorocznej edycji projektu powstaną nowe ogrody w osiedlach Sportowym i Górali.

Przedstawiciele os. Sportowego biorą udział w konkursie po raz drugi. Do zagospodarowania zgłosili obszar przy trzech sąsiadujących ze sobą blokach. Mieszkańcy widzą ten teren jako miejsce zapomniane i niedoceniane przez władze dzielnic. Chcieliby, aby powstał ogród, w którym w zadbanej i uporządkowanej przestrzeni będą bawić się dzieci i odpoczywać seniorzy. Już pierwsze próby porządkowania tego miejsca zostały przez nich podjęte. Zakupili kosiarkę, którą wykorzystują do koszenia trawników przy swoich blokach.

Mieszkańcy bloku 15 osiedla Górali

chcą estetycznie zagospodarować teren, aby był ich wizytówką przed turystami zagranicznymi często odwiedzającymi to miejsce, z powodu bezpośredniego sąsiedztwa z aleją Róż. Ogród byłby również miejscem czynnej rekreacji dla mieszkańców, którzy deklarują stałą opieką nad powstałym ogrodem.

Te wstępne życzenia i wyobrażenia mieszkańców skonfrontuje ze sztuką ogrodową zawodowy architekt krajozbrazu, uczestniczący w projekcie Ogrody Nowej Huty.

Bo dobrze, by każdy ogród był inny, posiadał swój niepowtarzalny charakter i spełniał wymagania przyszłych użytkowników. Musi też współgrać z otoczeniem.

Specjalista ogrodnik pomoże dostosować projekt ogrodu do usytuowania miejsca, uwzględni typ gleby, topografię terenu, warunki hydrologiczne, nasłonecznienie, położenie terenu względem najbliższych budynków. Znaczenie dla wyglądu i dalszej kondycji powstającego ogrodu ma oczywiście właściwy dobór roślin pod względem wymagań, siły wzrostu, kolorystyki, pokroju. To bowiem warunkuje wygląd i kondycję ogrodu na wiele lat.

A po założeniu ogrodu oczywiście pozostaje pielęgnacja...

Oglądaliśmy i fotografowaliśmy miejsca wskazane przez mieszkańców. – Dziś te miejsca nie różnią się niczym szczególnym od pozostałych przestrzeni osiedli starej części Nowej Huty. Mają zielen, która wymaga pielęgnacji – drzewa specjalistycznej opieki, żywopłoty wymiany lub uzupełniania, a trawniki znacznie częstszego koszenia. Są mało kolorowe i trochę smutne. Wierzę, że uda nam się znacznie poprawić ich wygląd dzięki wspólnej pracy i wsparciu finansowemu firmy Arcelor-Mittal Poland S.A. A jeżeli tak będzie, to mam nadzieję, iż dobry przykład będzie inspiracją dla innych i pomału zacznie się ta długo oczekiwana i często zapowiadana rewitalizacja, ale tym razem rozpoczną ją sami mieszkańcy – mówi Elżbieta Urbańska-Kłapa z Pracowni Animacji Ekologicznej OKN.

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Tu zielen będzie uporządkowana – przyszły „ogród” na os. Górali...

sięciu laty urbaniści wizjonerzy, którzy wpisali tereny zielone w plany nowego miasta. Dziś, po latach wystarczy o tę zielen zadbać. Taką okazją jest projekt „Ogrody Nowej Huty”, prowadzony od czterech lat przez Pracownię Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Stwarza on szansę dla mieszkańców spółdzielni oraz wspólnot mieszkaniowych, lokatorów bloków i kamienic wielorodzinnych oraz innych grup społecznych z terenu Nowej Huty, które chcą zagospodarować teren zielony wokół swojego miejsca zamieszkania – podkreśla Elżbieta Urbańska-Kłapa kierująca Pracownią Animacji Ekologicznej.

SZEŚĆ JUŻ SIĘ ZIELENI

W ramach projektu rozpoczętego w 2011 roku przybyło Nowej Hucie już 6 ogrodów.

Od czterech lat, na wiosnę ogłaszany jest konkurs na lokalizację ogrodu. Idea projektu zakłada, iż każdego roku powstają dwa ogrody dla dwóch różnych grup społecznych. Łączy on poprawę stanu zieleni w Nowej Hucie z integracją społeczności lokalnej. Poprawę jakości życia z identyfikacją, z miejscem zamieszkania.

I tak podczas pierwszej edycji programu powstał ogród wokół dużego zespołu budynków wielorodzinnych w os. Piastów 65. Wspólnymi siłami zaangażowanych mieszkańców posadzono drzewka, a z terenu zielonego zajmującego około 80 arów, korzysta może niemal 1500 osób.

Najbardziej okazałym ogrodem pozostaje do dziś ogród w osiedlu socjalnym w Ruszcy przy ul. Jezioro, po-

no m.in. szkolenia ogrodnicze dla mieszkańców. Na uporządkowanym terenie nasadzono 140 sztuk roślin, rozkwitł, gdy nasadzone tuje, jodły, różaneczniki, hibiskusy, azalie, jabłonie ozdobne, pięciorniki okrzepły i rozrosły się. W efekcie zniknęło nieciekawe i zaniedbane miejsce.

W drugiej edycji „Ogrodów Nowej Huty”, w roku 2012, udało się wydzielić, zagospodarować i uchronić przed zabudowaniem około 30-arowy teren w Os. Dywizjonu 303, w pobliżu tamtejszego kościoła. Szacuje się, że służy około 4 tys. mieszkających w pobliżu. W tym przypadku aktywnie włączyła się grupa mieszkańców „Zielono Mi”, Rada Dzielnicy XIV, okoliczne szkoły i oczywiście sami mieszkańcy. A projekt działań społecznych „Zielono Mi” aplikował także z powodzeniem do europejskich funduszy. Zasadzono 700 roślin, głównie krzewów – tawuły, berberysy, róże, irgi, pigwowce, pęcherznice itp., ale też posadzono kasztanowca czerwonego, buka purpurowego, śliwę wiśniową oraz głąg.

Uczestnictwo w projekcie pomaga zmieniać otoczenie. To widać we wszystkich wybranych lokalizacjach. Dotyczy to również osiedli podmiejskich. Mieszkanicy udzielający się w Klubie Aktywnych Kobiet przy Klubie Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta w osiedlu Chalupki zamierzały o uporządkowaniu terenu wokół kapliczki, położonej przy wjazdowej ulicy Truskawkowej. I tak się stało: uporządkowano teren i nasadzono 300 szt. roślin. W założeniu niskich, nieprzeznaczających kapliczki – głównie o karłowatym pokroju jak irgi, berberysy, trzmieliny w dwóch odmianach, lawen-

gofalowej rewitalizacji terenu przy ul. Nadbrzezie i dawnego centrum wsi Pleszów, zakładającej zmiany komunikacyjne, wytyczenie parkingów, naprawę zieleni. I nie ogranicza się wyłącznie do niej. Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Pleszowskiej planuje umiejscowienie na centralnym skwerze obelisku z tablicą pamiątkową upamiętniającego miejsce odpoczynku armii Tadeusza Ko-



... i os. Sportowym.

WYBUCHY W MOGILE

W 97. rocznicę wybuchu oraz przy okazji prac archeologicznych prowadzonych przy pomniku poległych żołnierzy na cmentarzu w Mogile warto może przypomnieć, skąd wziął się ten grób z pierwszej wojny światowej. Przecież wróg został odparty daleko przed Mogilą i nie toczyły się tutaj żadne bezpośrednie walki. Opracowanie, które prezentujemy, zostało oparte na artykułach z krakowskich gazet: „Czasu”, „Nowej Reformy” i „Ilustrowanego Kuryera Codziennego”.

WYBUCH

Minęły już trzy lata, jak Europę ogarnęła zawierucha I wojny światowej, front został przesunięty daleko od Krakowa, a na miasto z końcem lipca spłynęła fala upałów. Można by rzec wakacyjna sielanka, którą w czwartek 2 sierpnia 1917 roku o godzinie wpół do ósmej rano przerwały dwa ogromne wybuchy w Mogile. Mieszkańcy miasta byli przekonani, że pod Krakowem odbywa się zacieklą walka lotników, rzucających bomby. Niestety przyczyna detonacji była zgoła inna.

Utrzymujące się od kilku dni upały spowodowały, że najpierw w magazynie nr 16, a potem nr 17 doszło do samozapalenia zgromadzonej amunicji. Nie pozostał po nich żaden ślad, ale na podstawie wspomnień Jana Kotzy oraz map z tego okresu można przypuszczać z dużym prawdopodobieństwem, że były zlokalizowane przy nieistniejącej już dzisiaj drodze łączącej cmentarz w Mogile z Bieńczykami. „Ilustrowany Kuryer Codzienny” tak pisał: z oddali dwóch kilometrów na północ od klasztoru oo. Cystersów w Mogile na tle drzew widniały, znacząc się jaskrawo w słońcu, gruzi zniszczonych magazynów.

Reporteri tegoż dziennika plutonowy żandarmerii Andrzej Orzechowski – naoczny świadek wybuchu – opowiadał, że w chwili katastrofy pełnił służbę na polach, naraz (...) rozległ się huk pojedynczy, zbliżony charakterem do detonacji po strzale armatnim, później nastąpiły dwie straszne w swej grozie detonacje... Buchnął wulkan ognia i dymu i rozpostarł się po polach okolicznych w szerokim i dalekim promieniu. (...) Dym, który po wybuchu rozpostarł się po okolicy, był gęsty i cuchnący.

KRAKÓW

W Krakowie nie było większych strat, jeśli nie liczyć zniszczonych szyb z licznych mieszkań, oraz wystaw sklepowych, zwróconych ku wschodowi. Wielu mieszkańców dzwoniło do redakcji czasopism, policji, straży miejskiej i pogotowia, aby uzyskać jakieś informacje. Na Grzegórkach i w Podgórzu w kilku mieszkaniach zarysowały się sufity. Na ulicy Topolowej wyleciały w powietrze prawie wszystkie szyby, a otwarte mieszkania zostały zasypane piaskiem i śmieciem ulicznym. W czasie wybuchu jechał ulicą Lubicz wóz włościański z okolicy Krakowa. Siedząca na tym wozie kobieta wypadła na bruk i złamała nogę.

„IKC” donosił: Na Rynku popłoch między publicznością był dość znaczny. Ludzie pouczeni obwieszczeniami magistratu rzucili się tłumnie w podziemia Sukiennic, gdzie jednak atmosfera przypominała im nieco działanie bomb o trujących gazach. Ogólnie przypuszczano w pierwszej chwili, że to „mozgale” strzelają z powietrza. Obawy na szczęście okazały się płonnymi...

Szyby wypadły w gmachu Akademii Umiejętności (obecnie PAN, ul. Sławkowska), w Pałacu Wielopolskich (obecnie Urząd miasta przy placu Wszystkich Świętych), w kawiarni Bizanca (ul. Dunajewskiego 4, naprzeciwko Bunkra Sztuki przy pl. Szczepańskim) rozbili się dwie ogromne szyby. Panika wybuchła też w krakowskich fabrykach. Pracowały tam głów-

nie kobiety. Podobno w krakowskiej fabryce tytoniu kilka kobiet zemdało. Popłoch powstał też na składzie węgla i drzewa na Warszawskim (okolice ul. 29 Listopada).

AKCJA RATUNKOWA

Mieszkańcy ulicy Bonerowskiej, która znajduje się na zapleczu siedziby krakowskiej straży pożarnej, przekazali dziennikarzom informację, że wkrótce po wybuchu odezwały się dzwonki alarmowe i loskot puszczonych w ruch motorów samochodowych. Nie wiedząc jeszcze, gdzie i jaka katastrofa nastąpiła, przygotowywała się nasza dzielna straż do odjazdu, w międzyczasie zaś nadeszła depesza ze szczytu wieży Maryackiej, sygnalizująca kierunek eksplozyji. Na szczęście w 1914 roku krakowska straż została wyposażona w samochody mogła więc pomknąć jak wicher, aby jako pierwsza pojawić się na miejscu katastrofy. Za nią pojechały wyposażone we wszelkie przyrządy ratunkowe automobile Czerwonego Krzyża w liczbie siedmiu oraz konne karetki Krakowskiego Ochotniczego Towarzystwa Ratunkowego.

Pieszko dotarli w miejsce katastrofy oddziały wojska, które w odległości dwóch kilometrów od miejsca katastrofy otoczyły zdemolowane obiekty wojskowe kordonem, nie przepuszczającym w pobliże nikogo z cywilnych.

Okolo dziesiątej rano na miejsce udał się do Mogiły wiceprezydent Jan Kanty Fedorowicz i dyrektor Policji Rudolf Krupiński. Minał ich samochód wiozący do szpitala kilku rannych żołnierzy z obandażowanymi głowami. Prasa pisała również, że wśród nich był wyrostek wiejski, któremu wybuch miał wypalić oczy.

Akcja ratunkowa była prowadzona przez całe przedpołudnie, z zachowaniem możliwie najdalej posuniętych ostrożności. Obawiano się bowiem dalszych wybuchów. Istotnie okolo 11-tej odezwały się pojedyncze detonacje, które słycać było w najbliższym sąsiedztwie katastrofy.

Pożar przez dwa dni gasili pionierzy wojskowi, polewając bez przerwy wodą rumowisko, które powstało po wybuchu. Cały czas miejsce katastrofy było otoczone kordonem, ponieważ na pobliskich polach leżała rozrzucona amunicja.

Po południu do Mogiły przyjechało z Krakowa wielu „gapiów”, którzy z daleka oglądali miejsce wybuchu. Prasa krakowska ostrzegała rodziców, aby zwrócili uwagę, czy dzieci nie bawią się granatami. Podobno zanim przybyło wojsko i otoczyło miejsce katastrofy kordonem, znalazło się wielu śmiaków, którzy zbierali rozrzuconą amunicję. Kilka takich pocisków odebrali studentom oficerowie i żandarmi, nie wykluczonem jest jednak, że wiele pocisków zdolano ukryć.

OFIARY WYBUCHU

Gazety krakowskie podały spis rannych i zabitych:

Z batalionu 3 rezerwowego pułku artylerii fortecznej:

Zabici: trębacz baterijny: Vati Jerzy; starszy kanonier: Farkas Stefan; kanonierzy: Ajtay Michał, David Andrzej, Foka Oktawian, Gliya Gabryel, Lail Pantaleon, Nagy Stefan, Szekely Stefan, Toth Marcin, Lukates Imre, Feher

Albert, Gal Józef, Lazar Bazyli, Mathe Ludwik, Osan Paweł, Szkrofan Dawid, Jakób Zygmunt; kanonierzy-woźnice: Brunar Józef, Birisan Jan, Lazar Stefan, Pottes Jan, Vlassa Teodor, Rajta Achian, Todowica Lazar, Buga Mikołaj, Guszak Błażej, Markel Jerzy, Ples Jerzy, Popadics Radowan, Tovilavics Stefan, Wesołowski Franciszek.



Zdjęcie klasztoru oo. Cystersów z powybijanymi przez eksplozję szybami, zamieszczone w *Nowościach Ilustrowanych*, nr 34, rok 1917.

Z magazynu artyleryjskiego w Krakowie:

Zabici: kapral w pospolitym ruszeniu tytularny plutonowy Kempfer Elias; kapral w pospolitym ruszeniu tytularny plutonowy Weinmayer Jan; saperzy: Hudl Rudolf, Pistek Jerzy, Welecki Józef, Kavar Leopold, Dziadosz Michał, Wanowski Stefan, Swara Andrzej.

Ranny: Herbst Józef.

Z oddziału samochodów ciężarowych nr 164:

Zabici: woźnica: st. żołnierz Diosi Ludwik; szeregowcy: Papai Michał, Milisi Ignacy, Schwarzbrot Emil.

Z 1 kompanii jednego z batalionów etapowych pospolitego ruszenia:

Zabici: żołnierze: Kowalski Mikołaj, Hrycko Andrzej.

Ciężko ranny: żołnierz Maciaszewski Mikołaj.

Lekko ranni: żołnierze: Schafel Dawid, Telasz Franciszek.

Z oddziału inżynierii wojskowej (6 parku okręgowego inżynierii wojskowej oddziału tzw. Baukompanie):

Lekko ranni: żołnierze: Kołodziej Jakób, Bonikowski Józef, Ropka Andrzej i Tracz Wojciech.

Zwłoki ofiar złożono w kostnicy na mogiłskim cmentarzu. Niektóre zwłoki zostały na kawałki rozszarpane, tak że znaleziono z nich tylko resztki rąk, nóg itd. Jak pisze „Nowa Reforma” przy zwłokach pewnego węgierskiego automobilisty znaleziono oprócz gotówki także dokument z poświadczeniem 6-miesięcznego urlopu, jaki miał wkrótce rozpocząć. Straszna śmierć wysłała go na urlop bezterminowy.

STRATY W MOGILE I OKOLICY

Ponieważ główna fala wybuchu zwróciła się w obszar bezdomny ku legom wiślanym, czyli w kierunku obecnych Łąk Nowohuckich, straty nie były tak duże, jak można by się spodziewać. Prasa jednak pisała: Mogiła i okolice gminy ucierpiały znacznie. Siła wybuchu była tak straszna, że na polach, sąsiadujących z tymi barakami, ziemniaki wraz z krzakami wylatywały w

powietrze. Organy w parafialnym kościele mogiłskim zostały mocno uszkodzone, tak że bez gruntownej naprawy nie są zdolne do użytku. W samej Mogile, nadto w Czyżynach, Bieńczykach i Krzesławicach, wyleciało bardzo wiele szyb, a wstrząśnięte powietrze zerwało mnóstwo dachów. Na polach znajdują obecnie włościanie zabite

jen. Guseckiem na czele, oficerowie, liczni żołnierze, wreszcie publiczność. (...) Kondukt zamykała honorowa kompania artylerii fortecznej. (...) Na cmentarzu żołnierze otoczyli szerokim czworobokiem obszerny grób, przeznaczony dla zmarłych. Grób ten obmurowano i oszalowano. Mieści on się we wschodniej części cmentarza. Po odprawieniu modłów nad otwartą mogilą, wyścieloną kwiatami, przemówił najpierw x. Wessely w języku niemieckim, podnosząc tragiczny zgon ofiar mogiłskich, które znalazły niespodziewaną straszną śmierć przy wykonywaniu swoich obowiązków. Następnie odprawił modły duchowny prawosławny, wreszcie pastor x. Heczko, który również w języku niemieckim bardzo serdecznie pożegnał zmarłych żołnierzy. Po przemówieniach żołnierze złożyli trumny do wspólnego grobu, a kompania honorowa oddała na pożegnanie salwę. Posypały się grudki ziemi i wkrótce urosła nowa wielka mogiła, kryjąca szczątki ofiar straszliwej katastrofy. W pogrzebie, mimo dość niepewnej pogody, wzięła także udział publiczność krakowska, która bądź

pieszo, bądź wozami udała się wczoraj do Mogiły.

W poniedziałek na cmentarzu żydowskim odbył się pogrzeb dwóch żydowskich czy jak wtedy pisano izraelskich żołnierzy. W uroczystości wzięli udział komendant Twierdzy Kraków generał Guseck, generał Lavric, wyżsi oficerowie oraz Prezydium Zboru Izraelskiego dr Tilles i dr Landau. Modlitwę nad grobami odmówił rabin połowy dr Sicher. Na pożegnanie kompania honorowa oddała honorową salwę.

ODSZKODOWANIA

Następnego dnia po wybuchu na miejsce przybył namiestnik Galicji hr. Huyn, który zwiedził wszystkie gminy dotknięte katastrofą. Polecił spisać straty i oświadczył, że „włościanie” otrzymają pełne odszkodowanie. Również posłowie galicyjscy zgromadzeni w Kole Polskim na wniosek p. Zieleniewskiego, Tetmajera i Marka uchwalili wniosek w sprawie odszkodowania dla ofiar w Mogile oraz usunięcia składów amunicji z Krakowa i okolic.

Magistrat krakowski starał się o pokrycie ze skarbu państwa szkód, spowodowanych wybuchem prochowni w Mogile. W związku z tym wzywał wszystkich właścicieli realności, aby szkody, które wskutek tego wybuchu w domach ich powstałe, bezzwłocznie, a najdalej do dnia 31 sierpnia b.r. zgłosili w biurze jednoosobnego komisaryatu obwodowego w godzinach urzędowych (od 11 do 12 w południe i od 5 do 6 po południu). Przy zgłoszeniu szkody podać należy zarazem wysokość roszczenia o odszkodowanie w pieniądzu. Po powyżej wyznaczonym terminie, żadne zgłoszenia bezwarunkowo przyjmowane nie będą. Widocznie nie wszyscy poszkodowani zgłosili się, ponieważ ukazał się kolejny anon, w którym starosta podał koniec października jako ostateczny termin zgłoszenia roszczeń.

Brak jednak informacji, czy odszkodowania zostały wypłacone. Składy amunicji już nie zostały odbudowane w tym miejscu.

Jagoda JURCZYK

URATUJMY NOWĄ HUTĘ OD POWODZI

Pana Albina Ksieniewicza znam od lat. Jako dziennikarz związany z „Głosem” od blisko 30 lat miałem okazję spotykać się z tym pracownikiem Kombinatu Metalurgicznego wielokrotnie. Zawsze był człowiekiem podejmującym sprawy niełatwe, ale jego zdaniem mające istotne znaczenie dla poprawy życia obywateli. Wielokrotnie podejmowałem na łamach naszego lokalnego tygodnika kwestie, do których mnie inspirował. Jak zostałem radnym miejskim, pan Albin już na emeryturze nadal podejmował sprawy ważne dla mieszkańców i próbował nimi zainteresować władarzy miasta. Teraz znów do mnie zadzwonił i przedstawił sprawę, która moim zdaniem zasługuje na uwagę, w szczególności nowohucian, bo w znacznej mierze ich dotyczy, ale wymaga decyzji na najwyższym szczeblu. Czy jego argumenty dotrą do decydentów?

Rzecz dotyczy budowy wschodniej obwodnicy Krakowa, czyli kolejnego odcinka S7. Przetarg dwustopniowy na budowę drugiego odcinka wschodniej obwodnicy (o długości 4,4 km) łączącego węzeł Rybitwy z węzłem Igołomska wraz z budową mostu na Wiśle został ogłoszony we wrześniu 2009 roku. Po ogłoszeniu listy wykonawców dopuszczonych do drugiego etapu zaproszenia konsorcjum, które zdaniem GDDKiA nie spełniało wymaganych warunków. Ostatecznie przetarg na budowę wznowiono w 2014 roku. 12 czerwca 2014 r. wybrana została najkorzystniejsza oferta złożona do przetargu. Złożyła ją konsorcjum firm Strabag sp. z o.o. i Heilit+Woerner sp. z o.o. 22 lipca 2014 GDDKiA podpisała umowę z wykonawcą. Prace mają potrwać do połowy 2017 roku.

PONAD 700-METROWY MOST
Najbardziej charakterystycznym i zarazem najtrudniejszym elementem inwestycji będzie nowy most przez Wisłę, a w zasadzie dwa mosty – jeden dla każdego kierunku – o długości 706 m każdy. Konstrukcję nośną prześel nutowych mostów stanowi ustrój podwieszony wawoty z czterema pylonami (po dwa dla każdej jezdni) o wys. 63,0 m. Układ „podwieszenia” usytuowany jest obustronnie względem każdej jezdni (pylony w kształcie litery A). Prześla niepodwieszona stanowią osobne ustroje dla każdej z jezdni. Przekrój poprzeczny prześel niepodwieszonych stanowią skrzynki z betonu sprężonego o wysokości 2,80 m. Długość najdłuższego prześla ok. 200 m. Cała inwestycja ma kosztować 529 mln zł. Z tej kwoty ok. 60 proc., jak szacuje Albin Ksieniewicz, zostanie przeznaczona na most. Tak wyglądają fakty na dzisiaj.

KORYTO WISŁY MA 70 METRÓW

Pan Albin jak zdecydowana większość mieszkańców jest za jak najszybszą realizacją tej inwestycji, ale wykonanej ze zdrowym rozsądkiem, a przede wszystkim jak najkorzystniej dla mieszkańców. Od początku tej inwestycji budzi jego zastrzeżenia budowa potężnego mostu, a w zasadzie dwóch mostów na Wiśle, o parametrach wyżej opisanych. Wygląda ona wspaniale i na pierwszy rzut oka nie ma zastrzeżeń, ale po wnikięciu głębiej, sprawa zaczyna budzić wątpliwości. Jakże? Po co podjęto decyzję o budowie tak długiej i drogiej przeprawy w tym miejscu Krakowa. Koryto Wisły w tym miejscu ma nie więcej jak kilkadziesiąt metrów. Zdaniem pana Albina ok. 70 metrów. Po co zatem budować dziesięciokrotnie dłuższy most. Próbowal to wyjaśnić w różnych miejscach. U inwestora, czyli w GDDKiA, powiedziano mu, że nie ma innej możliwości, gdyż w tym miejscu odległość między wałami wynosi właśnie ok. kilkaset metrów i dlatego takie dwa długie mosty trzeba tutaj zbudować. Ponadto odpowiedziano mu, że dwa mosty są wymagane ze względów obronnych?! Sprawdził ten drugi argument w kompetentnych źródłach i uzyskał odpowiedź, że dwa mosty owszem buduje się ze względów obron-

nych, ale w pewnej odległości, a nie obok siebie. Dotarł do projektantów na Śląsku z pytaniem: panowie, po co zaplanowaliście takie długie i drogie mosty na Wiśle w Krakowie na trasie S7? Uzyskał odpowiedź: takie parametry uzyskaliśmy od inwestora i je zrealizowaliśmy. Taki most to potęga i ile będzie nagród i ile na nim zarobi osób...

MOŻE WYSTARCZYŁBY TAKI MOST JAK KOTLARSKI?

W tym miejscu trzeba przejść do sedna sprawy. Albin Ksieniewicz wiąże budowę mostu na trasie S7 z ochroną przeciwpowodziową tego rejonu Nowej Huty. Jego zdaniem nie ma potrzeby budowy tak długiego mostu w tym rejonie, tylko trzeba zbudować nowy wał na lewym brzegu Wisły od mostu na Nowohuckiej i poprzez osiedla nowohuckie, gdzie wały są zniszczone i grożą mieszkańcom katastrofą powodziową. To jest ok. 10 kilometrów. Ten nowy wał zmniejszyłby tzw. międzywał w rejonie zaplanowanego mostu i nie byłoby potrzeby budowy tak długiego mostu. To pierwszy efekt tego posunięcia. W zamian proponuje on budowę mostu takiego jak nowo powstały Kotlarski o długości ok. 160 m. Jest to most nowoczesny budowany metodą nasuwaną. Byłby on zdecydowanie tańszy od tego zaplanowanego i wykonany szybciej. Na tę propozycję złożoną w GDDKiA uzyskał odpowiedź od ludzi tam zatrudnionych, że projekt tego mostu ma autorskie uwarunkowania i jest nieosiągalny. Pan Albin jest uparty i poszukał, gdzie jest projekt tego mostu. Okazuje się, że znajduje się w tym samym budynku, gdzie mieści się GDDKiA na ul. Mogińskiej w Krakowie, gdzie również ma siedzibę inna firma, która dysponuje tym projektem i jest otwarta na jego udostępnienie!!!

NAUKOWCY POPIERAJĄ KSINIIEWICZA

Ksieniewicz jest człowiekiem konsekwentnym i dotarł do mądrych ludzi na Politechnice Krakowskiej i w Akademii Górniczo-Hutniczej, którzy potwierdzili jego wątpliwości i wyrazili zdziwienie, dlaczego tak potężne i drogie mosty powstają na trasie S7 na Wiśle. Był świadkiem wykonywanych przez profesorów tych uczelni telefonów do poważnych ludzi wyrażających dezaprobatę dla takiego rozwiązania mostowego na trasie S7. Ponoć na to pozytywnie zareagował Wojewoda Małopolski, absolwent AGH, ale zgodnie ze swoimi kompetencjami to nie on jest decydem w tej sprawie.

FIASKO PROGRAMU OCHRONY PRZED POWODZIĄ

Teraz trzeba konsekwentnie wyjaśnić, dlaczego pan Albin proponuje most o długości zdecydowanie mniejszej. Otóż trzeba zbudować nowoczesny wał z lewej strony Wisły, wyższy o ok. 1 metra z przegradą w środku, który wreszcie zabezpieczyłby mieszkańców tej części Krakowa, czyli osiedli w Kujawach, Chałupkach, Przylasku Rusieckim, Wyciążach, Przylasku Wyciąskim i Wolicy. Zresztą od lat zabiegają oni o tę inwestycję i trudno im się

dziwić, gdy przy każdym wezbraniu Wisły drżą ze strachu, czy wały wytrzymają. Nabiera to istotnego znaczenia w sytuacji, gdy program ochrony przed powodzią w dorzeczu górnej Wisły odchodzi w niebyt. Program przygotowany przez polski rząd nie uzyskał akceptacji Unii Europejskiej, która wytknęła, że nie realizujemy unijnej dyrektywy w zakresie strategicznego planowania gospodarką wodną. Chodzi o to, że program, jaki opracowano dla dorzecza górnej Wisły powinien obowiązywać w całym kraju. W tej sytuacji budowa nowych wałów w Krakowie z tych funduszy staje się w najbliższym czasie nierealna. Potwierdza to pismo do Ksieniewicza od Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie i publikacje w krakowskiej prasie.

TRZEBA ZBUDOWAĆ NOWE WAŁY

Albin Ksieniewicz proponuje szybką budowę nowych wałów w tym rejonie Krakowa i nie tylko, mającą jego zdaniem pełne pokrycie finansowe bez oglądania się na UE. Wały można zbudować szybko za kredyt zaciągnięty w Banku Ochrony Środowiska lub w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska. Kredyt ma całkowite pokrycie z nadwyżkami w pozyskanym gruncie dotychczasowym zalewowym. Dzięki wybudowanym wałom bowiem można odzyskać kilka kilometrów kwadratowych terenu, który można sprzedać za ok. 3 mld zł. Natomiast budowa 10 km wałów może kosztować ok. 100 mln zł. Te koszty mogą być obniżone, bo niedaleko w Kujawach są osadniki z huty, które zawierają znakomity materiał do budowy wałów. Zresztą można także odzyskać materiał z dotychczasowych wałów.

KTO PODEJMIE DECYZJĘ?

Pan Albin Ksieniewicz jest rozczarowany, bo w powyższej sprawie budowy drogiego mostu złożył pisma jeszcze w 2013 roku do GDDKiA, Marszałka Województwa Małopolskiego, Wojewody Małopolskiego oraz Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie. Zawsza uzyskał odpowiedzi wymijające i nieprzyjmujące jego argumentacji. W akcie desperacji obecnie pismo złożył do Rady Miasta. Obawiam się, że radni Krakowa też nie będą mogli podjąć odpowiednich decyzji, bo nie mają takich kompetencji. A co proponuje w obecnej sytuacji Ksieniewicz? Wyłączenie budowy mostu z zawartego kontraktu. Szybkie przeprojektowanie mostu na tańszy i tak szybciej zbudowany. Na pewno nie przedłużyłoby to realizacji kontraktu. I co najważniejsze, zbudowano by nowe wały przeciwpowodziowe w Nowej Hucie, które dałyby wreszcie bezpieczeństwo mieszkańcom tej części Krakowa.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

PS Ze względu na czas, który biegnie szybko, przedstawiam jedynie argumentację Albina Ksieniewicza, nie przytaczając argumentów drugiej strony, licząc jednak na reakcję instytucji odpowiedzialnych za realizację omawianych w artykule inwestycji. Zapewniam, że łamy naszego tygodnika są otwarte na merytoryczną argumentację. Mam jednak nadzieję, że nie będą to okragle sformułowania. Bo co do potrzeby budowy nowych wałów wzdłuż Wisły w rejonie Nowej Huty jestem w pełni przekonany. Utwierdzają mnie w tym mieszkańcy osiedli położonych wzdłuż Wisły, z którymi mam codzienny kontakt.



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00 pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00
--	---

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

KOMPLEKSOWE

USŁUGI POGRZEBOWE

TANIO – CAŁODOBOWO



POGRZEBOWE USŁUGI BEZGOTÓWKOWO CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)

(cmentarz w Grębałowie)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika

Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK).

Tel. 12 643-44-33.

INFORMATYK HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).
Pogotowie gazowe 992.
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.
Toksykologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43.
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**. Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.com.pl.
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.
▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe. 12 414-11-97.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
▼ **OBOWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.
▼ **KOPARKO-LADOWARKA**, minikoparka 2,8 tony, wywrotka 4 tony. Tel. 501-415-154, 501-677-691.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskie 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek; ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06. Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
▼ **Serwis klimatyzacji**.
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dzwon w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra: Upominki komuniyjne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.
● **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej i samochodowej. 519-185-031.
● **KOLDRY** – wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (12)643-77-90.
● **MALOWANIE**, gładź. 692-696-489.
● **MATEMATYKA**, korepetycje. 507-869-805.
● **MINIZŁOBEK**, Nowa Huta, zapisy. 739-048-513.
● **MYCIE** okien. 513-587-700.

● **NAGROBKI** granitowe, tanio. (12)422-48-13, 506-330-045.
● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
● **NAPRAWA** piecyków – hydraulika. 518-527-005.
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
● **SERDAK** krakowski, używany kupię, rozmiar S. Tel. 694-814-768.
● **SPRZEDAM** działkę budowlaną w Przylasku Rusieckim o pow. 12 a. 662-643-449.
● **SPRZEDAM** grób na cmentarzu Grębałów. (12)643-48-63.
● **SPRZEDAM** nowe, sztuczne włosy, blond, spinki. 694-814-768.
● **SPRZEDAM** pusty grób w centralnym miejscu na cmentarzu w Mogile. (12)643-48-63.
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”, NCK, al. Jana Pawła II 232
Tel. 12 643 44 33

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”
Kraków, os. Centrum E 21; tel. 12 643-76-60, 505-056-856
ZAUFAM NASZEMU DOŚWIADCZENIU !!!
ATRAKCJE MIESIĄCA
Teatralne, 52 m², po remoncie – 249 000 zł
Jagiellońskie, 38 m² – 194 000 zł
Grębałów, działka 17 arów – 198 000 zł
Podłęże, dom 210 m², 8 arów, do zam. 310 000 zł
www.twoj-dom.com.pl

lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK POŻYCZKI
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW
SKUP WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków
509-164-757, 12-682-58-85
GALERIA BRONOWICE
ul. Stawowa 61 724-448-044
GALERIA KRAKOWSKA
ul. Pawia 5 poziom -1
501-325-444
7 dni w tygodniu od 9-21
www.lombard4u.pl



Prywatny gabinet ginekologiczny + USG lek. Janusza Hejnara
przeniesiony z Centrum A (żłobek) do lokalu Poradni Ginekologicznej Szpitala im. Żeromskiego, os. Na Skarpie 66. Czynny w poniedziałki w godz. 15.00–17.00
Tel. 605-44-88-59.

KANCELARIE PRAWNE

os. Kalinowe 10/31
PEŁNY ZAKRES USŁUG PRAWNYCH
NAJWYŻSZY POZIOM
Tel. 12 358-33-98, 537 444 108
pon., wt., czw. 10–17
środa 15–18, piątek 10–14
Tłumaczenia zwykłe i przysięgłe

KOREPETYCJE MATEMATYKA
Tel. 507 869 805

lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.
Chwilówki - pożyczki.
Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych.
Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67
509-164-757, 12-682-58-85
GALERIA BRONOWICE
ul. Stawowa 61 724-448-044
GALERIA KRAKOWSKA
ul. Pawia 5 poziom -1
501-325-444
7 dni w tygodniu od 9-21
Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł
dogodne raty
Pożyczki - chwilówki
KREDYCIK123.PL

SzybkieChwilówki

Pożyczki bez BIK

Promocyjna chwilówka BEZ KOSZTÓW

Kredyty bankowe

Oferta wielu firm w jednym miejscu

Szybkie chwilówki GWARANT
Bieńczycki Plac Targowy 9a
(pawilon, I piętro)
☎ 12 685 53 07

GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE

„Na Kuźnisku”
w Porąbce Uszewskiej (diecezjalne Sanktuarium Matki Bożej z Lourdes) oferuje pobyt i noclegi.
W najbliższej okolicy: lasy, zamek w Dębnie (3 km), Jezioro Czchowskie (5 km).
Klemens Góral, Porąbka Uszeńska 360, tel. 601 302 360 lub 609 706 401.

POSZUKUJĘ POMIESZCZENIA NA GABINET LEKARSKI W CENTRUM NOWEJ HUTY, najlepiej okolice Centrum A. Wiadomość: tel. 605-448-859.

Zdrowie i uroda

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,

681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,

sobota 9-15

♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

NAPRAWA PROTEZ

NA POCZEKANIU

♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty
ruchome

♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA

RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

fizjoterapeuta Piotr Paweł Rząca

TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,

ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.pl

LEKI NA WYCIĄGNIĘCIE RĘKI

Rozmawiamy z Ewą Jankowską, prezes PASMI Polskiego Związku Producentów Leków Bez Recepty

● Podczas zorganizowanego w maju 2014 r., po raz 13., Dnia Polskiej Farmacji duże zainteresowanie wzbudziła Pani prezentacja: 10 lat w Unii Europejskiej – szanse i wyzwania dla rynku OTC. Co kryje się pod skrótem OTC?

– OTC to skrót z języka angielskiego *over-the-counter*, czyli lek wydawany spoza lady. Do niedawna, w aptece zawsze za kontuarem stała pani magister farmacji i podawała nam lek. W przypadku leku OTC zasada jest taka, że pacjent może sam sobie wziąć ten lek bezpośrednio z półki. I już w wielu polskich aptekach możemy sami wybierać dowolny produkt. Stąd OTC to informacja, że na półce jest środek leczniczy, który pacjent sam wybiera i sam podejmuje decyzję o jego stosowaniu.

● 10 lat jesteśmy w Unii Europejskiej, a od kiedy mamy leki OTC w Polsce?

– Od lat 30. ubiegłego wieku! Może je było kupić w tzw. drogeriach, by w sytuacjach nagłych pacjent mógł dostać produkt, który szybko zniweluje objawy. Najpopularniejszymi lekami wydawanymi bez recepty, bez konsultacji lekarskiej, były leki przeciwbólowe. Najślawniejsza była aspiryna. Tak więc leki bez recepty mają w Polsce długą historię i na pewno od początku istnienia aptek są dostępne dla klientów. Oczywiście wybrane leki, bo nie wszystkie substancje zawarte w nich mogą się znaleźć w lekach bez recepty. Jest to ściśle weryfikowane. Leki OTC to leki sprawdzone farmakologicznie od 20, 30, 50 lat, o wysokim profilu bezpieczeństwa i znanych działaniach niepożądanych.

● Większość odbiorców leków OTC to pokolenie X, urodzeni między 1961 a 1985 r. Są młodzi, ambitni, mądrzy, dużo wiedzą, ale czy mogą czuć się bezpiecznie?

– Pokolenie X potrzebuje dostępności i szybkiego efektu działania, a leki OTC spełniają te kryteria. Jeżeli pacjent/klienta boli głowa, to chce on jak najszybciej uporać się z bólem. Według prawa Unii Europejskiej konsument powinien wiedzieć, dlaczego kupuje

dany lek i sam zdecydować o jego stosowaniu. Dlatego wszystkie leki bez recepty powinny być stosowane doraźnie w przypadku np. biegunki, bólu głowy, kataru, przeziębienia, alergii, choroby lokomocyjnej czy tzw. zgagi. To objawy, które pacjent sam może zdiagnozować, wybrać lek i przynieść sobie ulgę. Pomoc jest doraźna, na 3–5 dni. Leki bez recepty powinny być używane w odpowiednim czasie, w konkretnej sytuacji i przede wszystkim w odpowiedniej ilości. I dlatego organizacja PASMI podkreśla rolę edukacji pacjenta i szczególną wagę przywiązuje do ulotki informacyjnej, ponieważ każdy z leków OTC posiada taką ulotkę.

● Skąd pewność, że ulotka jest czytelna?

– Wszystkie ulotki do leków sprzedawanych w Polsce zostały dostosowane do prawa Unii Europejskiej, przeszły weryfikację, czyli tzw. test czytelności potwierdzany odpowiednimi badaniami, wskazujący, czy statystyczny obywatel jest w stanie zrozumieć napisany tekst.

W założeniu prawnym ulotka ma być czytelna, aby pacjent miał z niej jak najwięcej korzyści.

Każda ulotka, która ma być dołączona do opakowania leku, musi być zatem przebadana na grupie osób, które na co dzień nie mają do czynienia z językiem pisanym i potencjalnie mogłyby mieć trudności ze zrozumieniem tekstu. Jeśli przedstawiciele tej grupy są w stanie po pierwszym przeczytaniu ulotki zrozumieć ją w 90 proc., to tę ulotkę można uznać za właściwą. My, jako producenci, musimy test czytelności ulotki przekazać do Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych. Warunkiem zakończenia procedury rejestracyjnej są zweryfikowane przez test czytelności ulotki. Ten wymóg prawny UE obowiązuje nas od co najmniej 4 lat.

● Leki OTC stosowane doraźnie dają doskonałe efekty... a jeśli nie pomogą po 5–7 dniach?

– Niestety, panuje powszechnie mylna opinia, że korzystanie z leków OTC zwalnia nas z obowiązku konsultacji z lekarzem czy farmaceutą. Tymczasem, jeżeli pacjent bierze lek, który zna, i spodziewa się doraźnej ulgi czy znik-

nięcia objawów, a tak nie jest, konieczna jest konsultacja medyczna. W każdej ulotce jest informacja, że jeżeli lek OTC nie przynosi rezultatów, bezwzględnie należy skorzystać z pomocy lekarskiej. Pacjent powinien powiedzieć lekarzowi, że używał leku OTC, powinien również wspomnieć o suplementach diety, które w tym czasie brał. Pełna informacja jest potrzebna lekarzowi do dalszej diagnostyki i leczenia.

● Dostępność leków OTC w Polsce jest duża. Możemy je kupić w aptekach, supermarketach, na stacjach benzynowych, a jak jest w innych krajach europejskich?

– Sposób dystrybucji leków to indywidualna decyzja danego kraju. Przede wszystkim każdy zarejestrowany lek, czy na receptę, czy bez recepty, jest sprzedawany w aptekach. To jest główne miejsce sprzedaży medykamentów. W Polsce niektóre leki OTC są dopuszczane do sprzedaży pozaaptecznej oddzielną decyzją Ministra Zdrowia. Należą do nich leki tzw. pierwszej pomocy: przeciwbólowe, przeciwbiegunkowe, obniżające gorączkę. Te leki muszą być co najmniej od 5 lat w sprzedaży aptecznej i dopiero po tym czasie są weryfikowane pod względem bezpieczeństwa i dopuszczane do sprzedaży pozaaptecznej. Ale nie wszystkie!

Model sprzedaży leków OTC w sklepach, na stacjach benzynowych występuje dość powszechnie nie tylko w Polsce, ale także w Wielkiej Brytanii, Danii, Portugalii, Czechach czy Holandii. PASMI opowiada się za dostępnością leków w sprzedaży pozaaptecznej zwłaszcza na terenach wiejskich. Tam jest około 40 proc. konsumentów. Postulujemy, by mogli kupić leki OTC w sklepie wiejskim czy na stacji benzynowej, bo chodzi o pierwszą pomoc, o konstytucyjne prawo do opieki zdrowotnej. Panuje przekonanie, że powszechna dostępność zwiększa konsumpcję. To mit. Francja, która prowadzi sprzedaż leków wyłącznie poprzez apteki, ma największą konsumpcję leków w Europie i jest na 5. miejscu na świecie.

● Międzynarodowe procedury ułatwiły przepływ leków z różnych kra-

jów, różnych firm farmaceutycznych. Czy również leki z Polski trafiają za granicę?

– Jesteśmy pełnoprawnymi obywatelami Unii Europejskiej. Podczas 13. Dnia Polskiej Farmacji podsumowywałam 10 lat naszych osiągnięć w UE. Polska ma powody do dumy, mamy wspaniałe osiągnięcia. Jako kraj kandydujący w 2004 r. musieliśmy zmierzyć się z ogromnym wyzwaniem, jakim było dostosowanie dokumentacji lekowej do standardów unijnych. Dziś, po upływie dekady, nasza dokumentacja jest na bardzo wysokim poziomie. Dzięki międzynarodowym procedurom polskie firmy mogą wejść ze swoimi lekami na rynki europejskie. Jednakże, jako że są to rynki wysyczone, od strony biznesu patrzymy na Wschód, bo tam są kraje z dużym potencjałem. Nasi producenci sprzedają leki w Rosji, Kazachstanie, Chinach, Japonii czy Tunezji. Kreujemy pewne standardy i kierunki.

● Ostatnio ostrzegano nas przed suplementami diety. W Polsce bardzo dużo pieniędzy na nie wydajemy i zażywamy je garściami. Suplementy diety to środki spożywcze, zupełnie inaczej wprowadza się je do obiegu niż leki OTC.

– Leki OTC podlegają prawu farmaceutycznemu i są dopuszczane do obrotu przez Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych wg stałej procedury, w której weryfikuje się jakość leku, działania kliniczne i całą dokumentację. Suplementy diety w Polsce dopuszczają do obrotu Główny Inspektor Sanitarny i podległe mu urzędy.

Jeśli chcemy podjąć suplementację, powinniśmy poradzić się specjalisty, np. dietetyka, który przeanalizuje naszą dietę i oceni, jakich witamin czy mikroelementów nam brakuje. Nie powinno się eksperymentować, ale wybrać suplement, który rzeczywiście uzupełni niedobory w organizmie. I wtedy zadziała – z korzyścią dla konsumenta i dla opinii społecznej. Suplementy powinny być używane, ale mądrze.

● Dziękuję za rozmowę.

(paf)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch

tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

ABENTIK S.C.

os. Piastów 12k

☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



BJB

STOMATOLOGIA
ESTETYCZNA

KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

www.bjb.net.pl

PSY CZUJĄ MOCNIEJ

Problem zanieczyszczonego powietrza i towarzyszącego mu zjawiska smogu szczególnie dotyczy naszego miasta. Z niepokojem słuchamy lekarzy i naukowców, którzy biją na alarm – oddychamy mieszaniną trujących gazów, które wywierają dramatyczne skutki dla organizmu człowieka. Każdego dnia mamy możliwość śledzenia komunikatów o stężeniu szkodliwych pyłów zawieszonych – PM10 i PM2.5 – emitowanych wraz ze spalinami i gazami przemysłowymi. Boimy się o swoje zdrowie. Co jednak z naszymi czworonożnymi przyjaciółmi?

PIES W CHMURZE ZANIECZYSZCZEŃ

Psy, zwierzęta o bardzo wyostrożonych zmysłach, odczuwają negatywne aspekty wielkomiejskiego życia jeszcze silniej niż my! 7 mln – tylu ludzi zmarło na całym świecie w samym tylko 2012 roku z powodu zanieczyszczenia powietrza, jak wynika z alarmujących badań Światowej Organizacji Zdrowia (WHO). Mylą się ci, którzy myślą, że problem dotyczy tylko mieszkańców największych światowych metropolii. Zmagają się z nim również miasta średniej wielkości – na przykład Kraków. Drugi co do liczby mieszkańców ośrodek miejski w Polsce zajmuje także niechlubne drugie miejsce w klasyfikacji najbardziej zanieczyszczonych miast na świecie pod względem stężenia szkodliwych dla zdrowia pyłów zawieszonych PM10 i PM2.5, które emitowane są wraz ze spalinami oraz gazami przemysłowymi. WHO podaje, że maksymalne dozwolone stężenie PM10 w powietrzu wynosi 20 mikrogramów na metr kwadratowy ($\mu\text{g}/\text{m}^3$), tymczasem w znacznej większości polskich miast ta norma przekroczona jest niemal dwukrotnie. W Krakowie poziom PM10 dochodzi do $64 \mu\text{g}/\text{m}^3$. W Gdańsku stężenie pyłu utrzymuje się na poziomie $28 \mu\text{g}/\text{m}^3$, w Warszawie $32 \mu\text{g}/\text{m}^3$, we Wrocławiu – $35 \mu\text{g}/\text{m}^3$, a w Katowicach aż $42 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

PM10 stanowi wyjątkowe zagrożenie dla zdrowia psa, ponieważ nasila stan stresu oksydacyjnego w jego organizmie. Jest to brak równowagi między antyoksydantami (przeciwutleniaczami) oraz prooksydantami (utleniaczami), za sprawą której zwiększa się produkcja wolnych rodników i nadtlenków. Te z kolei wywołują w organizmie czworonoga uszkodzenia komórkowe na poziomie białek, lipidów, a nawet struktury DNA.

Psy są szczególnie narażone na wdychanie toksycznych związków, bo ich nosy znajdują się na wysokości rur wydechowych samochodów. Mają też bliski kontakt z olejami, które osadzają się na ulicach i chodnikach. – Szkodliwy w tym przypadku jest też psi zwyczaj lizania sobie łap – w ten sposób do ciała czworonoga przedostaje się jeszcze większa ilość toksycznych związków. Skutek? Zwiększona zachorowalność na astmę, zapalenie oskrzeli, a także ryzyko utraty węchu, rozwoju chorób neurologicznych o podłożu zwyrodnieniowym i zapalnym, a nawet nowotworów – mówi lekarz weterynarii Paweł Stefanowicz.

PIES W MORZU DŹWIĘKÓW

Naukowcy biją na alarm – aż 49% żyjących w mieście czworonogów cierpi z powodu stanów lękowych wywołanych nadmiernym hałasem. To wynik badań przeprowadzonych w 2013 roku przez zespół ekspertów z Departamentu Mikrobiologii Uniwersytetu Londrina w Brazylii, który zamknął grupę zakwalifikowanych do badania psów w nieznanym pomieszczeniu, a następnie

poddał je osobliwemu eksperymentowi. Przez pierwsze trzy minuty zwierzę było pozostawione samo w absolutnej ciszy, aby mogło oswoić się z nową przestrzenią. Po nich nastąpiły trzy minuty hałasu imitującego burzowe grzmoty o sile 90 decybeli. Eksperyment kończyły kolejne trzy minuty ciszy. Przez cały czas pies był obserwowany przez cztery kamery. Od zwierzęcia pobrano trzy próbki krwi – pierwszą godzinę przed eksperymentem, drugą 6 minut przed symulowanymi grzmotami, a ostatnią godzinę po nich. Próbkę zbadano pod kątem zawartości kortyzolu we krwi. Jak można się domyślać, w trakcie symulowanej burzy u wszystkich badanych psów znacznie się ona podniosła.

Jak dowodzą badania przeprowadzone w 2003 roku na Uniwersytecie Stanowym w Luizjanie i opisane w publikacji „Dogs: how to take care of them and understand them”, czworonogi są w stanie odbierać znacznie szerszy zakres częstotliwości niż człowiek. Podczas gdy u ludzi górna granica słyszalnego dźwięku wynosi 23 kHz, ich pupile mogą odbierać z otoczenia szumy dochodzące nawet do 45 kHz. Tymczasem – jak ustalili eksperci GFK – stężenie hałasu w mieście jest często aż 70 razy wyższe od tego w ośrodkach wiejskich i może wynosić ponad 80 decybeli!

PIES W LABIRYNCIE SAMOCHODÓW

Poruszanie się po ruchliwych ulicach pełnych szybkich pojazdów, które w każdej chwili mogą nadjechać z każdej strony, wiąże się dla psa z ogromnym napięciem nie tylko ze względu na ryzyko wypadku. Powodem jest również nadmierna stymulacja zmysłowa – jak zawsze w sytuacjach zagrożenia, zmysły wzroku, słuchu i dotyku czworonoga wystraszają się, a jego organizm zaczyna produkować hormony stresu: między innymi ACTH, kortyzol i adrenalinę. Mnogość bodźców oddziałująca na centralny układ nerwowy i przysiadkę mózgową psa sprawia, że wzrasta tempo pracy jego serca i ciśnienie krwi. Naczynia krwionośne ulegają zwężeniu, a kanały oskrzelowe poszerzają się. W skrajnych przypadkach konsekwencją mogą być poważne stany lękowe.

PIES W TŁUMIE LUDZI

Za 5 lat 55% z nas będzie żyło w miastach. Szacuje się, że do 2050 roku liczba ta wzrośnie do 70%. Przeludnienie to zatem powszechny problem, który w coraz większym stopniu będzie dotykał naszych pupili. Na ulicach, w parkach oraz środkach transportu publicznego – wszędzie czworonogi będą musiały mierzyć się z tłumem nieznanymi im ludzi, często mogących zachowywać się w sposób dla nich niezrozumiały. Warto bowiem wiedzieć, że o ile pole widzenia człowieka obejmuje około 180° , o tyle w przypadku czworonoga wynosi ono 250° . Oznacza to, że pies widzi świat panoramicznie.

Przez to słabiej koncentruje się na obiektach, które znajdują się od niego w niewielkiej odległości. Wzmaga to jedynie jego dezorientację.

PIES W KONFRONTACJI Z INNYMI ZWIERZĘTAMI

Życie w mieście stanowi wyzwanie dla psa zarówno ze zdrowotnego, jak i behawioralnego punktu widzenia. Powód? Czworonogi żyjące w ośrodkach miejskich przez większość czasu spędzanego w przestrzeni publicznej poruszają się na smyczy, co wpływa na specyficzną postawę ciała. Wyprostowane nogi i uniesiona głowa podświadomie odbierane są jednak przez inne zwierzęta jako przejaw agresji i dodatkowo podnoszą u nich poziom stresu.

JAK POZNAĆ, ŻE MÓJ PIES NIE RADZI SOBIE Z ŻYCIEM W MIEŚCIE?

Stres jest normalną reakcją organizmu na sytuacje wymagające szybkiej adaptacji, mobilizującą organizm do efektywnego znalezienia satysfakcjonującego jej rozwiązania. Po czym jednak poznać, że jego poziom jest zbyt wysoki i nasz pies wymaga pomocy?

– Na problem mogą wskazywać takie objawy jak dygotanie czy nadmierne dyszenie – mówi behawiorystka Magdalena Malec. Zaznacza jednak, że lista niepokojących sygnałów jest dłuższa. – Czerwona lampka powinna zapalić się nam w sytuacji, kiedy pies odmawia zjedzenia posiłku albo smakołyku oferowanego mu w ramach nagrody. Na to, że dzieje się coś złego, wskazuje też ukrywanie się i niesłuchanie naszych poleceń, nadmierne lizanie kufy, mimowolne wycieki śliny z pyska, kichanie, biegunka, unikanie kontaktu wzrokowego, nieśmiałość i rezerwa, chowanie ogona między nogami czy zachowania agresywne: gryzienie, warczenie, syczenie. Poza tym naszą uwagę powinno zwrócić każde zachowanie ekstremalne: hiperaktywność lub wręcz odwrotnie – apatia – tłumaczy specjalistka. Ich wczesne rozpoznanie jest niezwykle istotne, ponieważ w skrajnych przypadkach objawy te mogą wywołać chorobę – nadmierne lizanie może na przykład doprowadzić do zapalenia skóry.

JAK POMÓC SWOJEMU PSU?

Wszystkie występujące w środowisku miejskim czynniki wywołujące stres u psa – hałas, tłok, zanieczyszczenie powietrza, obecność innych czworonogów, ruch uliczny, liczne ograniczenia – są przy naszym współczesnym trybie życia trudne do wyeliminowania – mówi lekarz weterynarii Paweł Stefanowicz. Nie jesteśmy jednak całkowicie bezradni. – Przede wszystkim ważna jest karma bogata w przeciwutleniacze takie jak witaminy C, E, luteina, tauryna, beta-karoten i likopen. Trudno również przecenić wartość czasu spędzanego z pupilem. Wspólne uprawianie sportu i zabawa stymulują psa emocjonalnie i fizycznie, co zawsze pozytywnie odbija się na jego zdrowiu – dodaje dr Stefanowicz.

Chociaż miasto ma ogromny wpływ na naszego pupila, wiele zależy również od nas. Warto dokładać wszelkich starań, aby chronić psa przed negatywnymi skutkami miejskiego stylu życia. W końcu to my taki styl życia dla niego wybraliśmy.

MAGDALENA CISZEWSKA

CZY WIESZ, ŻE?

Liczba ludzi mieszkających w miastach będzie rosnąć



Średni poziom hałasu w mieście = 80db



ŻYCIE PSÓW W MIEŚCIE

to uciążliwy tłok i mnóstwo bodźców



to intensywny ruch uliczny i rury wydechowe na wysokości psich nosów



Możesz chronić zdrowie psa przez odpowiednie żywienie.



Szczegóły na stronie: psymiescie.pl

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

od 28 lipca ZMIANA ADRESU!
os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B

os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B
tel./faks 12 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Wspaniały tydzień. Zwłaszcza w sprawach rodzinnych, sympatycznie, ciepło, przyjaźnie. Domownicy okażą Ci wiele życzliwości i pomocy w sprawach wymagających większego wysiłku intelektualnego i wyobraźni.

BYK (21 IV–20 V). Masz żal do bliskiej Ci osoby za jakiś nieznaczny mało sympatyczny gest, który nie przypadł Ci do gustu. Nie oceniaj innych tak surowo, bo z powodu drobnostki nie można na szwank wystawiać długotrwałych kontaktów.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Tymczasowe kłopoty finansowe to jeszcze przecież nie koniec świata.

Nie przeceniaj znaczenia tej przypadłości. Powoli wszystko wróci do normy. Po prostu nie trać głowy i nie wyolbrzymiaj problemu.

RAK (22 VI–22 VII). Nadzieja na lepsze stosunki rodzinne. Powód do zadowolenia. Wzajemne ustępstwa uporządkują sytuację. Zostaną wyjaśnione wszelkie nieporozumienia. Możesz zacząć od nowa budować dobre relacje w rodzinie.

LEW (23 VII–22 VIII). Unikaj wszelkich dyskusji na tematy finansowe, zwłaszcza w rodzinnym gronie. Niewiele osiągniesz, a różnica zdań może zrazić na ogół do brzozy Ci życzących krewnych. Naucz się cieszyć z tego, co masz.

PSYCHOPROFILAKTYKA ZABURZEŃ I WSPOMAGANIE ROZWOJU

Nowa atrakcyjna specjalność nauczycielska w zakresie pedagogiki od 1 października br. na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie. Studia I stopnia, 3-letnie, niestacjonarne. Szczegółowe informacje na stronie: www.psych.up.krakow.pl.



Specjalność prowadzi Katedra Psychologii UP.

PANNA (23 VIII–22 IX). Dodatkowo wpadnie Ci jakaś niewielka, ale licząca się suma pieniędzy. To pocieszająca perspektywa, ale też konieczne będą przy tym wydatki na celebrowanie ważnych dla Ciebie i przyjaciół wydarzeń.

WAGA (23 IX–22 X). Zupełnie niespodziewanie zostaniesz obdarowany jakimś niezbyt cennym, ale sympatycznym przedmiotem. Pomyśl, jak za ten drobiazg podziękować, jak darczyńcy sprawić odrobinę przyjemności.

SKORPION (23 X–21 XI). Z drobnych kłopotów nie rób problemów. Zadbaj bardziej o swoje zdrowie. Będziesz mieć teraz nieco więcej czasu dla siebie, pomyśl o upływającym czasie i konieczności wypoczynku, bo żyjesz intensywnie.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Masz rozległe plany, ale wiele z nich pozostanie jedynie w sferze marzeń. Po prostu nie buduj zamków na lodzie, a unikniesz niepo-

trzebnych rozczarowań. Zbyt wiele oczekujesz od osób bliskich.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). W najbliższych dniach chyba nie będzie się działo nic nadzwyczajnego. Dokładnie będziesz realizować to, co wynika z codziennych zobowiązań i zaplanowanych zajęć. Trochę taki dzień podobny do dnia.

WODNIK (20 I–18 II). Wiele ożywienia do codziennych obowiązków wniosą spotkania z przyjaciółmi i osobami doceniającymi Twoją pomysłowość i ciekawość życia. Będziesz często w centrum uwagi, poczujesz się dowartościowany.

RYBY (19 II–20 III). Masz sporo problemów osobistych. Nie wszystko układa się po Twojej myśli, ale karta niebawem się odwróci. Jak w przysłowiu – raz jest się na wozie, raz pod wozem..., tak i w życiu zmienia się sytuacja jak w kalejdoskopie.

SAMANTA

Przeglądając się w lustrze żona do męża:
– Powiedz mi, kochanie, za co ty mnie tak kochasz: za piękną buzię czy za rewelacyjną figurę?

– Za poczucie humoru – odpowiada mąż.

★★★

Rozmawia dwóch meneli:

– Ty, Zenek, słyszałeś: rolnicy chcą wyższych cen żywca! Pogięło ich?

– Wieprzowego żywca, kretynie. Wieprzowego!

★★★

Na lekcji geografii:

– Województwo podkarpackie graniczy ze Słowacją od południa – mówi nauczycielka.

– A przed południem z kim graniczyło? – dopytuje się Jasio.

★★★

– Jasiu, dlaczego wnosisz na palcach to wiadro z wodą do sypialni?

– Bo tata prosił, żeby go o piątej po cichu obudzić...

★★★

Rolnik ze swoją świeżo poślubioną małżonką wracają z kościoła wozem ciągnionym przez kilka koni, kiedy najstarszy z koni się potknął, rolnik powiedział:

– Raz.

Kawałek dalej koń znów się potknął, rolnik powiedział:

– Dwa.

Po chwili koń potyka się po raz trzeci, tym razem rolnik nie mówi nic, sięga pod siedzenie i wyjmując strzelbę i zabija konia. Widząc to małżonka zaczyna wydierać się na męża:

– To było okropne, jak mogłeś to zrobić!

Rolnik na to:

– Raz.

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.

30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10

smpegorze@poczta.fm

tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68

www.smpogorze.pl



Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów

ROZPOCZĘTY KOLEJNY

ETAP INWESTYCJI

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

Tel. 506-023-060

• smaczna domowa kuchnia

• pieczone kurczaki

• kebab • „knysz” z grilla

• tanie zestawy z coca-colą

TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”

– czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości

(rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

• catering • przyjęcia • komunie • stypy

CHŁODNIK Z RZODKIEWKĄ

Składniki: 370 g zsiadłego mleka, 200 g maślanek, 150 g jogurtu, pęczek rzodkiewek, 2 ogórki kiszzone, dymka, ząbek czosnku, pęczek koperku, sól, pieprz.



Odciać końcówki rzodkiewek, pokroić. Posiekać koperek, dymkę i szczypiorek. Pociąć ogórki. Czosnek obrać, przecisnąć przez praskę. Połączyć dymkę, szczypiorek, ogórki, 3/4 rzodkiewek i koperku. Wlać zsiadłe mleko, maślanek, jogurt, doprawić czosnkiem, solą i pieprzem. Wymieszać. Odstawić na godzinę do lodówki. Wymieszać, nalać do misek, posypać resztą rzodkiewek i koperku.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B

organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Kto robi z kogoś boga, niech się nie dziwi, gdy spostrzeże, że miał do czynienia tylko z człowiekiem.

Michel Quoist

§ Akta sprawy... Rozstania z konsekwencjami

Szacunki dotyczące emigracji z Polski nie napawają optymizmem. Niestety tzw. chwilowe wyjazdy zagraniczne do pracy nie zawsze dobrze się kończą. Chęć zarobienia na mieszkanie lub samochód przesłania wiele innych wartości. Najgorzej jednak, jak w przypadku dwójki mieszkańców Nowej Huty, gdy rozstanie kończy się walką o dziecko. Bezkompromisową i trwającą czasem latami.

W 2010 roku u mieszkającego w Mistrzejowicach młodego małżeństwa gościli bliscy znajomi ze studiów, którzy zaraz po zdobyciu dyplomów pojechali do USA i znaleźli swoje miejsce w pobliżu San Diego. Ponieważ dostali tam dobrze płatną pracę, postanowili odwiedzić rodzinę i znajomych. Gospodarze byli zachwyceni i jak się dało najlepiej odegrali tę rolę, oddając im na tydzień pokój w swym mieszkaniu. Wszyscy spędzili miło czas, aż wreszcie nastąpił moment pożegnania.

W trakcie rozmów goście bardzo namawiali krakowian do odwiedzenia ich albo spróbowania szans na tamtejszym rynku pracy. Gospodarzy, którzy dorobili się 3-letniej córki, taka perspektywa mocno zaciekała i 32-letni Jacek zaczął się zastanawiać

nad wyjazdem. Dostał wizę amerykańską i już miał polecieć za ocean na kilka miesięcy, gdy na miejscu dostał propozycję bardzo intratnej pracy w swoim zawodzie i na bardzo dobrych warunkach. Uznał zatem, że nie będzie ryzykował i na wstępie brał długi bezpłatny urlop. Dlatego wspólnie po kilku telefonach do Kalifornii zdecydowali, że to jednak jego żona akurat bezrobotna pojedzie za Wielką Wodę.

Pani Anna poleciała przez Nowy Jork do San Diego, a pan Jacek wspólnie z babciami zajął się małą Asią. Pół roku minęło bardzo szybko, problem w tym, że małżonka pana Jacka jakoś nie za bardzo chciała wracać. Jak się dowiedział jej mąż, swej mamie nawet powiedziała, że nieźle jej się tam żyje i chciałaby, aby jej córka też mogła tam przyjechać. Potem powiedziała o tym swemu mężowi, sugerując, że przez rok dziewczynka nauczy się języka, a ona akurat zarobi na nowe mieszkanie. I będzie miała szansę na „zieloną kartę”.

32-latek nie był zachwycony tymi propozycjami. Zaczął coś podejrzewać i dlatego zadzwonił do kolegi z San Diego. Ten w męskiej rozmowie i w tajemnicy powiedział mu, że jego małżonka nie chce wracać – pracuje w pewnej firmie, zarabia bardzo dobrze i co najważniejsze już tam kogoś ma. Konkretnie współwłaściciela niedużej firmy komputerowej.

Wtedy jej mąż postanowił działać, ponieważ jednak telefoniczne przekonywanie nic nie dało, a jego żona domagała się, aby jednak Asia przyleciała do USA, ograniczył kontakty z żoną. Po miesiącu zaniepokojona tym Anna niespodziewanie pojawiła się w Polsce i dowiedziała się, że w sądzie jest już pozew rozwodowy i pismo w sprawie pozbawienia jej praw rodzicielskich.

W ten sposób konflikt rozgorzał w pełni, tym bardziej że ojciec dziewczynki nie za bardzo chciał się nawet zgodzić na jej spotkanie z matką. Doszło do konfliktów nie tylko słownych. Obecnie planowana jest kolejna rozprawa, pan Tomasz pilnuje córki, a jego nadal aktualna żona wydaje tysiące zarabianych ciężko dolarów na przeloty samolotowe. (mar)

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR

✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520



NAJNIŻSZE CENY